Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diamars 22 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 72.47
↓0.89

LOCAL

Gobierno ta sostene polis

Lo actua cu man duro riba orario di nite club

Pagina 2.

LOCAL

Sospechoso di a abusa di cuater criaturanan deteni

Pagina 9.

LOCAL

Gobierno a entrega cambio di ley di BBO

Pagina 14 y 15.

Republica Bolivariana di Venezuela ta bon na altura di fronteranan maritimo, segun su propio mapa

NO TA DESCARTA CU INTERESNAN POLITICO NA CORSOW Y ARUBA POR TA FUENTE DI EXPRESIONNAN DI HUGO CHAVEZ



ORANJESTAD—Republica Bolivariano di Venezuela conoce bon e demarcacion di awanan teritorial y mas ainda, ta specifica esaki den un mapa cu e pais mes a laga traha na Januari 2009. Es mas, ta trata aki di un mapa cu ta mustra tambe e areanan cu Gobierno Venezolano a identifica como posibel depositonan di mineral, manera petroleo y gas. Den e mapa aki, ta aparece un area specifico cu ta cruza e un miya nautica cu segun palabracion, ta rekeri pa Gobierno Venezolano informa Reino Hulandes, den caso cu ta bay explora. Mas ainda, parti di e area identifica aki, cual opcion pa exploracion a bay pa Chevron, ta cay den awanan teritorial di Reino Hulandes, y ta keda pazuid di Aruba. Direccion pa Asuntonan Exterior di Aruba tin e mapa aki, y como tal, su director Mr. Agustin Vrolijk (potret) ta sorprendi cu expresionnan di Presidente di Venezuela, Hugo Chavez, unda e ultimo a bisa cu e islanan Corsow, Boneiro y Aruba ta cay den awanan teritorial di Venezuela.

Comunidad ta aceptando pa sera 3'or am enbes di bai 'solo solo'

Lo actua cu man duro y controla severamente riba seramento di club y fiestanan den oranan di marduga

Gobierno ta sostene polis totalmente segun Alto Comisario de Witte

ORANJESTAD – E decision pa sera clubnan nocturno 3am enves di te mainta 6or manera cu hopi a pidi den dianan di fiesta, a crea un ola di reaccion. Mas bon, cu malo, pero en general e la crea hopi combersacion den comunidad. Un decision cu polis a participa diadomingo ultimo indicando cu contrario na peticion di hopi doño di fiesta y club, a dicidi di mantene 3am como e ora di ciere enves di bai 'solo solo' esta te ora cu solo sali.

E ta un tradicion cu den temporada di fiesta di fin di aña, manera Pasco y aña nobo, ta custumber cu ta permiti y tolera pa tene fiestanan te mainta ora cu solo sali. Un tradicion, cultura y un custumber.
Pero mirando e situacion ultimo tempo di accidente y peleanan cu tin ora cu tin salimento laat, a dicidi pa hala brake y prohibi fiestanan di sigui te despues di 3'or di mainta. Pa hotelnan esaki ta un excepcion unda cu nan si por sigui te mas laat debi na nan status di permiso di turismo.

Den combersacion cu Alto Comisario di polis Peter de Witte, a puntre pa clarifica esaki y kico ta e situacion. Segun de Witte e ta confirma cu tur clubnan lo sera 3am y tur otro fiesta cu no ta den un hotel. "E ta muestra cu tin un maneho claro, y cu esaki ta wordo ehecuta y cu nos lo en forsa esaki sigur" de Witte a confirma na Bon Dia Aruba ayera.

No ta haci esaki pasobra ta leuk, sino pasobra tanto riba orden publico y seguridad ora cu tin un aumento den accidente y problema, y si mira cu e orario di ciere ta bira constantemente mas y mas lat, mester haci algo. Tin grito den comunidad pa asina tuma pasonan asina y como tal kier haci e risico di problema mucho mas chikito.
Claro cu por tin fiesta pero no mester ta asina cu ta bai fiesta te mainta 7'or mientras cu tur e risiconan tei. Hendenan enberdad tin cu asumi nan propio responsabilidad pero lamentablemente a keda demostra cu no den tur caso esaki ta wordo atendi y como tal mester bin cu reglanan.

Si tin promotornan cu ta organisando fiestanan grandi cu ta solo solo, nan lo por confronta problema si nan no ta teniendo esaki den un hotel.
Esnan cu tin permiso awor sin cu nan ta den hotel, no tin e permiso pa 6'or sino pa 3'or. Si esaki ta e caso toch cu e tin un permiso otro, mester revoca esaki y check esaki di nobo. Hotelnan manera ta conoci, cu nan por tin un permiso mas largo basa riba e situacion di hotel unda cu nan no tin un orario di sierre, pasobra, e ta trata di hotel.


Alto Comisario de Witte

Prome Minister sr. Mike Eman

Minister di Relacionnan Exterior di Reino ta atendiendo expresionnan di Presidente Chavez

ORANJESTAD – E expresionnan di e presidente Venezolano den direccion di Hulanda, a pone cu nos a acerca Prome Minister sr. Mike eman pa haya su reaccion riba e situacion aki, comokiera cu paisnan di Hulanda hopi serca di Venezuela ta Aruba, Bonaire y Curacao, e expresionnan aki ta pone cu bo mester ta alerta pa cualkier eventualidad.
Sr. Mike Eman a bisa cu e ta un motibo pa preocupacion, paso e expresionnan di Chaves riba e hecho cu Hulanda tin intencion di ataca Venezuela hunto cu Merca no ta berdad. Pero e expresionnan aki ta trece cierto precupacion international y Aruba tin tur confiansa si cu e Minister di Relacion Exterior di Hulanda Maxime Verhage lo atende cu e asunto aki di e miho forma cu por y pa asina trece trankilidad bek pa cu e relacionnan cu Venezuela.

Hustamente Aruba tabata den espera di un delegacion di Venezuela pa papia riba e asuntonan di energia. Algun dia pasa nan tabata di bini, algun representante halto di PDVSA y un Minister di Energia y den un bon relacion cu e consul di Venezuela Aruba tabata enespera di esaki y na Hulanda a informa nan cu tin interes di parti di Venezuela pa papia cu Aruba riba topico di energia y gobierno Hulandes a reacciona hopi positivo. Hustamente ora sr. Mike Eman tabata riba e buelo biniendo Aruba e declaracionnan aki a sorprende tur hende.

Presidente Chavez mas biaha a haci declaracionnan cu tin un caracter sorpresivo y no ta haci nada y ban spera cu esaki ta cai den e categoria aki. Sr. Eman a bisa cu loke ta bai pasa awor ta, cu e prome paso cu ta bai tuma luga awor ta cu e Minister di Relacion di Reino sr. Maxime Verhage ta bai sostene un reunion cu e embahador di Venezuela na Hulanda y a base di e reunionnan cu a tuma luga diabierna, lo coordina e siguiente pasonan cu e Minister di Relacionnan Exterior. Pues tur cos ta depende di e reunionnan cu a tuma luga y ta spera cu den e siman aki lo haya informacion riba esaki, pa mira si di parti di Aruba mester sinta un rato cu esnan mas serca di Aruba cu ta representa Venezuela, pa mira cu si tin cualkier precupacion, pa nos hunto kita e precupacionnan aki.

Republica Bolivariana di Venezuela ta bon na altura di fronteranan maritimo, segun su propio mapa

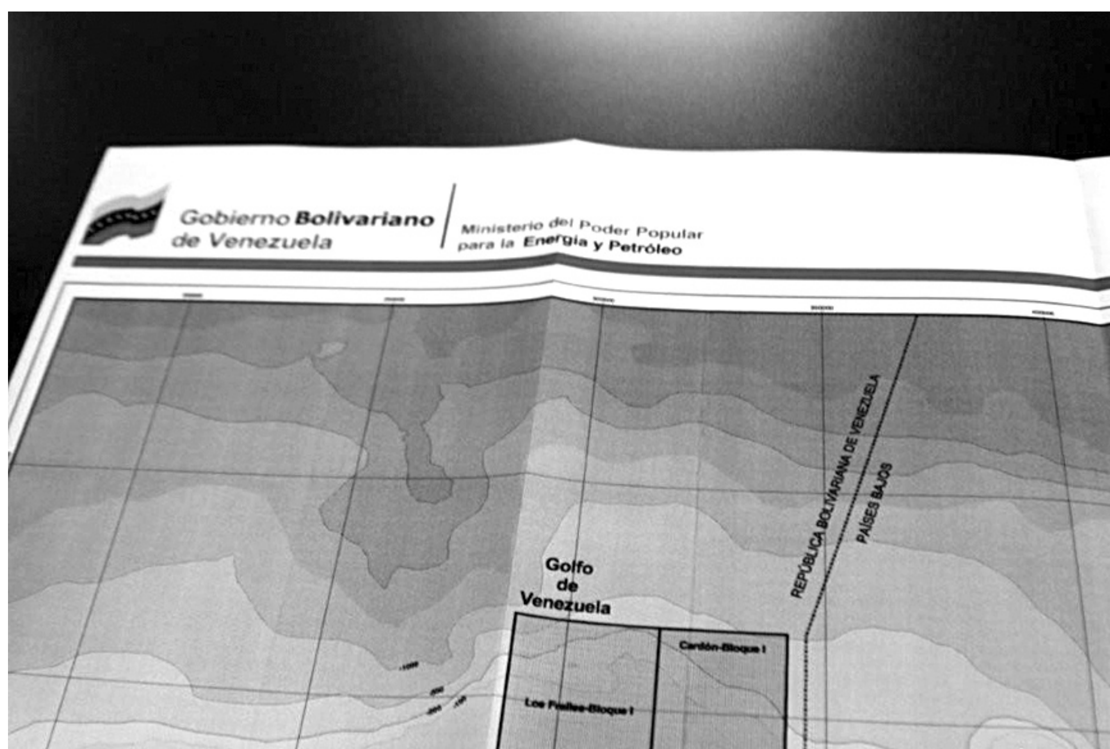
No ta descarta cu interesnan politico na Corsow y Aruba por ta fuente di expresionnan di Hugo Chavez

Reino Hulandes ta rechasa acusacionnan di ta planea atake categoricamente

ORANJESTAD— Republica Bolivariano di Venezuela conoce bon e demarcacion di awanan teritorial y mas ainda, ta spesifica esaki den un mapa cu e pais mes a laga traha na Januari 2009. Es mas, ta trata aki di un mapa cu ta mustra tambe e areanan cu Gobierno Venezolano a identifica como posibel depositonan di mineral, manera petroleo y gas.

Den e mapa aki, ta aparece un area specifico cu ta cruza e un miya nautica cu segun palabracion, ta rekeri pa Gobierno Venezolano informa Reino Hulandes, den caso cu ta bay explora. Mas ainda, parti di e area identifica aki, cual opcion pa exploracion a bay pa Chevron, ta cay den awanan teritorial di Reino Hulandes, y ta keda pazuid di Aruba. Direccion pa Asuntonan Exterior di Aruba tin e mapa aki, y como tal, su director Mr. Agustin Vrolijk ta sorprendi cu expresionnan di Presidente di Venezuela, Hugo Chavez, unda e ultimo a bisa cu e islanan Corsow, Boneiro y Aruba ta cay den awanan teritorial di Venezuela. E demarcacion di e frontera maritimo ta bon conoci cerca e Gobierno Bolivariano di Venezuela. E demarcacion ta basa riba un tratado cu ta data di 1978, unda ta 'reafirma e relacionnan cordial entre Reino Hulandes y Republica di Venezuela. Y ta e bon relacionnan aki mes tabata e motibo pa delimita "na un forma husto, preciso y basa riba principionan equitativo e areanan marino y submarino entre Antiyas Hulandes, Aruba y Venezuela." Ta Gobierno di Venezuela mes cu a duna Aruba e mapa, pa asina clarifica cua ta e bloknan unda lo explora pa petroleo of gas. "Na momento cu e bloke ta cay den e distancia di un miya nautica for di e delimitacion (unda e awanan teritorial di Reino Hulandes ta cuminza), Gobierno Venezuela mester comparti e informacionnan cu cierto operacionnan ta tuma luga. Si tin exploracion mas cerca di e frontera maritimo di Aruba, anto Venezuela mester informa autoridadnan di Aruba, basta si esaki ta denter e miya nautico." Den e bloke reserva pa Chevron, tin un parti cu ta cay den awanan teritorial di Aruba (Reino Hulandes) directamente. Den caso cu mester a haya gas of petroleo, e parti aki lo ta di Aruba. E tratado ta bisa cu den un caso asina, e paisnan lo mester yega na un acuerdo cu otro, con lo explora e mineralnan of gas, na un manera mas efectivo. Entretanto Venezuela a informa Aruba cu exploracion di parti di Chevron no a produci nada di importancia den e teritorio unda a explora. Sinembargo, e situacion ta ilustra si e importancia di un bon relacion entre Reino Hulandes y Venezuela, den caso cu mester surgi un situacion unda cu por tin mineral of gas bou e subsuelo entre e islanan Hulandes den Caribe y Venezuela, unda ta mishi ambos awanan teritorial. "Si ta pazuid di Corsow of pazuid di Boneiro tambe, si e ta den e teritorio cu ta denter e un miya nautica di e awanan teritorial di e islanan, anto e companianan mester informa e islanan aki tambe. Claro cu si e exploracion ta keda pafo di e perimetro di un miya nautica, nan no mester informa nada na e autoridadnan di e islanan." E tratado tambe ta regla e aspecto di eventual daño ambiental.

Sigui lesa pagina 4







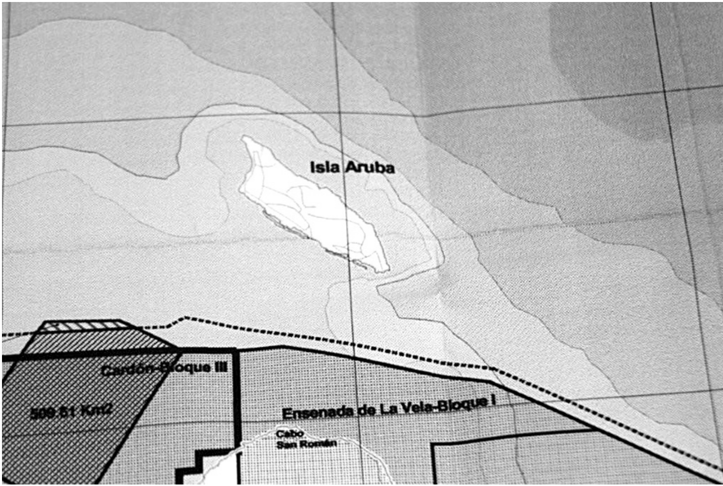
BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Continuacion di pagina 3

Paisnan, esta Reino Hulandes y Venezuela ta obliga pa percura cu no tin contanimacion di awa of otro daño ambiental. Como tal, mester tuma tur paso pa evita cu por afecta e daño.

Mirando cu ta Venezuela ta mara na e tratado, e pais ta obliga no solamente pa informa kico ta pasando, pero tambe pa percura cu e companianan cu E punto di salida di Reino Hulandes (Hulanda) ta dirigi mas riba mantencion di bon relacion cu tur dos pais tambe, y te ainda no concentra riba e impacto economico cu tensionnan asina por crea pa nos islanan. Mas bien, Reino Hulandes ta enfatisa cu nunca lo permiti ningun pais of organizacion pa haci uzo di facilidadnan di nos islanan pa mina e soberania di sea Venezuela of Colombia. "Nos ta explora tuma tur precaucion necesario pa evita daño ambiental. E pregunta clave ta, si e relacionnan cu Venezuela cu Reino Hulandes ta na un punto abou asina, con por spera cu tin intercambio di informacion asina, Mr. Vrolijk a splica cu e tratado mes ta duna un solucion. Den un caso extremo Secretariado di Nacionnan Uni lo mester fungi como e arbitro. "Un comision di experto lo mester atende un caso asina."





ECONOMIA VERSUS POLITICA

Los di e efecto politico, un acusacion pisa di parti di e lider di Venezuela tin posibel efectonan economico pa Aruba. "Economicamente e ta crea un tension cu ta perhudica Antiyas y Aruba." E forma con Hugo Chavez ta papia riba plataforma internacional ta crea impresion como sifuera cu por tin conflicto, y por perhudica e industria turistico di nos islanan. Direccion di Turismo ta hayando den e dianan aki diferente pregunta di exterior kico tur ta pasando, specialmente mirando e tension palpable entre Colombia y Venezuela. No ta di awor Venezuela ta acusa Colombia di ta permiti un futuro invasion Mericano pa Venezuela, y awor Colombia mes a anuncia un base militar na La Guajira. E tension entre e paisnan aki tin efecto pa nos isla, mirando e bon relacion cu nos tin cu ambos pais.

ta neutral, nos no ta buscando problema ni t a permiti otronan busca problema riba nos teritorio," ta e mensahe consistente di Reino Hulandes, segun Agustin Vrolijk. Di otro banda, Den Haag mester realisa cu cada biaha cu nomber di Antiyas y di Aruba bay den medio internacional relaciona cu cualkier tension cu Venezuela, e lo afecta economia di e islanan. "Nos ta hayando un mal nomber sin cu mester," Vrolijk a comenta. "Nos lo mester 'step up' (tuma un paso) y bisa Venezuela cu ta dañando ta nos bon nomber den turismo internacional y ta perhudicando nos sin cu tin mester." Hulanda ta carga e responsabilidad politico aki, pero Vrolijk ta haya si cu mirando e interes di nos islanan, Aruba (y Antiyas) tambe mester haya oido. Na e momentonan aki ta deliberando e contribucion (e 'input') di Aruba na e posicion di Reino riba e asunto. "Nos no kier ta parti di e conflicto entre Colombia y Venezuela. No menciona nos nomber," ta locual Aruba lo kier pa informa Venezuela.

INTERES POLITICO DIFERENTE NA CORSOW Y ARUBA?

Sinembargo, tin indicacionnan fuerte cu Chavez ta basa su expresionnan riba locual e ta keda informa for di personanan tanto na Corsow como Aruba, cu tin otro pensamentonan riba Reino Hulandes y si nos islanan mester bira independiente. Ta trata di hendenan cu "ta saca bentahanan politico cu expresionnan asina.

> **Mi no por bisa bentaha economico, pasobra esey si no ta e caso. Mas cu Chavez papia di conflicto (cu presencia di FOL), mas e ta duna credibilidad na expresionnan di otro organizacionnan politico," Vrolijk a ilustra. En todo caso, e expresionnan di Chavez lo no tin efecto riba operacion di FOL, cu ta keda ehecuta su control aereo contra traficacion di droga den lama Caribe.**

E Director di Relacion Exterior di Aruba na varios occasion a invita funccionarionan di Gobierno Venezolano pa conoce e facilidadnan di FOL pa nan por haya un impresion real di e situacion, unda no tin ningun avion militar staciona manera Venezuela ta pretende. "E unico biaha cu F16 a bula na Aruba tabata ora cu a busca Natalee Holloway." Apesar di e invitacionnan constante, ningun funccionario Venezolano, ni e Consul General Bolivia Dominguez a accepta pa bishita e facilidadnan di FOL. Sr. Vrolijk ta sinti cu e Consul General tin e obligacion di duna su Gobierno na Caracas, mas informacion corecto di locual ta pasa na Aruba. "Tin biaha nos ta haya nos mes cu cierto cosnan, manera publicacionnan (eroneo) na Venezuela, mientras cu nos sa cu e Consul ta bon na altura (di e realidad). Of nos lo tin hende cu mal intencion, ta duna mal informacion na cierto hende na Venezuela. Pero mi sa cu e Consul Venezolano lo por haya tur informacion cu e kier cerca nos, si e mester informa su Gobierno riba cierto desaroyonan na Aruba."

REACCION OFICIAL DI REINO HULANDES

Mientrastanto Gobierno di Hulanda pa medio di Minister pa Asuntonan Exterior Maxine Verhagen a bisa cu ningun di e paisnan di Reino Hulandes por haya nan mes den e acusacionnan di imperialismo cu Presidente Hugo Chavez a haci na Dinamarca. Corsow, Boneiro y Aruba ta den Reino Hulandes a base di boluntad propio, ta locual a informa Embahador di Venezuela na Hulanda Agustin Perez Celis. Perez Celis di su banda a informa Hulanda cu e mes no ta na altura oficialmente di e declaracion, y cu el a lesa esaki den prensa mescos cu tur hende. Como tal, e diplomatico principal di Venezuela na Hulanda no por a duna clarificacion riba e acusacion di Hugo Chavez na Copenhagen, Dinamarca, cu e imperialista Reino Hulandes ta preparando un atake contra Venezuela dor di permiti trupanan Mericano, asesinonan y otronan opera for di e islanan Hulandes cerca di su pais. Hulanda a enfatisa na Perez Celis cu Venezuela sa bon cu Reino Hulandes a permiti uzo limita di e facilidadnan di aeropuerto di Corsow y Aruba, den cuadro di e lucha contra traficacion di droga. E avionnan cu ta ehecuta e control aereo no ta arma. Gobierno di Reino a bisa di ta duna hopi balor na un bon relacion di bon bisiña cu Venezuela y ta spera mescos di Venezuela. Acusacionnan infunda no ta contribui na un bon relacion asina. Embahador Perez Celis a keda di busca un aclaracion ayera na su Gobierno, pa asina informa Gobierno Hulandes. Entretanto, e informe a drenta cu Gobierno Venezolano a instrui su duane pa para tur exportacion di productonan medico y quimico pa Corsow, Boneiro y Aruba, manera cu el a haci anteriormente cu Colombia. Un biaha mas, e Consul na Aruba, Bolivia Dominguez a bisa di no sa di nada.

Polis cu zwaailicht den fin di siman a duna su resultado inicial

No tabatin incidente serio diasabra y diadomingo danki na actuacion severo di polis

Controlnan severo ta continua segun Alto Comisario den Witte

ORANJESTAD – Hopi polis den fin di siman riba caya den oranan di anochi cu zwaailicht tabata un di e resultado di accionnan mas severo despues di e accidente fatal cu a laga 3 morto den fin di siman. Den combersacion cu Alto comisario di polis Peter de Witte cu Bon Dia Aruba ayera, ta mustra cu esei ta e pensamento cu ta biba den comunidad, y cu ta esei ta loke cu polis ta haciendo. “Actuacion mas fuerte, y esei ta loke ta bibando den comunidad y esei ta loke nos ta cumpliendo cune” de Witte a bisa. Y esei ta ensera mas visibilidad riba caminda den forma di zwaailicht como prevencion.

Por a nota claramente specialmente riba puntonan crucial na Aruba diasabra anochi caba, un presencia grandi di polis cu zwaailicht indicando cu ‘nan tei’ y cu mester baha man na velocidad. Un asunto cu a keda hopi discuti despues di e accidente lamentabel tragico cu a cobra bida di tres arubiano y cu a bira e topico di discusion henter weekend.

Specialmente despues cu polis y Gobierno a topa otro pa tuma pasonan mas severo, esaki tabata un di e pasonan cu por a nota mesora den oranan tempran te laat di anochi. Riba Sasakiweg, na Playa, Seroe Teishi y caminda grandi San Nicolas-Playa entre otro por a mira constantemente polisnan motoriza y den auto para of moviendo cu zwaailicht. “Esaki ta pa hendenan pensa 3 biaha prome cu nan dicidi di comete bobedad riba caminda” e alto comisario a subraya.

Riba e pregunta si esaki a yuda den fin di siman, de Witte ta mustra cu esei ta un parti fastioso den casonan asina. Den forma preventivo ta dificil pa midi si e paso tabata exitoso. Pero den e caso aki e hefe di polis ta confirma cu no a sosode nada grave diasabra y diadomingo danki na e pasonan preventivo aki. E ta un discusion fastioso den casonan lamentabel di accidente.

Tabatin un periodo largo cu no tabatin accidente den trafico, y diripiente un gran cantidad di morto den un tempo masha masha cortico. E ta un forma dificil pa midi. Den pasado a haci hopi tambe pa cu e prevencion.

A haya critica di prensa ora cu a tene hopi control di trafico, y pakico no ta bai combati crimen enves di ta parti boet pa loco. No ta bai pa e boete sino pa haci hende conciente pa tene nan mes na e regla.

22 di december

Servicio di caha di Finansas ta habri 2.30 en bes di 1.30

ORANJESTAD - Departamento di Finansas ta informa cu diamars 22 di december e servicionan di Helpdesk y Caha lo habri merdia pa 2.30 en bes di 1.30. Esaki relaciona cu un almuerso di Pasco di e personal. Ta pidi disculpa pa e inconveniencia, pero lo reanuda servicio pa 2.30 pa sirbi tur cliente.

Aunke ta lamenta e inconveniencia cu esaki por causa pa cierto hende

Gobierno ta sostene pensamento di polis pa sera club y para tur fiesta 3'or di marduga den dianan di fiesta

Si tin cu bai corte pa bringa esaki, lo haci esaki tambe

ORANJESTAD – Prome minister Eman ta considera cu polis den fin di siman a haci un evaluacion hopi balansa mirando e accidentenan cu ta tumando y con por controla esaki y kico ta teme si no controla e asunto aki bon. Cu esaki tin e orarionan di clubnan nocturno tambe den wega segun Eman.

A mustra cu ta sostene e pensamento di polis y ta lamenta e inconveniencia cu esaki por causa pa esnan cu tabatin plannan traha caba. A compronde cu for di nan punto di bista esaki ta wordo experencia como un inconveniencia grandi pero ta e responsabilidadnan aki ta loke cu un gobierno tin cu carga segun Premier Eman.

Como gobernante bo tin cu pisa e interes di e cuiadano envolvi den eventonan nocturno, contra e interes y seguridad y cuido di nos prohimo. Den e balansa aki esaki a cai den interes di esnan cu nos kier yuda segun cuerpo policial ta yuda nos.

Mientrastanto minister di husticia Dowers ta mustra cu si tin cu bai corte pa haya rason, lo haci esaki riba e asunto di ciere di clubnan nocturno durante dianan di fiesta. Esaki ta pensamento di minister Arthur Dowers durante un conferencia di prensa.

Specialmente despues cu den fin di siman Cuerpo di polis a manda un boletin indicando cu lo mantene e orario di 3am pa sera clubnan y fiestanan publico/priva enbes di 6'or.
E asunto aki a hala hopi atencion unda cu a cuestiona kico ta pasa cu esnan cu ya caba lo tin fiestanan programa cu lo tabata bai te mainta, y cu awor diripiente nan no por haci esaki.

Durante e conferencia, Dowers a mustra cu a duna conseho cu ta mantene tur hende na nan permisonan cu nan tin vigente. E permisonan aki tur ta 3'or.
Loke a sosode den pasado ta cu hopi bes cuerpo policial tabata den pasado haya hopi critica den pasado cu mientras cu polisnan ta mantene orden publico, ta politiconan tabata pasa tras di lomba di polis y firma permisonan toch siendo cu no por a haci esaki.

Ta trata di ministernan cu ta firma papel cu por keda habri te ora cu mester.
Esaki no ta kita afor segun Dowers cu ta dispuesto pa papia cu diferente hende pa mira con ta bai traha den futuro. Pero no por ta posibel cu si tin cierto oranan contractualmente palabra den stipulacion, cu ta bai desvia di nan.

Mester tin trankilidad y garantia pa e comunidad y esei ta e punto di salida. Ta carga e responsabilidad aki y si mester bai discuti esaki den corte, lo haci esaki tambe. Na final di cuenta mester tin un maneho.

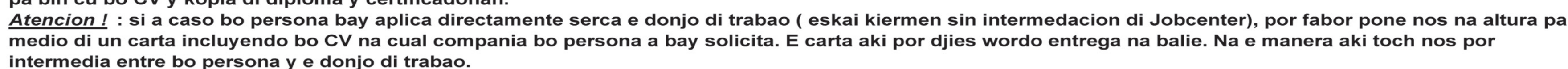
Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

17 december t/m 18 december 2009

	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
2,633	Arbeider	Maranto Enterprises NV	Afl.	1542.90
2,634	Bagage Handler	FLEXO	Afl.	941,- p/quinc.
2,635	Cook	La Granja	Afl.	2600.00
2,636	Strijkster	Aligrove NV (Dry Xpress)	Afl.	1542.90
2,637	Manager, Inkoop	Modatex NV (Alankar)	Afl.	2100.00
2,638	Manager Retail Trade St.	Vinik NV (La Aruba)	Afl.	2100.00
2,639	Kok	Silver Palabe Bar & Rest.	Afl.	1542.90
2,640	Slager	Springfield Supermarket	Afl.	1550.00
2,641	Cool Storage Attendant	Springfield Supermarket	Afl.	1550.00
2,642	Bakker Assistant	Onerab NV (Bright Bakery	Afl.	1550.00
2,643	Fysiotherapeut	Juparesa NV	Afl.	2000.00
2,644	Sales manager	Sean Jewelers	Afl.	3033.00
2,645	Goudsmid	Larry's Fine Jewelry	Afl.	2500.00
	KONG FUI SUPERMARKET	PALM BEACH		
2,473	Schoonmaker	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,474	Onderhoudsman	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,475	Supervisor (algemeen)	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1600.00
2,476	Verkoper / Verpakker	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,477	Driver (delivery)	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,478	Slager helper	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,479	Magazijn helper	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,480	Shelfpacker	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,481	Customer Sales Repr.	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,482	Kokhelper	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,483	Bakker helper	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,484	Kok	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,485	Bakker	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,486	Kassiere	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,487	Receptioniste / Telefoniste	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA		
2,488	Security	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,498	Koelmonteur	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1542.90
2,490	Human Resource Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1800.00
2,504	Administratie / Kantoor	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1600.00
2,505	Supervisor Kassiere	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1600.00
2,506	Warehouse Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1600.00
2,507	Sales Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1600.00
2,508	Store Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1600.00
2,509	Secretaresse	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1600.00
2,510	Slager	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1650.00
2,511	Accounting Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl.	1800.00



Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Dept. di Labor situa na LG Smith Blvd 134 of Pos Chiquito # 100-A na telefoon : 5842073 cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl.5,00), junto cu un identificashon cu portret , sea Paspoort of Rijbewijs di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 y 13.00-14.00. Ta recomendable pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.
Atencion ! : si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabao (eskai kiermen sin intermedacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo bo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djies wordo entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabao.

Relaciona cu e situacion fastioso cu a surgi na e hotel en cuestion

Gobierno mester tin mas control riba futuro inversionistanan pa evita otro situacion 'a la Aruban Resort'

Screen hende miho aunke cu nan ta yena di miyones di dollar



Alselmo Pontilius

ORANJESTAD – Nos no por permiti nos mes pa tin mas tiramento di para. Esaki ta basa riba hendenan cu tin placa y cu kier inverti na e.o. Aruba den sector hotelero pa despues bai laga nos desampara. Palabranan di Anselmo Pontilius ex sindicalista riba e situacion actual di entre otro Aruban Resort.

Ta kere cu e cosnan por wordo regla pa su mes. Pero e problema segun Pontilius ta cu nos no ta controla debidamente kennan tur ta bin Aruba pa inverti nan miyones di placa. Esei ta un rol grandi. Tin un tendencia pa no haci e control pasobra sino e no ta bin Aruba. Contal cu e cumpli cu e reglanan di inscribi su mes, esei ta suficiente.

Den mesun rosea a cuestiona Pontilius ya cu no por pone cuchiu na garganta di comerciante/inversionistanan grandi, pa stroba nan di bin inverti na Aruba. After all, ta comercio liber y no por stroba e clima di inversion door di haci e situacion burocratico mucho fastioso y core cu e inversionistanan.

E comerciante/inversionista tin su forma di wak cos, y como identidad priva, nos no ta ken pa bai delinea su maneho. Pero un cos ta drenta y zwaai placa dilanti gobernantenan, y otro cos ta screen un inversionista rigorosamente pa evita cu tin cosnan cu ta pasando manera cu a sosode cu Aruban Resort.

Hopi hende ta bin inverti na Aruba debi na e calidad di nos leinan segun Pontilius. Tambe debi na e calidad di persona cu ta bin inverti y bin traha y e aspecto di seguridad cu ta basta fuerte. E reglanan no ta fuerte si bo ta serio y e no mester ta un estorbo pa un inversionista. Si bo no ta haciendo nada malo, e inversionista pues no mester tin miedo.

Pero si tin un miho control bo por evita di hayabo cu hendenan cu ta haci nos hopi danjo. Sea e caha di gobierno of e trahadonan cu ta wordo perhudica. Y tin un cantidad segun Pontilius, cu ultimo 20 aña a bin haci cosnan cu nos por a preveni pa haci nan placa na Aruba.

E hecho cu tin inversionista cu miyon of biyones ta strooi placa den cara di gobernantenan, ta un faceta cu hopi ta cai pe den nos region segun Pontilius. Si tuma e ehempel di Antigua di e grupo di Stanford por nota claramente con un inversionista a haci donjo di e isla practicamente. Aruba tambe a sufri cu e asunto aki pero nos no por afford di bira mendigo na cierto practicanan asina. No kier men cu un persona yega, cu cantidad di placa, cu por nifica porta habri sin mas.

Ex sindicalista Anselmo Pontilius riba asunto di e.o. Valero pa 2010

Gobierno mester ta hopi cla cu su plannan pa reapertura di refineria y bisa kico ta kico hopi lihe

Te hasta si esaki ta ensera sera un acuerdo cu porta no ta esun di miho

ORANJESTAD – No tin ningun plan concreto riba mesa aworaki pa e trahadonan di Valero. Y asina tin mas situacionnan fastioso cu ta confronta hopi trahado drentando 2010.

Fuera di refineria Valero, tin e grupo di trahado di Aruban Resort cu no sa kico ta bai pasa cu nan. Y pa completa e obra, un total di 90 trahado di The Casino at the Radisson cu tambe ta drenta un aña nobo cu un incertidumbre riba nan cabes.

Combersando cu ex sindicalista Anselmo Pontilius, e ta mustra cu e asunto di refineria tin un peso enorme riba nos comunidad. Personalmente Pontilius ta kere cu Gobierno ta parando fuerte contra Valero, aunke cu den pasado Pontilius a critica gobierno pa su forma di trata nan. Pero ta evidente cu e re apertura di e refineria ta asina importante por lo menos riba corto plazo.

Esaki pasobra awor no tin ningun plan concreto riba mesa pa den e proximo 12 lunanan resolve e problema di 500 pa 600 trahado fuera di e contratistanan cu ya caba a perde nan trabou algun tempo pasa.

Segun Pontilius e ta kere cu gobierno mester ta hopi cla cu e trahadonan pa bisa nan cu si berdaderamente lo sera un acuerdo cu nos pais, aunke cu e no ta esun kisas di mas bentahoso. Pero por lo menos por conta cu un apertura aki.

Na su turno e ta duna un cierto grado di trankilidad tambe na institucionnan financiero local cu tin hopi prestamo cu e grupo di trahado aki. Mas esaki esta e apertura tarda, mas e ta bai crea duda den un cadena grandi di otro servicio cu tin cu wordo duna na e refineria. Como tal Gobierno a corto plazo tin cu laga sa con leu berdad e negoshacionnan tin pa cu Valero.

Den un situacion hipotetico, si dado caso e refineria sera su porta caba, tin e miedo cu un gran cantidad di hende ta dicidi di bai for di Aruba lamentablemente. Esaki pasobra no tin suficiente trabou pa nan.

Pa loke ta e asunto di hotel y casinonan den problema , por recupera e asunto di e trahadonan y e cantidad di turistanan envolvi.

E daño ta asina grandi y ta spera cu lo por tene e lugar habri, cu si e keda sera manera cu e ta aworaki. Keda habri ta mas facil pa haya un operador nobo. Loke cu SVB a haci den fin di siman pa agilisa e proceso di paga cesantia na trahadonan di Aruban Resort den forma di un voorschot ta algo recomendable segun Pontilius.

E ta mustra cu den pasado esaki a sosode caba y a recomenda esaki, tanten cu e no ta crea un precedente. Ta spera cu a duna un empresa mas chikito manera The News cu tambe a bai failliet, e mesun trato sino e asunto ta robes.

Den e caso di Aruban Resort, ta trata di un grupo di trahado cu tin varios luna sin cobra salario.

Sospechoso di a abusa di e cuater criaturanan deteni

ORANJESTAD – Actualmente den KIA ta encarcela e sospechoso di abusa di e cuater criaturanan, kendenan a wordo kita di e mama door cu e mama ta un adicto na droga y e no ta percura pa e criaturanan.
Masha hopi hende ta comenta riba e caso aki y e maestra di school, kende a tuma e curashi di trece e lamentable caso aki padilanti, ta hayando elogio pa loke el a haci. Manera Bon Dia Aruba a publica, door di insistencia di e maestra di school y cu ayudo di un hurista, a yega asina leu cu Ministerio Publico a ordena Voogdijraad pa di inmediato atende cu e caso lamentable aki. Ta trata aki di un mucha di 14 aña, un di 13 aña, un di 3 aña y un baby di 8 luna, cu personal di Voogdijraad a kita for di e mama ora nan a bay bishita e cas y mira den ki condicion e criaturanan aki tabata bibando aden.
Loke a haci e caso aki mucho mas serio ainda, ta ora cu dokter di mucha a constata cu tur cuater criatura esta hasta e baby di 8 luna lo a wordo abusa sexualmente.
Ministerio Publico a duna prioridad na e caso aki, caminda e investigacion profundo cu personal di KZP a haci a conduci na detencion di un persona masculino K. Fuente digno di confianza a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu diabierna K. a wordo hiba KIA caminda e ta encarcela pendiente mas investigacion.

E ta keda den su cel y no kier sali pa nada di mundo

Sospechoso di a abusa di cuater criatura menaza cu morto den KIA

ORANJESTAD – Den KIA un cantidad di preso a menaza e sospechoso di a abusa di e cuater criaturanan cu morto.
Den KIA presonan ta haya corant pa lesa y nan ta bon na altura kico ta pasando riba nos isla. Tur hende por comete un error den bida y lo mester paga p'e. Sinembargo e delito di abuso sexual di criatura no ta wordo tolera den KIA. Mescos cu den comunidad, den KIA e presonan tambe ta comenta riba e lamentable caso di e cuater criaturanan. Fuente di confianza a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu presonan den KIA a keda conmovi cu e lamentable noticia aki y ora cu e sospechoso K. a yega KIA, e emocionnan a subi.
Ta asina cu K. a wordo menaza cu morto. Esey a causa cu K. ta keda den su cel ora cu presonan ta haya oportunidad pa sali y entretene nan mes.

Na diferente pais den prison, presonan ta uni contra abuso sexual. Ta un secreto publico cu den diferente prison, sospechoso di abuso sexual a wordo mal bati y hasta a wordo mata. Sospechosonan di abuso sexual ta pasa mal rato den prison pasobra presonan no ta tolera e tipo di abuso aki y na Aruba awor ta constata cu presonan tampoco ta tolera abuso sexual.

Mirando e situacion tenso cu ta reina, sigur cuidadonan di preso lo bay busca un manera di aleha e sospechoso K. for di e presonan door di hib'e na un otro seccion.

Ladronnan ta kibra diferente auto durante misa di Aurora

NOORD—Diadomingo durante cu fielnan ta atende Misa di Aurora, ladronnan ta pensa pa haci malo. Despues di misa tanto na Noord como na Santa Cruz, ladronnan a kibra diferente auto y a bay cu pertenencia di e doñonan.

Hasta luz y gril di auto nan a kita for di un auto para na Santa Cruz. Na Noord, tambe nan a kibra glas chikito di un auto, pero debi cu e auto tin alarma, nan a core bay y no a logra bay cu nada.

Den un auto para na misa di Noord, ladron a kibra e glas chikito y a bay cu yabi di spare di e auto, tambe yabinan di cas y papelnan importante di e doño.

Yiu ta bringa cu su tata cu ta sufri di curazon

NOORD—Diadomingo 12'or di merdia, polisnan di Noord ta bay na un cas na Montaña, pa un problema den famia. Na e sitio, polis ta topa e tata J.R.A. di 56 aña naci na Venezuela y e yiu homber K.R.A. naci na Aruba di 17 aña. E yiu ta bisa polis cu nan tabatin problema cu otro un dia prome, y el a bay drumi na cas di un amigo. Awe el a yega y e tata a bin riba dje cu un bate di baseball. El a lucha cu e tata y a pone drumi abou. Mirando cu e tata ta un persona cu ta pashent asmatico y tambe di curazon, el a bira malo. Ambulance a bin na e sitio y a trata e tata. E no tabata kier a bay poli. Polis a papia cu tur dos y cos a calma.

+++

Ladron ta kibra auto na Baby Beach

SAN NICOLAS—Diadomingo 4.30 di atardi, un persona a bay warda di polis y ta duna keho di ladronisia den e auto V-2129. E ta bisa polis cu 3'or el a bay landa y ora cu el a bolbe 4'or,el a haya bentana di auto kibra. No tabatin nada den e auto.

+++



LANDSLABORATORIUM ARUBA

Landslaboratorium Aruba ta participa su orario pa tuma sanger durante e dianan di fiesta:

24 y 31 di december 2009:
Lab. Centro Medico San Nicolas 06:30 AM – 09:00AM
Lab. H.O.Hospital 07:00 AM – 11:00 AM
E servicionan pa tuma sanger na Oranjestad, Piedra Plat y Dakota lo ta cera 24, 25 y 31 di december 2009 y 1 di januari 2010.
Dia 25 di december 2009 y 1 di januari 2010, Landslaboratorium Aruba lo ta cera pa publico.
Landslaboratorium Aruba ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un Prospero y Saludabel Aña 2010.

Polisnan a parti diferente but

ORANJESTAD0—Diadomingo 00.20, polisnan durante control banda di Valero Ponton, ta para e homber F.M. naci na Aruba di 41 aña, kende tabata core sin helm. Pa 2'or di madruga, polisnan a para e homber M.S. riba caminda principal bayendo San Nicolas, tambe tabata sin helm. E manehado tampoco tabatin ningun papel di e brommer na ordo. Polis a confisca e brommer.



NOTIFICACION AO DURANTE SIMAN DI PASCO

En coneccion cu dianan liber y ATV den siman di Pasco, e departamento di notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 23 december 2009 7:00 am – 11:00 am
- 24 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 25 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 26 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 27 december 2009: 7.00 am - 11.00 am

ORARIO DI OFICINANAN DI SVb

Oficinanan di SVb ta sera riba e siguiente dianan:

- 23 december 2009 desde 11:00 am
- 24 december 2009
- 25 december 2009
- 26 december 2009

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad



Den fin di siman

Cantidad di hende a probecha pa haci compras den caya principal Oranjestad

ORANJESTAD – Durante e fin di siman tras di lomba caba nos por a mira un caya principal yen di bida. Cantidad di hende a concuri na caya principal pa realisa nan tradicional compras di temnporada di Pasco. MAMBO cu ta e asociacion cu ta agrupa e comerciantenan stableci den caya principal, ta gradici pueblo cu sa di support nan comerciantenan den caya principal di Oranjestad. MAMBO ta spera un y tur cu ainda no a haci nan compras, di pasa den caya principal y cumpra bo regalo.



Miembro di fraccion di MEP sra. Evelyn Wever Croes

Cambio di ley di BBO ta beneficia comerciantenan y turista y no e pueblo di Aruba

No a introduci mecanismo di control pa sigura cu prijs ta baha



Miembro di fraccion di MEP sra. Evelyn Wever Croes

ORANJESTAD – Den fin di siman a ricibi e proyecto di lei cu ta bai baha e tarifa di BBO. Manera cu a wordo priminti e tarifa den e proyecto di ley cu a haya e ta wordo baha di 3 porshento pa 1.5 y mei. E ta wordo baha na mitar. A ricibi e proyecto di ley via di email diasabra y den transcurso di siman lo haya e documento oficial. Como experto riba tereno fiscal sra Evelyn Wever Croes ta haya cu e ley di BBO ta un berguensa pa wordo ofreci na Parlamento.

E ley mes ta un pagina, e tarifa ta wordo baha di 3 pa 1.5, despues ta bin un conseho devastador di conseho consultativo, cu den bida di sra. Wever Croes nunca el a yega di lesa un conseho asina malo pa un gobierno, unda cu e Raad Van Advies ta yega na e conclusion cu e ley aki no ta bon prepara, y su splicacion ta basa riba cosnan cu no ta realistico y tampoco obhetivo y Conseho Consultativo ta yega na e conclusion pa no manda e proposicion aki pa Parlamento. Gobierno a haci'e toch y atrobe ta bisa cu tin hopi experto na Aruba cu por traha hopi ley miho cu esaki y a comprонde cu gobierno no por a haci uso di tur e expertonan cu tin den gobierno.

E ley tin diferente aspecto na dje cu no ta bon y falta hopi cos na dje y ora bo ta cambia algo asina bo tin cu pensa riba e consecuencianan y bo mester bin cu areglonan transitorio, pero no tin nada di esei.

Pero esey no ta e problema di mas grandi, e problema no ta cu e ley ta malo prepara, esey ta algo tecnico. E cos di mas malo den e ley aki ta, cu e no ta cumpli cu e promesa di e gobierno aki na e pueblo di Aruba. E promesa di e gobierno y e partido cu ta den gobierno a hiba campaña hopi luna cune, cu ora e ley aki drenta y e tarifa baha costo di bida ta bay baha. Cosnan ta bay bira mas barata na Aruba y dolor di hende ta bay pasa. Esey ta e promesa, e tarifa ta bay baha y e costo di bida ta bay baha, pero no tin nada di esey regla den e ley.

E ley ta bisa simplemente cu 3 porshento ta bira 1.5 y kico ta pasa cu e 1.5 cu e comerciante no mester paga, no ta para cu e prijsnan mester baha y no tin areglo of stipulacion cu ta forsa e comerciante pa baha su prijs y consecuentemente ningun comerciante ta obliga pa ley pa baha nan prijs. A sondia algun comerciante y a papia cu hopi di nan y ningun tin pensa di baha prijs si no tin mester. Gobierno a priminti cu e ta bay bin cu un proyecto di ley pa baha costo di bida, a mira awor cu el a baha e BBO berdad, pero e costo di bida nada di esey ta wordo regla.

Por a bin cu diferente areglo y decisionnan pa por logra cu e promesanan ta wordo cumpli di berdad, pero gobierno no a logra nada nada di esey. Ainda mester haya e ley oficialmente pero pre-eliminarmente e rebaho aki ta beneficia comerciante y turistanan y e no ta beneficia e pueblo cu a kere den e partido berde y a duna nan e mayoria y esey ta locual ta e problema di mas grandi den e caso aki nan. Esaki tabata un promesa cu a wordo haci y e resultado tabata un mentira grandisimo. Durante di siman ora studia e ley y e wordo trata den Parlamento lo duna mas informacion di e ley aki y e consecuencianan di dje.

Prome Minister sr. Mike Eman

Gobierno a haci entrega di cambio di ley di BBO pa cuminsa su tratamento den Parlamento





ORANJESTAD – Ayera a haci entrega simbolico di e ley di cambio di e BBO. Den e cambio di ley aki cu a bay algun siman pasa conseho consultativo y cu durante siman pasa a haya e reaccion di conseho consultativo y riba e reaccion aki tambe gobierno mientrastanto a duna su comentarionan. E combinacion di e ley cu su toelichting y e conseho di Raad van Advies, y e reaccion di gobierno y comentarionan riba e consehonan di raad van Advies den fin di siman a keda entrega na Parlamento di Aruba.

E ley aki pa gobierno di AVP ta refleha e compromiso cu nan a haci cu e comunidad durante e ultimo añanan. Nos comunidad a bay baricada na momento cu e BBO a wordo imponi riba e comunidad. Tabata tin precupacion hopi grandi riba e efectonan inflatorio cu e BBO por tabatin riba prijsnan na Aruba y e precupacionnan aki na parecer no a wordo tuma na cuenta y e resultado ta bon conoci. Dos aña tras di otro Aruba a conoce inflacionnan di riba 10 porshento y ora mira kico efectonan di esaki tabata riba e poder di compra di nos ciudadanonan y e gastonan di empresanan na Aruba, e tabata enorme y hopi negativo y basa riba pensamento di e gobierno cu tin singatura di e partido cu den Parlamento a entrega dos presupuesto alternativo den cual ta fundamenta e cambionan cu kier den e maneho di e pais aki, entre nan

Continua A/15



Continuacion di A/14

ta duna e comunidad e espacio, un rosea pa financieramente por alcansa un existencia mas husto.
Gobierno durante di e prome simannan di gobernacion a tuma algun decision hopi importante.

Un di nan ta e ley di BBO cu a keda entrega na Presidente di Parlamento, caminda cu ta reduci BBO, articulo 8 unda cu ta mustra riba e tarifa di 3 porshento, unda cu ta cambia esaki na 1.5 porshento, cu ta e prome fase di reduccion di BBO y e di dos fase ta na final di 2010 lo elimina esaki completamente y na 1 di januari 2011 e no ta existi mas. Kico ta importante di e decision aki?

Ora cu analisa con e poder di compra di e ciudadanonan a desaroya durante ultimo añanan, por mira un raport di CBS cu ta demostra cu ora a haci un analisis di presupuesto na aña 1998 y ora cu a haci un investigacion na 2006, 8 aña despues a constata cu e poder di compra di esnan cu entrada promedio na Aruba, prome cu introduccion di BBO a bai atras cu 16 porshento y esnan cu salario bou di mil florin e perdida tabata casi 30 porshento. Si pone acerca e efectonan inflatorio cu e BBO tabata tin durante 2007 pa 2009 por imagina nos mes cuanto e empobrecimento nacional di pais Aruba tabata durante ultimo añanan.
Gobierno di AVP a pone nan dilanti pa pone un paro di empobrecimento den e pais aki y ta bay cuminsa un maneho cu ta bay fortifica e poder di compra di ciudadanonan.

E ley di BBO aki ta otro paso di fortifica atrobe e poder di compra di nos ciudadanonan, duna e pueblo un alivio y na mes momento ta sinti cu e kitamento di BBO aki ta bay baha e gastonan di produccion di empresanan, creando un poco mas rosea pa empresarionan tambe por inverti mas, duna un aumento di salario ora e espacio aki cuminsa crea e espacio pa empresanan na Aruba.

Tur colega Minister mester a contribui na e ley aki. Esaki ta notifica tambe cu entrada di pais Aruba cu tabata e parti di BBO ta bira menos, pero trahando cu reduccionnan di gastonan proyecta di awor pa 2013, lo sera e buraconan aki y lo percura cu por medio di e alivio aki haya estimulo economico cu lo tin su refleho atrobe den entradanan di gobierno.

Calculacionnan di economistanan tambe ta mustra cu di momento cu pone e BBO di 152 miyon na entrada, parti den dos ta 76 miyon menos entrada den caha di gobierno pa cada aña, ta nifica cu e hecho cu bo laga 152 miyon florin den economia, ta trece bek 35 miyon florin bou di otro impuestonan dor di e efecto catalizado y economico cu e lagamento di tanto placa den e mercado ta bay crea.

E buraco logicamente ta bay bira mas chikito cu bo tin cu sera y esey ta splica den e comentarionan tambe riba e ley aki con den e siguiente añanan lo bay haci ahustacionnan pa percura pa e buraco ey wordo sera, unda cu ta logra dos meta un presupuesto balansa mas husto, unda cu e impuesto riba pueblo ta menos y e gastonan di gobierno ta wordo reduci.

Museo Arqueologico Aruba ta trahando riba investigacion Arqueologico na Santa Cruz

ORANJESTAD - Museo Arqueologico Aruba a conduci e ultimo tres lunanan aki un investigacion riba un tereno situa na Santa Cruz.

E investigacion aki ta danki na cooperacion di famia Croes, muy en especial Sr. Benito Croes, Sr. Marcolino Croes y Sr. Hyacinto Lacle kendenan ta conciente di e importancia pa laga Museo haci investigacion riba e tereno.

Cumpliendo cu un parti importante di e tarea di studia, documenta, maneha y conserva nos herencia arqueologico, un equipo di e Departamento Cientifico di Museo bou guia di arqueologo drs. Harold Kelly, asisti pa sr. Francisco Croes y Hiram Angela, a habri un cantidad di 12 'testpit' (buraconan di 1x 1m) riba e tereno.

E meta di coba e 'testpitnan' aki ta pa haya informacion intacto di e tipo di actividadnan cu a tuma lugar riba e tereno den pasado. Ta documenta tur hayazgo for di e 'testpitnan' y bek den facilidadnan di Museo na Schelspstraat, ta procesa e material (cataloga, studia y interpreta datonan). Den mayoria 'testpit' a ser haya ceramica, cocolishi, piedra y coral. Un hayazgo cu ta resalta ta un hanger di cocolishi cu incisionnan den su largura. Un aspecto hopi interesante y importante ta cu, aunke e tereno a ser cataloga a base di material riba e superficie como un area di habitacion, den mayoria di e 'testpitnan' no a haya evidencia di marcanan relaciona cu structura, fogon of deramento.



E simpel hecho cu no a haya ningun marca di structura te ainda ta duna indicacion cu e parti cual ta encera e tereno, no a ser habita den e manera cu a wordo premira anteriormente y ta modifica e teorianan encuanto e habitacion di e aldea Ceramico (900/1000 -1515 A.D.) di Santa Cruz.

Banda di e conclusionnan preliminar aki di e equipo di excavacion y di arqueologo drs. Raymundo Dijkhoff, actualmente ta studiando un asina yama 'feature' (mancha preto cu ta evidencia di actividad humano), cu caracteristicanan desconoci te awor. Te na e momento aki e 'feature' ta midi 3 meter den largura y segun trabounan sigui, lo mira kico ta e midinan total di e 'feature' aki. Den e 'feature' a haya un cuchiu di piedra (doleriet) completo cu un banda di corta convexo. E ultimo aki no ta un caracteristica comun pa e tipo di hermentnan aki.

Sigui lesa pagina 17

Continuacion di pagina 16

E investigacion ta sigui otro aña, documentando pa nos comunidad y pa generacionnan cu ta sigui e rikeza di Aruba su historia Amerindio. Manera ta custumber, resultadonan lo ser publica pa publico general.

Museo ta subraya e importancia di haci investigacion cientifico prome cu remove material pre-historico y historico, pa obtene informacion corecto di nos pasado. Remove material sin investigacion cientifico ta conduci na perdida di informacion. E perdida aki ta ireversibel, pues no por recupera e informacion aki nunca mas. P'esey ta gradici famia Croes un biaha mas pa nan aporte na conserva nos herencia arqueologico. Tambe un palabra di gratitud na Departamento di 'Automatisering en Informatica' di Direccion di Infrastructura y Planificacion (DIP) pa nan asistencia cu mapanan reclaciona cu e sitio.





Servicionan di Gobierno lo ta cera dia 24 y 31 di december proximo

ORANJESTAD - Tur servicio y departamento di Gobierno lo ta cera ariba dianan 24 y 31 di december proximo relaciona cu e hecho cu empleadonan tin derecho ariba dianan liber conoci como ATV-dagen.

Diferente departamento a haci un areglo cu nan personal pa combina e dianan di ATV cu dianan di vacacion y consecuentemente algun lo cera completamente for di 21 di december.

IDEFRE lo ta cera for di 21 di december y lo habri bek dia 4 di januari 2010.

Directie Voogdijraad lo ta cera for di 24 di december y lo habri bek dia 4 di januari 2010. Dia 21, 22 y 23 di december servicio di caha na Voogdijraad lo ta non-stop for di 8'or di mainta te cu 3 or di atardi. Censo lo cera dia 23 for di 11. 30 y lo habri bek dia 28 di december segun orario normal. Biblioteca Nacional lo cera diaranson 23 di december 12 or di merdia y lo habri bek pa publico dia 4 di januari 2010. Departamento di Inspeccion Tecnico (DTI) lo ta cera pa publico for di dia 23 di december parti merdia. Lo atende publico atrobe entrante 4 di januari 2010. E number di telefon general ta 584-5300, pa haci cita pa keur auto por yama 584-2096. Den caso di emergencia por yama 593-7913 of 593-7917.

Ta pidi tur hende pa consulta e medionan di comunicacion tocante e fechanan cu e departamentonan ta cera y si acaso tin cambio den orario di servicio.

Personal di tur departamento gubernamental ta desea henter e comunidad Arubano Feliz dianan di fiesta.

Lider di fraccion di AVP, Rene ' Baba' Herdé

"Bo no por para maldad cu maldad... Bo no por kita scuridad cu mas scuridad"

ORANJESTAD - Rene Herdé, lider di fraccion di AVP den Staten a para e critica di e partido MEP mes ora y fuerte cu e palabranan aki di e conocido lider civil Martin Luther King Jr. " Bo no por para maldad cu maldad. Bo no por kita scuridad cu scuridad" E partido MEP a critica cu e gobierno nobo lo ta practica persecucion politico door di manda un cantidad di hende cas cu a wordo nombra den ultimo dianan di e gobierno di MEP.

E lider nobo di AVP den Staten tabata cla den su splicacion cu e gobierno nobo no a manda ningun hende cas. Ta e departamentonan di gobierno mes a bisa cu nan no por ehecuta e decisionnan di e gobierno di MEP pa nombra hende den servicio di gobierno, pasobra cu no tabata tin placa disponibel of vacatura pa yena. Rene Herdé a bai mas leu y corda tur hende con algun siman pasa a mustra cu gobierno di MEP a nombra hende sabiendo cu no tabata tin placa pa paga nan. Pero tog e gobierno di MEP a pone e hendenan traha pa despues di dos siman manda bisa nan cu no tin placa pa paga nan. Otro hendenan a traha uno y dos luna sin cobra pa despues tende cu no tin placa. Ta e hendenan aki a haya tende cu nan mester stop di traha.

GAÑA HENDE

Rene Herdé: "Loke gobierno di MEP a haci ta simpelmente gaña hende cu nan ta duna nan trabao den gobierno pa haya nan voto, mientras cu e gobernantenan di MEP tabata sa masha bon cu no tabata tin placa. No tin palabra pa describi con un gobierno por gaña su propio hendenan asina. E palabra cruel no ta suficiente pa describi e actitud inhusto aki di e gobernantenan di MEP. Y no ta tur e hendenan cu nan a nombra tabata sin trabao. Nan a pone hende kita for di otro trabao pa bin traha den gobierno, pa despues e hendenan aki tende cu no tin trabao. E hendenan aki a perde e trabao cu nan tabata tin pafor di gobierno y no a haya e trabao cu MEP a gaña nan den gobierno. Y gobierno di MEP tabata sa masha bon kico nan tabata haci, pasobra mientras cu nan tabata nombra hende den gobierno, nan tabata traha riba un presupuesto adicional pa yena e buraco di casi 100 miyon florin cu tabata falta den caha di gobierno."

HYPOCRITA

Rene Herdé a describe e acusacion di MEP cu AVP lo ta comete persecucion politico uno hypocrita. "Mira ken ta papia di dolor di hende y di persecucion politico. Pueblo mes ta corda ta cuanto hende MEP a core for di aparato di gobierno, apesar cu e hendenan aki si a wordo nombra corectamente. MEP a drenta gobierno y a cuminsa manda hende cas mes ora. Na cantidad. Djies pasobra nan no tabata MEP. Te awe e hendenan tin e cartanan onbeschoft cu nan a haya di gobierno di MEP. MEP ta lubida cu nan a 'bula cabez' di mas cu 25 hefe di servicio pasobra nan no tabata na agrado di MEP, pa nombra nan propio amigonan. Nan ta lubida con nan a persigui trahadornan di gobierno y nenga nan nan derechonan hasta ora huez a dicta na fabro di trahadornan. Pa acusa AVP di persecucion politico ta un hypocresia di marca major. Pero djies pa tur hende sa: Bo no por para maldad cu maldad. Bo no por kita scuridad cu scuridad. Nos no ta bai haci loke nan a haci. Nos no ta bai comete e mes un eroronan cu nan a comete. Loke si nos ta bai haci, ta implementa leynan strictamente. Unda falta ley nos lo traha nan pa sigura interes di nos pais. Y esnan cu no cumpli lo mester carga e consecuencianan. Tur hende, di gobernante te na e empleado di mas simple, tur tin cu carga responsabilidad pa loke nan haci of laga di haci. Nan tin cu responsabilisa manera ley ta exigi y unda leynan no ta suficientemente cla, nos lo cambia e leynan. Pero abusonan contra trahadornan y contra pueblo a caba! Gobierno no ta un lugar cu Bo por haci kico cu Bo kier y kere cu nada ta sosode. Di awor en adelante tur irregularidad den gobierno lo tin consecuencia!"

BON DIA Aruba

Mientras turistanan kier descanso y relahamento desaroyo di Aruba ta bay net lo contrario

Facultad di Turismo ta mustra con mercadeo di Aruba y producto Aruba no ta sincronisa cu otro

ORANJESTAD—E di cuater Aruba Brand and Image Study ehecuta pa studiantenan di facultad di turismo di Universidad di Aruba tin su limitacionnan, pero esey no nifica cu mester cera wowo pa e mensahenan pa producto Aruba. Esaki ta locual decano di facultad di turismo dr. Ryan Peterson a bisa, na final di presentacion di e analisis di un di cuater encuesta grandi ehecuta pa studiantenan di e facultad. E hobennan a tene e encuesta entre 800 turista, pa splica kico ta e motibo cu nan a bin Aruba y ta bolbe nos pais.

Dificilmente por bay den detaye riba contestanan cu respondentenan a duna durante e encuesta, Peterson a mustra. Pero di otro banda, locual mester saca di e investigacion, cu tabata carga pa studiantenan di e di dos aña di estudio di maneho di estudionan di turismo y hospitalidad, ta cu e ta duna un asina yama 'snapshot.' "Nos tin asina hopi dato acumula durante tur e añanan aki. Lo mester haci un analisis profundo di tur e datonan aki," Peterson a bisa. Y interesante di un analisis asina ta cu e ta duna un bista con Aruba como destinacion ta funccionando.

Tin algun mensahe clave cu a sali di e encuesta ta cu investigacionnan asina (di cinco cu e facultad ta tene memey di turista) por crea impresion cu tur cos ta bon y nos no mester preocupa cu funccionamento di e destinacion. "Nos ta haciendo un trabou bon, turistanan ta dispuesto pa recomenda e isla." Pero como decano, Peterson a inculca den su studiantenan pa busca excelencia y na momento di analisa e contestanan, ta ripara cu



Aruba como destinacion mester haci mas pa yega na un nivel di excelencia. Manera ta conoci, e encuesta a mustra cu un gran parti di e respondentenan ta haya nan experencia na Aruba hopi placentero, y unicamente 13 porshento ta sinti cu Aruba ta excitante, y ta duna e factor 'wow.' Mas ainda, tur hende sa cu Aruba ta relativamente mas caro cu otro destinacionnan, pero mester accepta sin mas cu e cifranan di balor pa placa ta keda esun cu ta mas abou cu tur? "Nos ta satisface e turistanan, pero nos ta un destinacion perfecto?"

Mas ainda e mercadeo di y producto Aruba ta keda un discusion eterno. Segun Peterson, mester tin coherencia entre ambos. No por laga desaroyo di e producto den man di un cantidad di individuo. "Tin hopi trabou pa haci den termino di desaroyo di

Continuacion di A/21

Continuacion di A/20

producto. Si mester mira e trafico, e condicion di limpiesa (of no) di e isla, e bunitesa di paisahe. Y si nos mester wak unicamente e 13 porshento cu ta bisa cu Aruba ta 'wow' anto nos no ta mira e 24 porshento cu ta bisa cu Aruba ta malo, anto esey ta bisa na unda nos ta pone e nivel pa midi (nos calidad)," Peterson a splica. Turismo di Aruba ta depende di recomendacion cu ta basa atrobe riba experiencia di e turista.

Como tal, e campaña di mercadeo di Aruba tambe tin hopi di e haber cu e producto, y segun e encuesta, e campaña actual di '90,000 friends you haven't met' no tin su efecto. Riba e critica, cu e motibo spesifico di e campaña ta pa dirigi potencial clientenan na e website di Aruba, Dr. Peterson tabatin un contesta simple. Den e mesun encuesta a sali cu e cantidad di bishita na e website 'aruba.com' ta hopi abou. Pues, segun e investigacion, e propagandanan di Aruba den e grupo di 800 turista encuesta, no tabatin e efecto desea. Mayoria a bin Aruba a base di recomendacion di otro y nan agentenan di biahe. "Aruba.com como plataforma di mercadeo mester di mas atencion, pa asina captura e esencia di e isla."

Tambe ta asina cu e turista cu ta bin Aruba ta sigui bin pa descanso y relahamento, e solo, santo y lama y tambe nos hendenan. Mirando cu nan no ta considera cu nos cuminda, nos cultura ta di relevancia, e pregunta crucial ta si mester inverti placa pa mercadea esakinan. Of, mester lubida e segmento aki y unicamente sigui concentra riba e puntonan fuerte di Aruba. En todo caso, un cos ta cla. E mercadeo mester ta consistente cu loc ual e producto ta ofrece. "Y den e ultimo añanan nos ta riparando un inconsistencia den e mercadeo di Aruba y locual nos ta ofrece como producto." Aki Ryan Peterson ta papia spesificamente riba e oferta enorme cu tin riba tereno di entretenimento. A traha luga pa un cantidad di tienda, clubnan nocturno, spesificamente den e area di hotelnan grandi, mientras cu e turistanan cu ta bin Aruba ta aki netamente pa relahamento y descanso riba beach. Den otro palabra, nos ta desaroyando nos pais contrario na locual esnan cu ta percura pa nos entrada ta busca. "Si mira e producto cu nos ta desaroyando, e producto fisico di Aruba, djis mira e centronan comercial, e cantidad di club nocturno y compara nan cue resultado di e encuesta aki y esnan haci anteriormente." Si haci esaki, anto por mira cu turistanan ta considera compra na Aruba como un di su puntonan menos fuerte, mientras cu mayoria inversion ta net den construccion di centronan comercial. Tampoco nan ta considera e bida nocturno na Aruba como un elemento fuerte di nos producto. Pero mescos cu centro comercial, clubnnan nocturno y casinonan ta sigui haya atencion di desaroyadonan. "Nos ta construyendo, pero nos no ta preocupa cu trafico, por ehempel. Esakinan ta e mensahenan cu nos ta ricibi di nos turistanan."

Pa Ryan Peterson y su studiantenan, e mensahe crucial cu na Aruba no por perde bista riba nos producto. Lo mester pone atencion special riba nos recursonan natural, cu ta nos lama y nos santo y nos hendenan. Segun e resultadonan di e encuesta, esaki ta areanan unda mester di mas inversion, pa conserva y proteha.

Y pa percura cu experencia di turistanan ta bira di un nivel mas cu djis placentero, mester percura cu tin inversionnan den producto Aruba cu ta bay mas leu cu djis e area di hotel. Hotelnan individualmente ta trahando duro pa mehora nan producto, pero e turista cu ta bin Aruba no ta esun cu ta djis keda den e hotel, sino cu ta sali afo. "Y ban spera cu semper e ta keda asina. Pues, como destinacion nos mester bin hunto pa traha pa mehora producto di e destinacion, y no traha unicamente riba mercadeo."



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

11 december t/m 17 december 2009

	FUNCION	TIPO DI COMPAÑíA	SALARIO	
2,567	Producer Radio / TV	Marielis Learning Inst.	Afl.	2150.00
2,568	Boekhouder	Marielis Learning Inst.	Afl.	2500.00
2,569	Uitdeuker	Explore Car Rental	Afl.	1750.00
2,570	Welder	Hulk Honey Transport	Afl.	2000.00
2,571	Banket Bakker	Ling & Sons NV	Afl.	1800.00
2,572	Schoonmaakster	Ornima Utilities NV	Afl.	1542.90
2,573	Waiter / Waitress	Café Restaurant Binbo	Afl.	1542.90
2,574	Waiter / Waitress	Hard Rock Café Aruba	Afl.	1750.00
2,575	General Manager, Rest.	Hard Rock Café Aruba	Afl.	9000.00
2,576	Helper Constructie	Monroy Construction	Afl.	1550.00
2,577	Schilder	JR Construction NV	Afl.	1700.00
2,578	Metselaar	JR Construction NV	Afl.	1700.00
2,579	Schoonmaakster	Horaci's Parrilada	Afl.	1560.00
2,580	Slager	Rei Hing NV	Afl.	1650.00
2,581	Schoonmaakster	De Maura Kapsalon	Afl.	1542.90
2,582	Tuinman / vrouw	Caribbean Drip Irrigation	Afl.	1542.90
2,583	Schoonheidspecialist	Alberto' Hair Styling	Afl.	3000.00
2,584	Metselaar	Avces	Afl.	13,- p/uur
2,585	Dishwasher	La Granja	Afl.	1542.99
2,586	Keukenhulp	La Granja	Afl.	1542.99
2,587	Aluminium Fabricator	EH Aluminium Expert	Afl.	1542.90
2,588	Lasser	Alfpi N.V.	Afl.	1800.00
2,589	Bakker Assistant	Panaderia Karina	Afl.	1800.00
2,590	Waiter / Waitress	Gianni's Restaurant	Afl.	1542.90
2,591	Keukenhelper	Sole Mare	Afl.	1542.90
2,592	Manicurist / Pedicurist	Vice Versa	Afl.	1542.90
2,593	Onderhoudsman	Garage Centraal Aruba	Afl.	1700.00
2,594	Duck Fabricator	Gerry Refri Center N.V.	Afl.	10,-. p / uur
2,595	Electromonteur	Donayre Garage	Afl.	1800.00
2,596	Keukenhelpster	Casa Tua Arawak	Afl.	1600.00
2,597	Sales Manager	Vinik N.V.	Afl.	2800.00
2,598	Kapper	El Bory Barbershop	Afl.	1550.00
2,599	Bartender	Ingart Specialty Services	Afl.	1542.90

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPAÑíA		
2,600	Cleaner	Best Cleaning	Afl.	1542.90
2,601	Sommelier	Arion Wine Company	Afl.	2500.00
2,602	Bartender	Café Capri & Restaurant	Afl.	1600.00
2,603	Manager, Office	Dice N.V.	Afl.	3000.00
2,604	Kapper / Kapster	Vanidades Beauty Salon	Afl.	1600.00
2,605	Slager	Huan Zhan Trading NV	Afl.	1650.00
2,606	Dishwasher	Arimi D'I Italia Restaurant	Afl.	1542.90
2,607	Timmerman	Marvir Construction NV	Afl.	1650.00
2,608	Metselaar	Eljo Development NV	Afl.	13,50 p/uur
2,609	Stukadoor	Eljo Development NV	Afl.	15,-. p/uur
2,610	Timmerman	Eljo Development NV	Afl.	14,-. p/uur
2,611	Bartender	Keppel Entertainment NV	Afl.	1600.00
2,612	Maintenance Man	Keppel Entertainment NV	Afl.	1542.90
2,613	Waiter / Waitress	Keppel Entertainment NV	Afl.	1600.00
2,614	Apotheker	Botica San Nicolas NV	Afl.	6500.00
2,615	Koelmonteur	Cool Confort Electronic	Afl.	1600.00
2,616	Mechanic Helper	Cheri Quad & Bike Rental	Afl.	1542.90
2,617	Carrental agent	Alamo Car Rental N.V.	Afl.	850,-.p/quinc.
2,618	Painter	Boulevard Hotel N.V.	Afl.	80,-.p/dag
2,619	General Engineer	Boulevard Hotel N.V.	Afl.	12,-p/uur
2,620	Keukenhelpster	Sbarro	Afl.	1542.90
2,621	Cleaner	Melanea Construction	Afl.	1542.90
2,622	Barbediende / ster	Horaci's Parrillada	Afl.	1542.90
2,623	Helper, constrcutie	Dylser N.V.	Afl.	1550,-.
2,624	Warehouse Attendant	Yu Xia Cash & Carry	Afl.	1650.00
2,625	Cleaner	Ka Wing Home Center	Afl.	1542.99
2,626	Schoonmaker	Maranto Enterprises NV	Afl.	1542.90
2,627	Projectleider	Maranto Enterprises NV	Afl.	2500.00
2,628	Timmerman	Maranto Enterprises NV	Afl.	1700.00
2,629	Electricien	Maranto Enterprises NV	Afl.	1,750.00
2,630	Schilder	Maranto Enterprises NV	Afl.	1,650.00
2,631	Metselaar	Maranto Enterprises NV	Afl.	1,600.00
2,632	Loodgieters	Maranto Enterprises NV	Afl.	1,700.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Dept. di Labor situa na LG Smith Blvd 134 of Pos Chiquito # 100-A na telefoon : 5842073 cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl.5,00), junto cu un identificashon cu portret , sea Paspoort of Rijbewijs di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 y 13.00-14.00. Ta recomendable pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.

Atencion ! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabao (eskai kiermen sin intermedacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo bo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djies wordo entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabao.**

Mr Jazz na Minister concerni

Implementacion di orario estricto di Minister tin impacto riba Fiesta di Pasco y Fin di Aña

ORANJESTAD - E decision di Minister pa sera tur local di entretenimiento 3'or di madruga y mantene estrictamente na e vergunning, tin un impacto grandi pa tur establicimento cu a planea nan fiesta di Pasco y Aña Nobo.

Den e caso di Mr Jazz, tawata planea Fiesta di Pasco dia 24 di dec. for di 1'or te 6 di mainta. Tsunami y Mr Jazz a yega na acuerdo pa haci e fiesta di 11'or te 3'or di mainta, conforme e vergunning y e decision di Minister. Entrada pa e fiesta aki lo por cumpra na porta na Mr Jazz desde 10 p.m. dia 24 di dec mes y ta AWG 35,00 of US$ 20,00. E fiesta planea cu Oreo riba dia 25 di dec lo sigi como ta planea di 11 p.m te 3 am y entrada tambe ta AWG 35 of US$ 20,00. Den caso di Aña Nobo e fiesta na Mr Jazz ta wordo organisa door di e grupo Prive. Nan ta den conbersacion cu Gobierno pa wak si ta posibel pa extende e fiesta di 1'or te 7'or di mainta. E bandanan previsto pa e fiesta aki ta Prive, Robert Jeandor y Youth Extreme. Mr Jazz ta disponibel pa cuminsa 11'or riba 31 di dec, pero ta costumber di publico pa sali despues di tiro.
E tradicion aki lo wordo stroba si Prive no haya extension. Bentaha si ta di Mr Jazz, cu e ta un lugar sera y paden di un Mall. Paseo Herencia mes tin security y Mr Jazz lo tin 10 security pa e un coremento di fiesta sigur. Mr Jazz ta spera cu Minister lo por haci un excepcion pa e anochi aki pa e publico cu kier celebra te mainta por hacie cu seguridad y alegria na Mr jazz.

Instituto Pedagogico Arubano y Fundacion Muchila Creativo

Bin celebra hunto cu Muchila Creativo Pasco den su Pueblo Navideño

Dia 22 y 23 di December di 6'or – 9'or pm

STA. CRUZ -- Instituto Pedagogico Arubano y Fundacion Muchila Creativo ta organiza un evenemento navideño, c u ta refleha celebración di Pasco aki na Aruba. Esaki lo tuma lugar riba 22 y 23 di December 2009 na e Sede di Muchila Creativo den Caya G. F. Croes 110 (esaki ta keda na final di Caya Grandi dilanti di Botica Oduber) y Plaza di Comercio, cuminsando for di 6'or di atardi te cu 9'or di anochi. E idea aki a nace como parti di e "sociaalproject" di studiantenan di ultimo aña escolar di IPA . Ta trata aki di Maruska Croes, Irena Dirksz, Julissa Arends, Caroline Tromp, Vanessa Vrolijk y Jennifer Bermudez. Nan a escoge pa traha riba e tema "Con pa promove Fundacion Muchila Creativo".

Durante encuentronan cu Fundacion Muchila Creativo a acorda cu e actividad aki lo encera tambe un aspecto caricativo cu ta colecta comestible pa ofrece na esnan menos afortuna den forma di un Macuto di Pasco. E actividad ta consisti di un ambiente di Pasco den forma di un 'Christmas Village' paden di e facilidad di Muchila Creativo cu ta ilustra tur e diferente aspecto di Pasco for di cos dushi te na tarheta y adornonan di Pasco, combina cu loke e Fundacion Muchila Creativo mes tin pa ofrece interesadonan riba tereno di baile, arte visual, música, show di drama cu popchi marrionette y arte general. Lo bay tin guia pa dirigi e publico den e 'Christmas Village'.

Riba e Plaza di Comercio bishitantenan por admira tentnan cu bebida y cuminda bon surti. Instituto Pedagogico Arubano y Fundacion Muchila Creativo ta extende un cordial invitación na un y tur pa bin celebra Pasco den un ambiente diferente.

A rais di e accidentenan di ultimo tempo

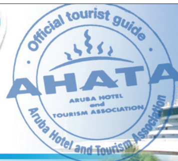
Fraccion di MEP a manda varios sugerencia pa por crea mas seguridad den trafico

Segun parlamentario sra. Evelyn Wever Croes

ORANJESTAD – Caminda cu hopi hende a perde nan bida y tin hopi famia den hopi dolor. E no ta pa hunga cu dolor di hende manera ta wordo bisa, pero pa comparti dolor di hende y mira kico por haci pa evita cu esakinan ta wordo ripiti. No solamente ta lamenta loke a sosode pa via di tur e dolornan cu e situacion ta causa, pero ta lamenta tambe mas ainda cu ya algun e gobierno aki a bin na mando, ta mas bien un stage, ban conoce, ban wak kico esaki kiermen, ban wak kico e otro kiermen, esaki no ta solamente impresion di cu MEP pero di e profesionalnan tambe den gobierno. Pero no tin tempo pa e studia y siña mas, pero ta tempo pa actua. Loke si a ripara ta cu gobierno ta biaha pa loco, tur minister ta biaha, casi tur a biaha caba, tin cu hasta a biaha dos ocacion caba y nan no por a combina reunionnan pa asina evita biahamento. Ta spera cu aworaki nan despues di e fin di siman aki asina doloroso pa asina tanto hende den e tempo dificil aki cu gobierno ta stop di biaha, stop di fiesta y stop di priminti y cuminsa goberna di berdad. Gobernacion ta tuma accion y tuma decision y goberna un pais. siman pasa a pidi gobierno pa tuma accionnan drastico.

No ta e prome fin di siman cu tin tanto morto tragico. Desde cu e gobierno a sinta ta diferente biaha tabata tin e tipo di incidentenan aki y a manda sugerencia caba pa gobierno y pidi nan actua. A sugeri gobierno pa instrui KPA pa por tin mas polis y control riba caya den fin di siman ora tin hopi trafico. Pone autonan cu zwaailicht, cu ta duna un efecto riba e hendenan riba caminda cu ta baha velocidad. A sugeri pa bin cu tipo di solucionnan pa camindanan manera Sasaki y San Nicolas y Oranjestad unda cu velocidad por hunga un rol, bin cu cierto baricadanan cu ta forsa e automobilistanan reduci nan velocidad. Loke cu a sugeri ta pa bin campaña di concientisacion hopi mas agresivo y inmediatamente y esei no ta sosode. Ta bon pa splica tur hende kico e dolor aki por causa y e consecuencianan di dje. Un otro sugerencia ta pa baha e velocidad maximo, maske ta pa un tempo. Na Hulanda tempo nan a haci esey e cantidad di accidente den trafico y morto a baha drasticamente. MEP no ta den gobierno, pero ta duna sugerencia na gobierno pa bin cu e a accionnan aki pero nada ta tuma luga. A tende di un reunion cu a tuma luga y ta tende un Minister di Husticia papia na television durante fin di siman papia largo, pero sin bisa nada concreto atrobe.

Ora lesa den corant cu Prome Minister a bai core rond diasabra anochi pa mira e polisnan cu ta traha y danki Dios por lo menos e polisnan si ta traha y ta funciona danki Dios despues di e tantisimo accidentenan di diabierna y diasabra, pero esaki no ta algo cu mester ta asina. No mester lubida cu partido AVP a hiba campaña mustrando cu nan tin e team cla pa goberna Aruba, e team, cla pa guia e gobierno, pero loke ta mira e ultimo simannan aki desde cu





TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Net prome cu e restaurant su di diez aniversario

Celebrando perfeccion na Amazonia Churrascaria

B/5

LOCAL

Renaissance Convention Center a ricibi Skol Paso pa Futuro



B/2

LOCAL

Na Renaissance Convention Center

Divi Resorts a tene un ceremonia di honramento

B/8-9

Palm Beach Plaza a tene un tremendo apertura in oficial



B/12-13

Crystal Casino a celebra su di 20 aniversario

B/4

Pionero di Turismo Crucero, Kathleen Rojer

B/14-15

Renaissance Convention Center a ricibi Skol Paso pa Futuro



ORANJESTAD – Den e dianan aki no solamente adultonan ta celebrando e fiestanan di fin di aña, pero nos muchanan tambe. Recientemente Renaissance Convention Center tabatin e honor di ricibi e muchanan di Skol Paso pa Futuro cu a tene nan celebracion di Pasco cerca nan.

E muchanan a goza di un mainta masha ameno mes. Despues di un dushi cuminda di Pasco nan a tene un bunita programa cu tur hende a aprecia. Esaki a consisti di un show di canto y un comedia cu a trece un mensahe na e muchanan pa evita di cay den adiccion di droga. Despues Santa Claus a sorprende e muchanan cu su presencia. Renaissance Convention Center tabata bunita decora cu e tema cu nan a scoge e aña aki esta Christmas Under The Sea. Tur hende presente a keda encanta cu e decoracionnan.





Ling& Sons cu tremendo celebracion pa e pueblo Arubano









ORANJESTAD – Diabierna anochi Ling & Sons hunto cu E Regalo a celebra hunto cu e pueblo Arubano riba e Plaza Ling & Sons.

Cu masha hopi ambiente musical di Rincon Boyz y Paranda ta Nos, esnan presente a disfruta di un anochi yena di premio y cosnan dibertido. Durante di e anochi aki tambe e programa pa e temporada aki E Regalo a sera su temporada cu masha hopi ambiente. Durante di e anochi esnan presente por a disfruta di bloopernan durante di e temporada como tambe momentonan masha agradable durante di filmacion y mucho mas.

Ling & Sons hunto cu E Regalo a parti premionan masha alentador pa tur esnan cu tabata presente manera bon nan pa haci compras como tambe kerstboom na esnan presente cu tabata bisti na cora e color di ling & Sons.

Wak pa bo mes con bon tur hende a pasa y e gran ambiente cu tabata tin!





BON DIA Aruba

Crystal Casino a celebra su di 20 aniversario



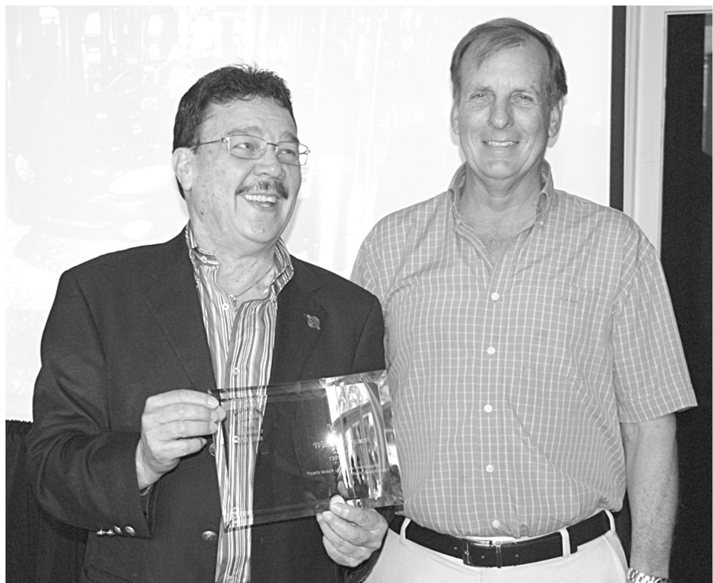


ORANJESTAD – Un encuentro cu a tuma luga recientemente na Renaissance Ocean Suites a trece hunto bintiun colega cu ta trahando hunto na Crystal Casino ya pa 20 aña. E ocasion festivo a conmemora un logro importante den nan bidanan, y e bida di e casino druk, y a wordo honra cu plakaatnan bunita y regalonan durante un fiesta casual di cocktail.

Presentando e plakaatnan den celebracion di e careranan di termino largo tabata Gerardo de Veer & Walter Theysen. Theysen, kende awo ta traha na Renaissance Carnaval Casino, Renaissance Curacao Resort & Casino como Gerente di Casino, a bula bin Aruba pa e por celebra cu su coleganan stima.

"Nos ta hunto," el a bisa den su notanan excelente, "ya pa 20 aña caba, nos tabata mas hoben, algun di nos tabatin mas cabey, y e cabey tabata mas scur, pero sigur cu nos tabatin menos experiencia. Den e ultimo dos decadanan nos a crece profesionalmente y ainda nos ta siguiendo fuerte -- aunke cu na cuminsamento poco hende a kere den nos habilidad pa maneha un casino cu no tabata di un marca, den curazon di Oranjestad, cu un ekipo local. Nos a proba cu nan no tabatin razon, cu boso ayudo. Mayoria di boso a cuminsa den un posicion y a subi e trapi ehecutivo, y mi ta duna boso pabien pa e logronan aki. Boso tin mi gratitud; danki pa bo dedicacion, amor y cooperacion, sin esaki lo tabata imposibel pa por celebra awe. Mi palabranan sincero di gratitud tambe ta bay pa Meta Corp y Eduardo De Veer pa e confianza cu e tabatin den nos y pa e guia cu el a provee."







Reconoci pa nan 20 añanan di servicio tabata: Walter Theysen, Edgard Roos, Enriqueta Werleman, kende tambe a sirbi como emcee di e ceremonia, Rosendo Koolman, Egidio Kock, Adriaan Lacle, Marian Croes, Lourdes Curie, Olivia Figaroa, Geraldine Lopez-Giel, Eulogio Maduro – tambe reconoci pa su presencia perfecto, Garfield Monah, Floyd Nedd, Sabina Nedd-Charles, Erwin Nicolaas, Gerla Penja, Luciano Ras, Igidio Wernet, Epifanio Wever y Harold Wouters.



Edgard Roos a sorprende e ekipo cu bukinan diki di articulonan di corant, for di e archivo di e casino, mustrando 20 aña di actividadnan, cual a mira e luz di dia pa e prome biaha den dos decada. "E articulonan a trece bek recuerdonan, tambe di esnan cu no ta cu nos mas," Roos a bisa, "bayendo bek den tempo semper ta un actividad yena cu emocion."

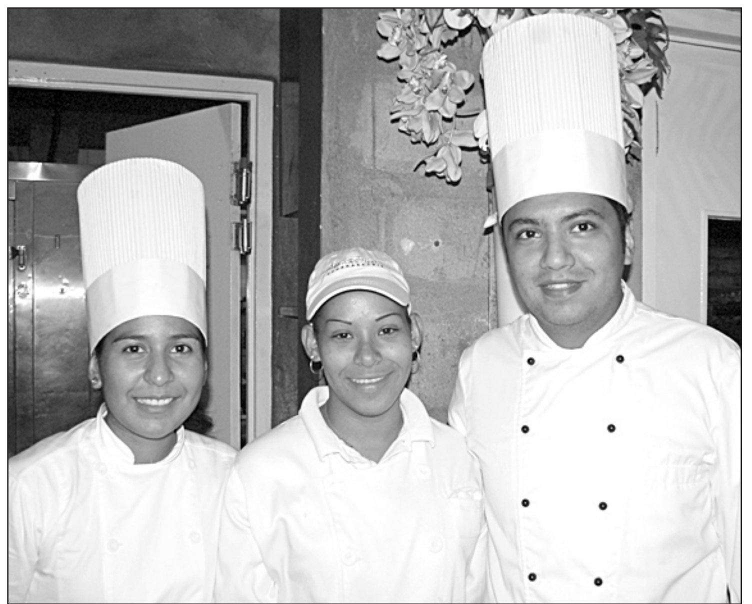
Net prome cu e restaurant su di diez aniversario

Celebrando perfeccion na Amazonia Churrascaria

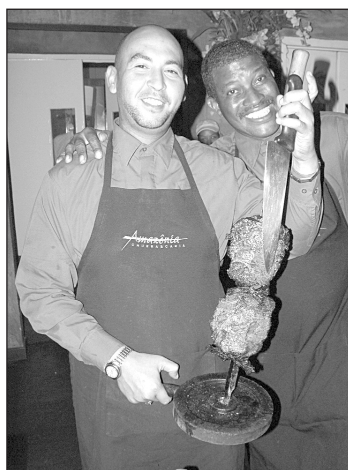


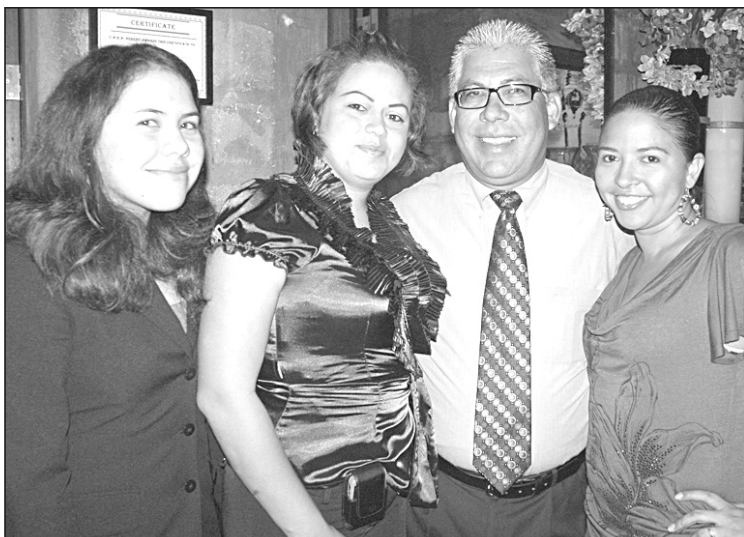














PALM BEACH – E ekipo di Amazonia Churrascaria -- Aruba su prome Rodizio Steakhouse Brasilero autentico, cu hasta vegetariano nan ta gusta -- ta preparando pa e restaurant su di 10 aniversario.

Casi un decada pasa, e concepto nobo a pega candela ora un batayon di waiternan arma cu mega skewernan a cuminsa sirbi den e sala colorido y amable paden, y riba e teraza pafo, introduciendo e concepto fresco y nobo di comemento continuo na nos hendenan local y bishitantenan. E tabata un exito instantaneo y Amazonia Churrascaria a bira un nomber bon conoci, un luga faborito pa encuentronan y celebracionnan familiar, of djis cenanan fantastico hopi gusta. E gauchonan di e restaurant continuamente ta ofrece e top pidanan di carni, galiña, carne, porco y soseishi prepara riba e grill, sasona perfectamente y cushina riba un candela habri. E seleccionnan ta compaña pa un bar di salada extravagante di cuarenta tipo di salada cu ta cambia frecuentemente, unda bo por sigui purba y come te ora cu bo no por mas, tur pa un prijs inclusivo, excluyendo e pasaboca y bebidanan. Maneha pa Hubert Solagnier kende tin mas di trinta aña di experiencia den Food & Beverage riba e isla, na Boneiro y na Hulanda, e restaurant ta e 'baby' di entrepreneurnan local y inversionistanan Rene Kan y Milton Berlinski. Cu mas di 40 salada cu ta cambia frecuentemente na e bar di salada, 12 tipo di carni prepara riba grill, un ekipo di waiter cu ta entretenedornan ademas di gauchonan, y un ekipo di empleado internacional, Hubert ta orguyoso di su ekipo fantastico, y e cuminda mas delicioso, ademas di Caipirinhanan potente y un di e salanan di comemento mas bunita decora riba nos isla.

Aki por mira bishitantenan di Ruiz Construction, Bureau Arubaans Personeel, Valero Oil Refinery, Abogadonan David Kock & Ronny Wix y hopi otro disfrutando di e hospitalidad di e restaurant durante nan fiestanan di Pasco.



chat cu mente POSITIVO

Presenta pa Belquis Moreu. Irlandstraat #2, Tel: 588-9920 Fax: 588-4691
www.moreufacilitacion.com • mentepositivo@yahoo.com

Siman di Reflexion



Un bon dia y un feliz siman. Di nos curazon nos kier a comparti cu bo e energia di amor, paz y felicidad pa asina hunto nos alcanza e paz colectivo. Ban papia paz y ban enfoca nos mes solamente riba e aspectonan positivo di bida.

E SEMIA DI SABIDURIA

Awe mainta nos ta bay papia di evolucion. Nos tin cu reflexiona ora nos tin cu biba situacionnan dificil, y nos tin cu puntra nos mes kico nos por hasi pa cambia e situacion. Hopi di nos ta pensando riba separacion y egoismo. E cambio ta cuminsa den nos mes, cada un di nos mester saca tempo y reflexiona kico nos mester cambia y asina e situacion afor lo cambia. E situacionnan dificil cu nos ta bibando ta pidi mas responsabilidad di nos. E cambio ta exigi pa nos ta mas trankil, calmo internamente; pensa con mi pensamento y emocionnan ta impacta otro. Corda cada momento y pensa kico a mi por hasi pa e situacion ta diferente, con nos trata otro, con nos ta actua. Ban trata otro con mas cariño y amor.

E BRIL DIFERENTE

Aruba, nos ta siñando un les grandi, pa nos tur tin mas responsabilidad y pone siguridad na promer lugar tur caminda, specialmente den trafico. Internacional, den e conferencia di Copenhagen, Obama a propone creacion di un fondo pa yuda e desaroyo y cuido di medio ambiente.

E BENTANA DI NOS BIDA

E siman aki ta special ya cu mayoria di paisnan ta recorda y conmemora e nacemento di Niño Hesus, cu bini na mundo como hende p ayuda, y esey ta nos lema, "hende so por yuda hende". E mundo henter ta den otro ambiente. Pakico ta importante pa celebra Pasco? Comerciantenan lo bisa cu Pasco ta bon pa economia. Pa otronan Pasco ta un festival di luz, cu por inclui vuurwerk. Pasco ta un temporada pa celebra cu luz na kertsboom, cas, e cayanan. En berdad, Pasco ta un oportunidad pa expresa amor door di duna; tambe reunion di famia ta tuma lugar cu cuminda y bebidanan dushi, recordando e sernan keri cu no tey mas. Pasco ta un manera pa celebra e yegada di e temporada di friu. Otronan tin mas tempo pa sosega. Pero ningun ta representa e berdadero motivo pa celebra, e mester ta un "birthday party", Pasco ta fiesta di hesus. Pasco ta den nos curazon; ban para keto y bay den nos curazon pa biba e sabiduria cu dios a duna cada un di nos. Pasco mester refleha e dedicacion na sernan humano den necesidad, ban yuda nan. Ta momento pa renoba nos fe, compartiendo amor y alegria, dunando danki pa tur e bendicionnan cu nos tin. Bon Pasco pa boso tur!

LOVE SIGNAL

Where are you Christmas? Di Faith Hill. Hulanda ta den ambiente di Pasco tambe. Ta importante pa sa cu nos mester cambia pa nos mundo por cambia. Corda cu nos mester sinti Pasco den nos curazon tur ora, y sa cu tur locual nos kier logra por wordo realiza.



RESUMEN Y DIALOGO

Nos mester enfoca riba e motibo di celebracion di Pasco, pa comparti amor y paz, cuminsando cu nos cambio positivo, kico cada un di nos por contribui pa drecha mundo.

E cambio di nos mes lo tin un gran impacto den e sociedad y comunidad unda nos ta biba. Cada un di nos tin cu realiza con importante nos ta den e sociedad cu nos ta biba.

Ban hasi e cambio pa ta mas uni y den armonia, no pasobra e ta Pasco, ban hacie pasobra nos ta sernan humano, y asina nos lo keda cu e mesun comportacion di cariño, amistad, union y harmonia.

Un Bon Pasco!

AFIRMACION:

"Cada dia den tur forma ami ta bira miho y miho, cada dia den tur forma abo ta bira miho y miho, cada dia den tur forma nos ta bira miho y miho, cada dia den tur forma bida ta bira miho y miho."

Dor di haci esaki tur dia, bo ta habri bo mes pa e regalonan di bida y finalmente bida ta cuminsa bay bon pa bo y tur cu ta rond di bo. Corda mantene bo mente positivo.

Kiwanis Club of Aruba a organiza un fiesta di Pasco pa Nos Grandinan

ORANJESTAD - Dia 13 December 2009 Kiwanis Club of Aruba a organiza un cena di Pasco pa mas o menos 125 di nos grandinan den tur skina di nos isla. Durante e festividad aki, Santa Claus a hasi su entrada cu un gargamento grandi di X-mas baskets yena cu yen di delicianan. Santa tambe a asisti cu 4 wega di Bingo, cu 4 fabuloso premio en efectivo. Durante e evento aki Boysy Croes & Caha di Orgel di Nelson Sprock a deleita nos Grandinan cu su musica.

E evento aki ta wordo teni tur aña y ta trece hopi alegria, no solamente pa nos grandinan pero tambe pa e miembronan di Kiwanis cu ta disfruta y dedica tempo pa entretene nos grandinan durante e dianan di fiesta. Claro cu e evento aki no por a tuma lugar sin apoyo di algun patrocinadornan. Pesey un danki en especial ta bay pa Bingo Frank cu a yuda cu e mashin di Bingo, Chef Kelly pa su delicioso snacks y sin lubida e management y staff di La Dolce Vita(awendia The Living Room) cu a habri nan porta pa patrocina e encuentro Navideño aki.

Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba, please bishita nos website: www.kiwanisaruba.orgof www.kiwanis.org. Riba nos website bo por haya tur nos informacion tocante e eventonan venidero pa e aña aki y otro aña. Kiwanis ta brindabo un oportunidad pa bo traha pa bo comunidad.











Na Renaissance Convention Center

Divi Resorts a tene un ceremonia di honramento



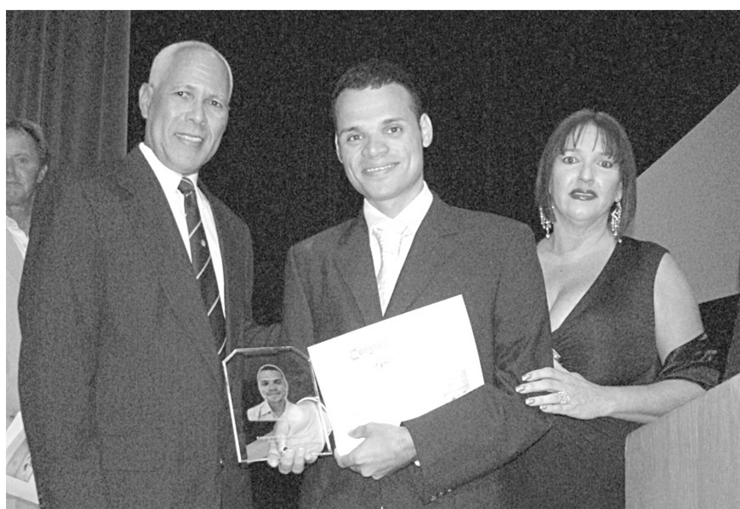


ORANJESTAD – Divi Resorts su top empleadonan pa e aña di 2009 a wordo introduci na Renaissance Convention Center durante e gala di fin di aña, den un sala festivo yena cu casi mil empleado di e compania.

E seleccion estelar tabata procedente di Divi Village, Dutch Village, Aruba Phoenix Beach Resort, The Links na Divi Aruba, e Departamentonan di Benta di tanto Divi Phoenix como Divi Golf Villas, y e Divi & Tamarijn Beach Resorts.

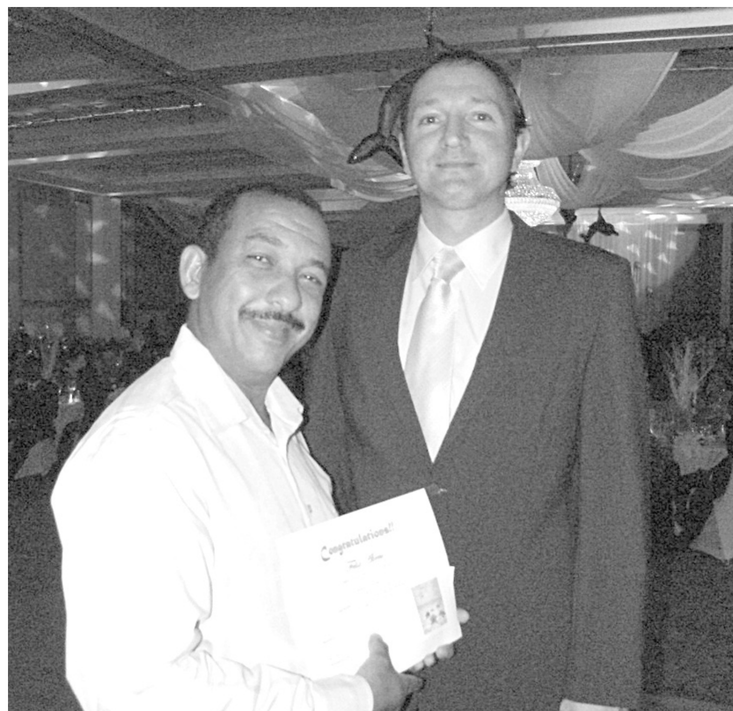
Director Gerente Alex Nieuwmeyer, Gerente General Gerrit Griffith, Gerente General John Neophytou y Director di Benta Paula Smith tabata hopi orguyoso di por entrega e certificadonan y elogia e cualidadnan individual extraordinario cu a distingui e ganadornan anual for di e nominado nan excepcional.

Sigui lesa pagina 9









Continuacion di pagina 8

Pa Empleado di Aña di 2009, pa Divi & Dutch Village, Ryan Maduro, for di e front office, a gana e distincion maximo mientras cu Carmen Hernandes, for di e Departamento di Housekeeping, a gana e premio di Supervisor di Aña.

Pa Empleado di Aña di 2009, pa Aruba Phoenix Beach Resort, Shalien Croce, for di e Cushina, a haya e distincion maximo, y Jacqueline Cousins, for di e Departamento di Food & Beverage, a gana e premio di Supervisor di Aña.

Pa Empleado di Aña 2009, pa The Links na Divi Aruba, Felix Abreu, for di e Departamento di Food & Beverage, a gana e distincion maximo, mientras cu Anouska Holiger, for di e Departamento di Administracion, a gana e mesun titulo for di e Departamento di Benta, como Empleado di Aña, pa DASC NV.

Pa Empleado di Aña, Divi & Tamarijn Beach Resorts, Celvin Schmidt, for di e Departamento di Food & Beverage, a gana e distincion maximo mientras cu George Irwin di Maintenance a gana e premio di Supervisor di Aña.

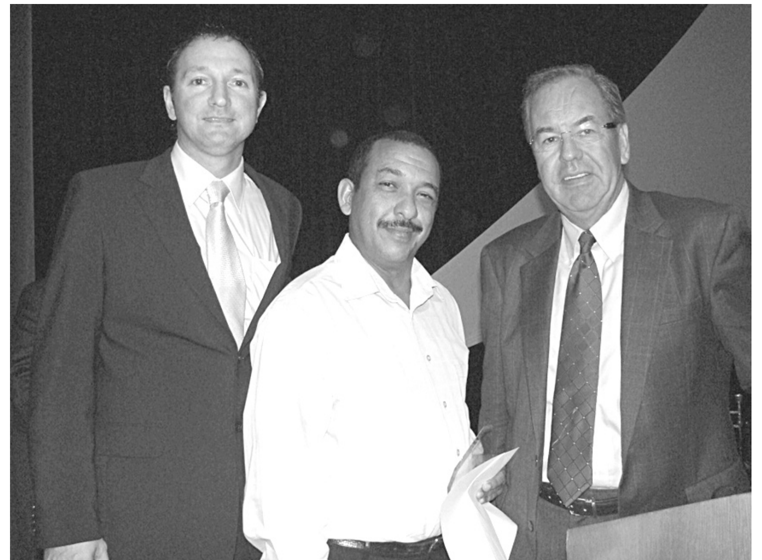
Aki por mira e ganadornan feliz, reconoci pa nan esfuerzonan na 2009, durante e gala di "Under The Sea," cu a wordo duna pa Divi Resorts na Renaissance Convention Center.

















Recordando e di 31 aniversario di Radio Caruso Booy FM Stereo y 19 aña di fayecimento di Sr. Hubert 'Caruso' Booy

ORANJESTAD - 19 di December, ta recorda e aniversario di e emisora Radio Caruso Booy FM 'E Baranca di Diamante, The Diamond Channel', anque actualmente no ta den aire, ta un emisora cu semper a keda graba den curazon di Pueblo di Aruba como un emisora masha stima cu a wordo opera pa famia Booy pa hopi aña y ademas tabata un di e promer generacion di emisora-nan na Aruba riba e banda FM.

Awe ta dedica un espacio pa recorda e fundador di e emisora cu ta Hubert 'Caruso' Booy y na famia Booy pa nan gran contribucion riba e tereno di radio difusion na Aruba.

Hubert Erquilles Antonio Booy, mihor conoci como Caruso, un personaje hopi conoci den radio-difusion di Aruba y Antillas, y un di e pioneronan di e prome radio emisora-nan riba Frequencia Modula (FM) na Aruba.

Caruso a nace na Corsow dia 7 di November 1934, y a labora pa hopi aña den radio difusion na Corsow na entre otro: Radio Hoyer, despues cu Radio Antillana AM (conoci awendia como Radio 1270) a wordo inaugura na Aruba, Caruso a muda y bin establece su mes na Aruba, y a traha pa hopi aña como station manager di Radio Antillana.

Caruso tabatin un estilo unico di por presenta programanan musical, pa su forma alegre di presenta programa nan musical y propaganda, y naturalmente e parti humoristico cu tabata unico riba su mes.

Despues di a traha pa hopi aña como station manager na Radio Antillana riba e frequencia di 1270 AM, Caruso a dicidi di move cu e tecnologia pa por realiza su soño cu semper e tabata anhela, cu ta su propio radio emisora, riba e banda di Frequencia Modula (FM)

Cu hopi esfuerzo y perseverancia Caruso hunto cu su esposa Sira, a logra realiza e meta, di logra tin un emisora riba banda FM riba 102.7 MHz.

Caruso a ricibi hopi sosten di diferente fabricante di equiponan di transmission manera entre otro Hillman Associates, Moseley Associates, Harris Corporation, Mc Martin y Sintronic, cual tur a yuda den un gran forma pa e emisora por tabatin tur e equiponan di studio y transmission







Por menciona cu den e temporada aki tabata rekeri hopi equipo pa por haci transmission riba FM, manera entre otro: reel to reel, turntable, cassette , y como tambe e formato FM Stereo tabata nobo riba mercado, tabatin mester hopi equipo pa procesa e transmission FM.

Despues cu a pasa e periodo di prueba, e radio-emisora a wordo batiza cu e nomber di su propio fundador Caruso, cual e radio emisora ta identifica su mes como Radio Caruso Booy y cu e lema 'E Baranca di Diamante'. cual transmission nan a cuminza 19 di December 1978 for di studio nan instala na Boulevard Center (awendia Renaissance Hotel) y planta transmisor instala na Tamarijn, despues e studio nan a muda pa residencia di Caruso na Generaal Majoor de Bruinewijk # 49 na Savaneta y e planta transmisor a muda pa e sero di Hooiberg.

Radio Caruso Booy a bira un emisora hopi stima den Pueblo di Aruba y na Antillas y vecindario, pa su programacion hopi varia y alegre pa tur hende, y tambe semper tabata un placer di por a topa den e emisora Caruso mes of su señora Sira y yiunan.

Manera Caruso a expresa durante un entrevista na un canal di television, 'Musica ta haci bo alegre, musica ta pone bo sinti bon y feliz, y esaki tabata e meta di Radio Caruso Booy, pa por laga e oyente sinti contento scuchando radio.



Ademas por menciona cu e emisora a sirbi como un school radial, pa hopi aña na hopi persona, cu a siña na Radio Caruso Booy presentacion di programanan radial y opera equiponan di studio Caruso mes tambe tabata activo den entre otro e club di prensa 'Aruba Press Club' bao di direccion di Sr. Jos van der Schoot (q.e.p.d.) y tabata activo den clubnan deportivo manera Essolito y varios otro organizacion den comunidad, tambe por menciona cu Radio Caruso Booy a duna un gran aporte na comunidad di Aruba cu diferente programanan educativo, informativo, religioso, musical y specialmente Radio Caruso Booy a dedica su mes pa promove nos artistanan y musica cultural di Aruba

Despues cu Caruso a bin ta sufri un kebrante di salud fuerte entre aña 1989 cu 1990, Caruso a fayece 18 di October 1990.

E fayecimento aki a commove henter Aruba y Antillas cu e perdida di un di e pionero nan den radio difusion na Aruba, Caruso su entierro a tuma lugar na Aruba.

Despues di e fayecimento di Caruso, su esposa Sira, a tuma e maneho di e radio over pa por a sigui cu e deseo di Caruso, pa Radio Caruso Booy a keda semper un emisora alegre y varia pa henter Aruba.

Aruba Tourism Authority y Parlamento Hubenil a participa den accion di limpieza nacional 2009

"ATA ta pidi henter comunidad Arubano pa mantene isla limpi pa asina nos tur y nos bishitantenan tambe por aprecia su beyeza"

Un isla limpi, nos compromiso



ORANJESTAD - Recientemente, Aruba Tourism Authority a participa na e limpieza nacional cu a wordo organiza dor di gobierno di Aruba. E accion aki a cubri tur 7 distrito di nos isla. E comunidad Arubano a responde positivamente na e limpieza nacional y esaki a keda confirma mirando e cantidad di sushi cu a wordo deposita den e diferente container cu a wordo poni den e diferente bario nan.



<u>ATA y Parlamento Hubenil contribuyendo atrobe:</u>

Un bes mas e ekipo dinamico di Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Parlamento Hubenil a duna un man pa yuda hasi limpi y asegura cu nos isla ta keda bunita. E biaha aki ATA su ekipo a scoge pa hasi limpi den e area di Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. E motibo cu nan a scoge e sitio aki ta paso den hopi ocasion tin actividad nan deportivo of competencia internacional y e lugar tabata sumamente sushi rond dje y den henter su vecindario cu un cantidad di boter y otro saconan di cuminda. Mester remarca cu ta importante pa e restaurant nan cu ta estableci den vecindario, controla nan bari nan diariamente pa evita cu esaki nan ta yena y cu e saconan ta kibra y hasi e area sumamente sushi y cu mal holor. E grupo a piki un alrededor di 25 saconan grandi di sushi den e area ya menciona.



<u>Recomendación: stimula "corporate responsability"</u>

ATA kier a tuma e oportunidad aki tambe pa encurasha tur otro departamentonan di Gobierno como tambe compania nan priva pa incorpora e iniciativa aki den nan programa nan pa 2010 pa asina nos tur por contribui na e bienestar y buniteza di nos dushi isla. Ta importante pa cada compania establece un programa di limpieza na unda cu cada dos luna wordo hasi limpi rond di nan negoshi y asina mantene nan area limpi. Tambe tur ciudadano mester contribui na mantene nan cas, bario y lugarnan unda nan ta recrea limpi.

<u>E motibonan principal ta:</u>

- Pa duna un bon ehempel
- Pa salud y higiena
- Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita.
- Un isla limpi ta compromiso di nos tur.

BON DIA Aruba

Palm Beach Plaza a tene un tremendo apertura in oficial



























PALM BEACH – Palm Beach Plaza su pre-bista di Pasco diabierna anochi tabata yena cu musica, hende y dibertICION ora e tremendo adision nobo na e fabuloso Palm Beach a tene un develo cu un tiki ayudo di Vibration PR & Mosaic Events.

E evento a wordo entretene pa Jossy Brokke, sigui pa Marisela y Aquarius band. Santa a bula bin for di e Noord Pool, y e modelonan nobo y excitante di Honda tabata presente, cortesia di Jossy Motors. Un show di auto clasico y popcorn gratis a complimenta e hacimento di compras di fin di aña combina cu un open bar, hors d'hoeuvres cu a wordo parti pa butlernan y klapchi rond di e scenario central den e plaza.

Jossy Brokke su presentacion a inclui un declamacion di poesia di "To Dream the Impossible Dream" referiendo na Palm Beach Plaza su "dream in the making" status, desde 2007, ora 15.000 m2 di bon restaurantnan, tiendanan y entretenimento a cuminsa construccion.

Riba e scenario pa celebra e momento unico tabata desaroyadornan Ashok Ramchandani y Sr. & Sra. Alwani Sr. E ocasion a wordo haci mas dramatico ainda ora e fontein central a cuminsa saca candela., marcando e inauguracion oficial di e plaza.

Dignitarionan invita, di cual mayoria di nan a contribui na e plaza su planificacion y construccion, a bishita e Underground boutique unda Silvio Bufalini tabata presentando e arte di Tatuahe, en bibo. Shivas Gold & Gems a sirbi champaña y chuculati, Totto, e marca Colombiano tabata completamente ge-stock, como tambe e Skechers boutique, cual tabata completamente yen, bibo cu esnan haciendacomprasypurbando e sneakernan iresistible.

Penha's fragrances, Mimo's ice cream, Tio Pepes y Panache a yama bon bini na e publico, kende a conoce e atraccion di cual su mezcla comercial ta inclui 42 tienda di benta, Bowling, Cinema, 7 Restaurant, 8 Outlet di Cuminda den e Food Court, 2 mashin di ATM, 6 Kiosco, 354 Espacio di Parkeo, Parkeo di Valet, Carwash, 24/7 Seguridad.

Pionero di Turismo Crucero, Kathleen Rojer

Ta yama Tamara Roga-Waldron bonbini y ta comparti un bista di su propio funcion



ORANJESTAD - Señora Kathleen Rojer, Pionero di Turismo Crusero y su team di Directie Aruba Cruise Tourism (ACT) ta yama señora Tamara un bonbini, ya cu Directie Aruba Cruise Tourism nunca tabata tin un director decreta oficial pa medio di un Landsbesluit firma pa Gobernador di Aruba.

Home | About Us | News | Awards | Calendar of Events | Statistics | Info. about Aruba |

ARUBA CRUISE TOURISM

Join our mailing list!

Contact Us

Feed back

Cruise History of Aruba

Cruise tourism to Aruba started in the early fifties with the visit of the m.s. "Libertador", a combination cargo/passenger ship pertaining to the K.N.S.M. (Royal Netherlands Steamship Company, now the Nedlloyd Line).

The first all-passenger ship, the "Tradewind", called in Aruba for the first time in 1957. A BBQ with entertainment was organized at the Aruba Palm Club to welcome the cruise passengers and also to introduce the first luxurious hotel, then under construction, the Aruba Caribbean Hotel which opened in 1959 (now, completely renovated, it is called Radisson Aruba Caribbean Resort & Casino).

It was however the "Santa Rosa" and the "Santa Paula" of the Prudential Grace Line that started the regular Thursday visits to Aruba in 1958.

In early 1958 the luxurious new Santa Rosa made her first call to Aruba and had on board a full complement of 200 tourists and the crew of 250 who we[...]rbor by a large number of motor and sailing vessels. The passengers were offered Aruba cocktails -

Splicacion encuanto Director interino den aparato gubernamental

Segun Directie Personeel en Organisatie (DPO), fungi como director interino of hefe interino no ta un funcion oficial den sector gubernamental y pesey e persona cu ta encarga cu un departamento ta ricibi un toelage (compensacion), banda di su propio funcion.

Nombracion di señora Tamara Roga-Waldron pa 2009 ta encera cu e lo ta e director y cu señora Rojer ta keto bay e director interino pa 2009 banda di su funcion di Marketing & International Relations. Señor Jose Henriquez ta e segundo director interino pa 2009 banda di su propio funcion, pues den situacion di funcion interino nada no a cambia.

Señora Waldron ta actualmente cu vacacion y señora Rojer ta e director interino pa Directie Aruba Cruise Tourism te ora cu e bay cu vacacion dia 21 di December proximo y na e momento ey señor Henriquez ta fungi como segundo director interino pa e resto di aña 2009.

Nos leynan ta bisa cu pa 2010 señora Roga-Waldron tin e oportunidad pa propone, si e ta desea, un otro director interino, cual ta algo cu por sosode den aparato gubernamental.

Continua B/15

Continuacion di B/14

Director su stoel ta vacante desde 2002

E director anterior señor Remigio Wever di Cruise Tourism Authority a bay cu pensioen dia 1 di October 2002. Desde 2002 no a nombra ningun Director oficial.
E entidad di Cruise Tourism Authority no ta existi desde 18 di februari 2004, segun Landsbesluit firma pa Gobernador, cual entidad no-existente ta ariba e ministerraadbesluit di gobierno anterior pa nombra señora Tamara Waldron. Esaki ta pone cu e nombracion di e gobierno anterior ta invalido segun ley.

Tempo transitorio y Institucion di ACT.

Tin di remarca cu tur empleado publico ta empleado di "Land Aruba," oficialmente.
Señora Kathleen Rojer tin diferente tarea ariba su nomber pa e departamento encarga cu turismo crusero manera e Business Plan, descripcion di funcion di cada miembro di personal y a logra cu dia 15 di juni 2005 a institui Directie Aruba Cruise Tourism oficialmente pa medio di un Landsbesluit firma pa entre otro Gobernador di Aruba.

Trabounan ehemplar desplega

Señora. Rojer por a implementa diferente strategia na beneficio di e industria di turismo crucero y pa Aruba en general.
"Welcome Back Program" Por ehempel e programa di "Welcome Back", un clip yamativo cu e pasahero crusero por pone ariba su frigidaire pa recorde di su estadia na Aruba y cu ta yama nan un caluroso Bonbini pa regresa pais Aruba. E programa aki ta algo unico di Aruba. Asina Aruba ta diferencia di tur otro pais Caribense.

Website http://www.ArubaByCruise.com

E creacion y desaroyo di e web site www.ArubaByCruise.com tambe ta un esfuerzo di Kathleen, cual link ta ariba varios website di companianan internacional grandi cu ta enfoca ariba turismo crusero, manera entre otro Cruise Lines International Association, etc.

Articulo publicitario, skirbi pa señora Rojer

Otro ehempelnan ta cu señora Rojer den su funcion ta responsabel pa e potretnan cu ta keda publica den e revistanan manera "Expression", "Cruising" di Florida Caribbean Cruise Association third quarter 2009 pagina 7.
Adicionalmente señora Rojer a skirbi e articulo di Aruba na unda a ricibi e cobertura bonus, durante e conferencia teni na St. Lucia na October 2009.

Aruba Film

Cu su mente briyante y creativo, Kathleen a realiza e film original, como tambe esun nobo cu ta aparece ariba e website cu cooperacion ricibi di SETAR Aruba N.V na unda e a inclui e ekipo di ACT pa e proyecto.

Spaar Gobierno cen

Directie Aruba Cruise Tourism bou guia di señora Kathleen Rojer no a paga ningun compania internacional di publicidad ni a paga pa mercadeo na companianan den exterior. Al contrario a sa di uza talentonan local pa por a logra cu awe e turismo crusero a crece y a surpasa 740.000 huesped crusero. Sin duda algo historico cu por a logra den colaboracion cu tur partner cu a sa di concentra specialmente ariba e industria di turismo crusero directo, manera entre otro Aruba Ports Authority NV, tur agencia cu a y ta brinda servicio na e barconan crusero, como tambe e operadornan local di excursion cu ta bende nan productonan abordo.

Merito pa Comunidad

Señora K. Rojer a sa di spaar Gobierno di Aruba masha hopi cen pa medio di negociacion pa por haya e mihor prijs pa haci propaganda pa Aruba y durante e ultimo añanan tur compania cu ta opera na Aruba a sa di probecha di e fruto aki. Sin duda cu señora Rojer a logra di sobrepasa su propio expectativanan profesional.
Tur e logronan cu Aruba conoce den industria di turismo crusero ta danki tambe na e aporte di tur compania y tambe e comunidad local cu semper a demostra di ta culto, servicial y amable.

Award di Turismo Crusero internacional

Señora Rojer a ricibi directamente for di man di señor Chris Ashcroft, editor y publisher di Dream World Cruise Destination Magazine un Award 2007 pa"Most improved terminal facilities" pa e diseño di e balie di informacion na cruise terminal cu su empleadonan ta utiliza. Hunto cu Art & Design a logra realiza esaki pa Aruba Ports Authority NV y a ricibi cooperacion di StimaAruba, Veterinarionan, Instituto di Cultura pa por a logra un diseño unico y maraviyoso di nos flora y fauna. E presion ta grandi pa brinda un servicio optimal y ta un dia so nos tin pa duna e mihor impresion. No tin un mañan pa manda un bouquet pa coregi algo.

Aruba # 1 como destinacion crusero

Señora Rojer ta gradici un y tur cu a coopera servicialmente y a asina Aruba a wordo escogi voluntariamente door di e bishitantenan crusero como esun Top. Segun rapport di Business Research Economic Analyst (BREA) Aruba ta destinacion number 1 den crusero di Caribe na 2006. Caribe keto bay ta number un di mundo, cu esaki Aruba ta number un di mundo pa 2006, algo cu no por kita hamas ya cu ta un logro historico y unico cu Aruba a yega di ricibi, anto cu mente creativo di nos propio Arubanianonan.

Reconocimento

Den industria turismo crusero, ta reconoce labor importante di tur persona y ta duna Cesar loke ta di Cesar.
Señora Rojer si ta duna aporte na e Holiday Gift Project, hunto cu Douane, De Palm Tours y Club Don Bosco, pero ta señor Ernest Giel ta e coordinador e aña aki di e proyecto cu ta tuma lugar ariba 15 di December, organiza hunto cu Florida Caribbean Cruise Association. E merito pa realizacion di e proyecto aki ta bay pa señor Giel.

Riba peticion di señora Rojer, un otro reto desea

Cu esaki tambe kier trece claridad den e funcion di Marketing & International Relations Director cu señora Rojer ta desplega desde 2005 y su carera den e industria di crusero turismo a yega su top durante transcurso di ocho aña. E ta posee e ambicion pa sigui crece cu su multiple disciplina pa un otro reto. El a comparti su ambicion cu S.E. Ministro Otmar Oduber, kende a duna su palabra pa coopera cu un traslado ariba peticion di señora Rojer.
E oportunidad pa sigui crece ta existi y señora Rojer lo por uza su profesionalismo basa ariba su preparacion, nivel di estudio y experiencia relevante.

Algo chikito, pero significativo

Señora Kathleen Rojer ta un mama soltero di un yiu homber y ta hopi orguyoso di dje. Señora Rojer tin su Bachelor Degree obteni na Florida International University Miami, U.S.A., como tambe Destination Marketing Master curriculum na George Washington University, Washington D.C. Tambe el a logra e HBO niveau di "Leergang Openbare Financiën Aruba (LOFA) Verdiepingsmodulen" cu tremendo resultado y a sigui entre otro na Universidad di Aruba "International Public Sector Accounting" na nivel di Master.

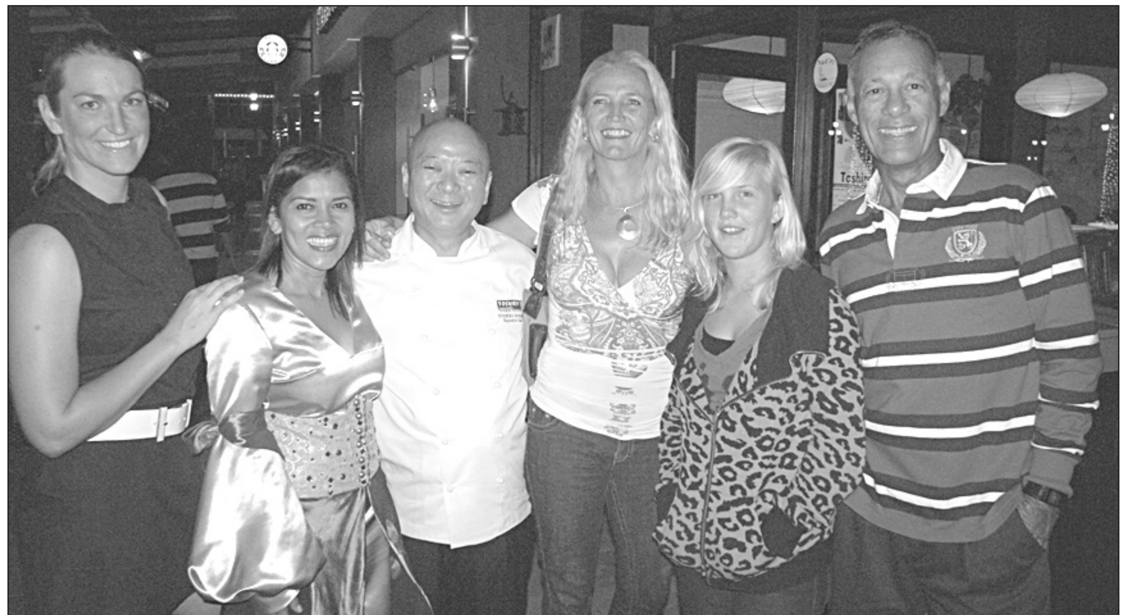
Bon deseo pa Director Roga - Waldron

Apesar cu Señora Roga-Waldron a sa di duna su aporte den pasado na e trabaonan pa turismo crusero, ainda e tin cu bay demostra su talentonan den Directie Aruba Cruise Tourism. Señora Rojer no ta duda den e capacidad di señora Roga-Waldron.
Ta desea señora Roga-Waldron exito y e expectativa ta cu e por bini cu strategianan adicional y unico na beneficio di Aruba.
Bon Pasco y Felis 2010... Zalige Kerstdagen... Happy Holidays... Feliz Navidad..

BON DIA Aruba

Celebracion di diez aña na Sushi-Ya Sake Bar & Japanese Restaurant











ORANJESTAD – E Chef Celebridad Japones-Peruano Toshiro Konishi, a wordo ricibi cu gran entusiasmo na Sushi-Ya, Renaissance Marketplace e fin di siman aki, ora el a prepara su specialidadnan ganador di premio pa e bishitantenan regular cu tabata hopi interesa pa experiencia su toke nobo riba cuminda Japones tradicional, riba e ocasion di e restaurant su di 10 aniversario.

E menu special prepara pa e celebracion a consisti di Maguro tempera den azeta di oleifi, binager di aroz cu sous Crioyo, cual a gana Miho Plato na Sevilla, España, durante un competencia internacional, Hotategai den Lechi Tiger cubri cu Tobiko cual a gana Miho Plato na Madrid, España, durante un Exposicion Internacional di Cuminda, Toshiro su Ceviche, Wakame Salada, Gyoza lora den Lechuga, un surtido di Maki fresco -- Shiitake, Rainbow, Hasa y Cevichado, Mossels sirbi cu sous di Lamunchi Peruano, Pork Misozuke y Lychee cu ice cream di vanilla, tur compaña pa Navarro Correas biña spumante y UmeBlanc cu e pasaboca.

Propietarionan di Sushi-Ya Sven & Daisy Ellerkamp a conoce e chef na Bogotá durante un show internacional di cuminda, y a invita Toshiro como nan bishitante special di e celebracion di nan decada exitoso na Oranjestad como e prome restaurant Japones na Playa.

Hopi di Sushi Ya su bishitantenan regular a pasa y bebe algo y come algo pa duna pabien na e restaurateurnan pa nan tremendo exito. Chef Toshiro a conoce algun di e bishitantenan, declarando su amor pa Aruba y cu e lo ta regresando pronto pa disfruta di un vakantie.

Ora bo ta na Peru, bishita e restaurant cu ta hiba su number, Toshiro, na San Isidro, un distrito di alta clase na Lima, y pasa come algo na Sushi-Ya, cualkier dia di siman, e maestronan local di sushi eynan awo tin un lista gigantesco di articulonan nobo di menu despues di a traha y siña hopi for di e gran Toshiro.

Un danki special ta bay na Renaissance Resort, Berash purveyors, Romar Trading, cerbes Heineken y Arion Wine Company.



Premiacion di fin di aña na Professional Pest Control





EAGLE BEACH -- Asociadonan di Professional Pest Control a disfruta di un celebracion di brunch di Pasco bon mereci na La Cabana Beach & Racquet Club, Captain's Table Restaurant, cu un delicioso buffet consistiendo di nan platonan preferi di fin di aña.



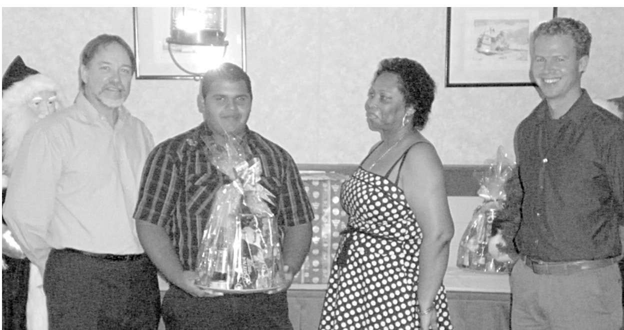
Durante e evento aki, gerencia di e compania a tuma e tempo pa distingui empleadonan cu a logra hopi pa nan esfuerzonan considerable durante e ultimo diesdos lunanan cu a pasa. Xiomara Henriquez y Frank Meade a wordo elogia pa nan 10 añanan di servicio dedica y fiel na e compania.



Como empleado di e di 3 cuartal Cedric Scoop a wordo elogia pa su cooperacion cu otronan y colaboracion excelente cu Jacintho Kock, como su finalista.

Como miho empleado mehora, Xiomara Henriquez a wordo distingui atrobe pa su trato di clientenan y cooperacion cu su coleganan.

Premia pa miho prestacion di resultado di trabou, Derrick Brete, kende a presta miho cu ocho di su coleganan tecniconan residencial, ricibiendo e cantidad di "recall" mas chikito for di su clientenan y claramente kedando na e prome luga.



Como e empleado cu a yuda mas e aña aki, Joël Antoïne, un miembro cu recientemente a cuminsa traha den e ekipo di Professional Pest Control su division comercial, a proba di ta un di e individuonan mas cooperativo, semper cla y dispuesto pa haci e extra esfuerzo, y yudando cu oranan di overtime.

Como e compania su empleado di aña, Director Gerente Anthony Wever a expresa con orguyoso e tabata di e logronan di Yesenia Valle- Ferreira, ya cu e ta trece un aspecto fresco na e grupo di tecniconan, di cual e mayoria ta masculino Ora Yesenia a haya trabou na e compania el a siña domina e tecnicanan rapidamente y constantemente e ta siñando mas. Su clientenan ta elogi'e pa su eticanan profesional, calidad di trabou y comportacion amable y caluroso cu coleganan y clientenan.

Pa termina, Anthony Wever y su ekipo di maneho Hans Holwerda y Etty Craigg a gradici henter e ekipo pa nan fieldad, colaboracion y profesionalismo durante 2009, nan tabata instrumental den logra un conclusion exitoso di un aña dificil, manteniendo Professional Pest Control como e lider den e industria di Pest Control na Aruba, Boneiro y Corsow.





Grandinan den Centro Thuiszorg Paradera tambe a celebra







ORANJESTAD - Diabierna ultimo Stichting Thuiszorg Paradera a organiza su fiesta di Pasco pa tur e grandinan cu ta kedando na e centro aki. Riba e anochi aki tabata tin un grupo musical cu a trece bunita canticanan di Pasco pa deleita esnan presente. Tur nos grandinan y tambe personal di e centro aki a ricibi nan regalo di Pasco. Hopi ta e persona y instancianan cu a contribui pa haci e fiesta di Pasco aki uno exitoso, e.o. por a aprecia e bunita contribucion di sra. Audrey Gage kende tin hopi aña bibando na Aruba.

E anochi a sera cu e tocamento di nos tradicional Dande. Sin duda algun cu esaki tabata un fiesta sumamente ameno y exitoso cu a ser hopi aprecia pa nos grandinan, kendenan no por wordo lubida, ya cu nan ta esnan cu tambe a yuda construi nos pais Aruba.







Apertura bunita y grandi di Macro Supermarket na San Nicolas







ORANJESTAD - Recientemente tabata tin e Grand Opening di e Supermarket nobo na San Nicolas cu ta Macro Supermarket unda Wan Boy Supermarket tabata prome situa, e Supermarket aki tabata tin un cortamento di Cinta unico unda cu diferente personaje nan cu tabata envolvi cu e opening di Macro Supermarket na San Nicolas.

Macro Supermarket a habri su porta pa henter pueblo di San Nicolas y Aruba y ta un di e Supermercado di mas Luhoso y bon surti cu un parking lot hopi amplio.

Riba e grand opening aki tabata tin musica di Gaita nos cu nos, un show di moda y pa sera e anochi cu un broche de oro Le Groove soca kings unda cu trahenan di Carnaval a sali afo pa baila hunto cu e pueblo di San Nicolas y asina tur e bishitantenan por a goza di e musica y alaves admira y cumpra den Macro Supermarket, Por a scucha tur hende comenta riba e lugar aki cu ta esun di mas luhoso y mas limpi na San Nicolas. Pabien un biaha mas Macro Supermarket cu ta na Dr Scheepman Str.19 na San Nicolas.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Un biaha mas e hoben Arubiano Aneudi Cabral ta destaca na Hulanda

Como coreografo p'e certamen "Miss Queen of the World Netherlands 2009"

Recientemente, e hoben bailarin profesional esta e Arubiano Aneudi Cabral a wordo aserca pa Lumious Productions pa encarg'e cu e coreografia oficial di e certamen di Miss Queen of the World Netherlands 2009.

Manera ya ta conoci, e hoben dinamico a caba di gradua na juni na Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten. N'e momentonan aki Aneudi ta docente di 'baile' na Amsterdamse Hoge School voor de Kunsten e mesun scol cu el a finalisa su estudio. For di dia di su graduacion el a wordo aserca pa forma parti di e team di docentenan di e scol, despues di esaki e ta duna les di baile, aerobics y zumba na diferente dansschool y gym na Noord-Holland.

Logronan di Aneudi na Hulanda ta uno hopi largo, por ehempel Aneudi Cabral ta un di e bailadonan principal di e produccion di "L'eslisir d'amore" di e prestigioso grupo "De Nederlandse Opera".

E opera moderno y comico aki ta wordo dirigi door di Guy Joosten y ta basa riba Nemorino, un campesino pober cu a namora completamente di Adina, un heredera multimiyonario.

E campesino ta haci tur cos pa conkista Adina, te hasta recuri na un porcion di amor. Den e obra aki tin hopi canto, baile, escenografia y humor den loke nan ta yama "Glitter revue" cu lo bek riba enscenario na juni y juli 2010 den Het Muziektheater Amsterdam.





Pa loke ta e tarea y preparacion pa Miss Queen of the World Netherlands

Aneudi tin e tarea di monta no solamente un coreografia p'e opening show si no tambe hinca full un show den otro. E show ta consisti di un combinacion di Modern Dance, Latin dance y Urban Dance, tur c'un toke Caribense. Despues di simannan largo di ensayo intensivo, tur e 16 candidatanan a ensambla un spectaculo tremendo riba e anochi final.

E organisador Lumious y Elite Models Management Amsterdam, cu tambe tabata presente n'e evento, a keda sumamente impresiona cu e show. Pa otro aña Aneudi lo t'e coreografo di un certamen hopi popular na Hulanda.

Su proyectonan actual ta pa forma parti di un dinner show cu yama 'Dance Fantasy' cu ta manera shownan grandi na Las Vegas y Paris.

Den e dinner show aki e publico lo por disfruta di un espectaculo yena di canto, baile y actuacion magico.



Pa 2010, Aneudi tin hopi plan p'a sigui desaroya su mes den e mundo di baile na unda entre otro e lo sigui 'curso y workshop' pa bira Elite Instructor riba tereno di aerobics, presenter y Zumba. Y tambe tin un viahe pa Paris p'asina ensaya diferente estilonan di baile.

Aneudi lo ta na Aruba na inicio Januari 2010 en conexion cu diferente proyectonan manera entre otro participa como instructur na un evento di Zumba y 'workshop' di baile. Aruba lo bay tende mucho mas di e hoben dinamico aki cu sigur lo sigui hiba Aruba su nomber bao di e lus di espectaculo di baile.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Mas c'un atardi di talento tabata e festival di Voz pa esnan cu ta traha den e mundo di casino



Tabata un diadomingo atardi cu e cantantenan di un casino local a sacudi pa un bon rato Wong Wheung Wong cu nan talento cu nan tabatin bon scondi. Un dia cu difinitivamente nan tur a mustra cu nan no ta canta ora cu nan ta laba auto, den baño of cu nan ta haci cura limpi.

E tabata un atardi yena cu ambiente, masha hopi apoyo pa cada un di e participantenan cu a wordo compaña tremendamente pa Perfect Sound. Sin duda cu esaki tabata un dia fenomenal p'e hendenan aki cu ta traha den casino y cu tin un bida diferente na cualkier otro dor di nan orario di trabao.
E comision organizador kier a felicita e staff y personal di Wong Wheung Wong cu a brinda un servicio espectacular, Le Photo Studio, Alex Dijkhoff, na Real 90.7 FM pa nan apoyo incondicional, Dana's, Magic Sciccors, Shennelyn,









Tasha Angela, Mirtha, n'e musiconan di Perfect Sound pa nan pasenshi, Emerecio Navarro y DJ Boné cu a anima e atardi aki y cu hunto a haci e evento aki uno exitoso.
Aki nos ta publica esnan cu a gana durante di e festival di voz cu a tuma luga recientemente den e categoria "B".
4 Luga: Shennelyn Croes
3 Luga: Tasha Angela
2 Luga: Nella v/d Berg

Ganador Absoluto: Roxanna Effer

Den e categoria "A":
6 Luga: Leejohn Figaroa
5 Luga: Carmen Suarez
4 Luga: Alaine Horn
3 Luga: Jose orman
2 Luga: Jeffrey Angela
Ganadora: Richella Brete y como cantante popular a resulta Jeffrey Angela





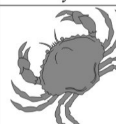
Aries
Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



Tauro
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



Gemini
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



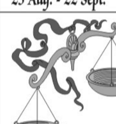
Cancer
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



Virgo
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



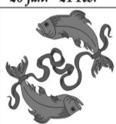
Sagitario
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



Capricornio
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Acuario
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!



Piscis
Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!

17

CHOPSTICK CHOW 12

Barbecued spare ribs
Beef lo mein
Chop suey
Chow mein
Eggdrop soup
Fried rice
Lobster soong
Moo goo gai pan
Peking duck
Pepper steak
Roast pork
Shrimp and bean sprouts
Shrimp with lobster sauce
Wonton soup

O	N	S	O	U	P	W	S	P	P	E	S	T	A	K
S	T	B	O	V	E	R	E	R	I	R	U	E	J	O
M	O	N	W	B	K	P	O	N	E	W	D	K	P	E
P	A	O	R	X	E	L	D	M	B	N	I	E	D	G
I	N	G	O	E	F	H	E	L	P	G	S	K	S	G
A	L	O	F	M	W	C	R	C	D	B	Y	O	P	D
H	G	N	E	O	A	U	K	U	I	P	U	O	R	S
T	L	I	H	C	R	S	V	R	K	E	D	E	C	H
I	A	O	B	E	P	A	E	M	C	R	T	S	I	R
W	Y	S	T	D	S	V	R	O	I	P	O	R	A	F
P	O	U	B	U	E	I	S	P	H	R	E	R	O	N
M	I	H	W	C	Q	U	E	C	O	P	I	W	K	C
R	F	R	B	E	L	S	Y	U	S	T	C	O	P	M
H	A	O	N	G	T	B	O	T	A	N	M	A	I	H
S	B	O	S	R	E	L	U	S	E	B	D	N	R	S



SUDOKU PUZZLES

				2		3	9	
	7	1			5	2		
4			1	8		6		
	5	3		9			4	8
1			4		2			9
6	9			1		7	3	
		8		7	6			5
		6	2			8	1	
	3	2		4				

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	6	5	7	2	4	3	9	1
3	7	1	9	6	5	2	8	4
4	2	9	1	8	3	6	5	7
2	5	3	6	9	7	1	4	8
1	8	7	4	3	2	5	6	9
6	9	4	5	1	8	7	3	2
9	1	8	3	7	6	4	2	5
7	4	6	2	5	9	8	1	3
5	3	2	8	4	1	9	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Boderie

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Eurodam
23 Adventure of the Seas
23 Enchantment of the Seas
23 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Tremendo 'Frosted Swirl' na Universidad di Aruba







ORANJESTAD – Diabierna ultimo a tuma luga e 'Frosted Swirl' den e hardin di universidad di Aruba. E organizacion di e grandioso fiesta aki tabata den man di e miembronan di Kiwanis Circle K cu a haci un trabou spectacular cambiando e patio di universidad por completo. Studiantenan, miembronan di Kiwanis Circle K a disfruta di un tremendo anochi unda musica a pone a bon ambiente cu tur hende por a disfruta di dje. Wak e caranan contento cu a disfruta y celebra e temporada di fin di aña den patio di Universidad di Aruba.

Fundacion Lotto pa deporte ta deseabo BON PASCO cu

MINI MEGA

1.760.000 Florin CASH

Cumpra bo ticket cu solamente 5 florin
Sorteo: December 22, 2009

GANA UN AUTO



CON PA PARTICIPA

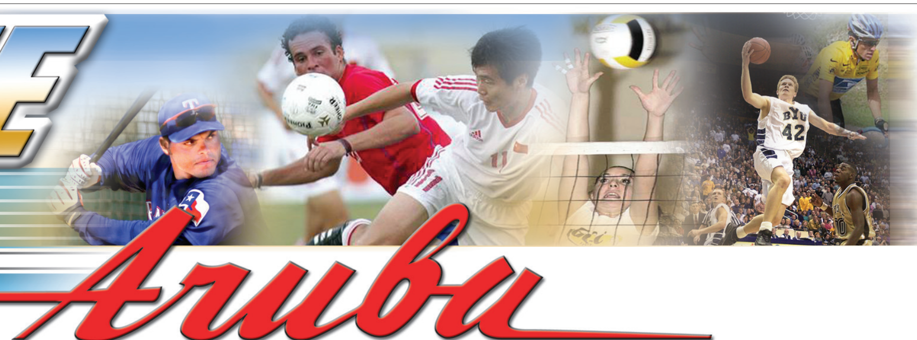
Cu bo compra di un ticket di Lotto pa Deporte mas un ticket di Mini Mega mas Afl. 1,=cash, bo ta haya un ticket pa participa pa por gana un Hyundai i30 2010.





MINI MEGA

LOTTO PA DEPORTE



DEPORTE

BON DIA Aruba

DEPORTE

Aruba Jrs.Gerry's Refricenter L.G. a celebra aña exitoso dem ambiente di Pasco

C/2-3

DEPORTE

San Nicolas Taekwondo Center y B.B. Taekwondo Center a celebra Pasco conhuntamente

C/5

LATINO

Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba

Reconocimiento a Juan Chabaya "Padu" Lampe como: "Embajador Cultural de Aruba para el Mundo"

C/11

Garcia di Venezuela a gana Aruba 9-Ball Classic



ORANJESTAD- Siman pasa tabatin e grandioso torneo internacional di bola-9, unda hungador nan a yega di Venezuela, Curacao y Estados Unidos.Total 30 hungador a forma e grupo cu a bataya pa mas di 10.000 florin na premio cash.

Danki na e aporte di Lotto pa Deporte cu FEBIAR por a organiza e evento aki pa asina nos hungador nan competi ariba un nivel basta halto. Alexander Garcia di Venezuela cu ya un luna pasa tabatin un bon prestacion na Panama, e biaha a logra su promer titulo na nivel Internacional na Aruba.

Ela sali cu un victoria di 9-5 riba Dufi Ras, ela sigui cu un tremendo 9-1 contra Indjomar Briezen pa despues e dal Badi Nazat di Curacao 9-3 y bay topa cu Arie Jansen kende e ta gana 9-8 den un wega di come huña.

Despues Garcia a sigui cu triunfo di 9-5 riba Aaron Franken pa asina e bay sosega den final. Aaron Franken ta bay losers round y gana di Luis Miguel Sanchez 9-6 den otro tremendo partido pa asina haya su revancha cu Garcia.

Pero Alexander Garcia tabata destina pa bay cu e premio gordo y a gana 9-4 e final contra di The Baron. Na di tercer lugar a keda Sanchez y na di cuarto lugar Ryan Rampersaud. Di cinco puesto a keda empata entre Arie Jansen y Richard Wolff, na di shete puesto a keda empata Ditto Acosta y Fredley Tromp y na di nobeno puesto Badi Nazat, Allan van Aanholt, Martin Appeldoorn y Marc Farro.

Un total di 12 hungador a cobra premio cash. Federacion di Billiard Arubano ta gradici Classic Billiard pa a host e evento aki y sigur Lotto pa Deporte.

E proximo evento Internacional lo ta e campeonato Mundial pa equipo na Hannover, Alemania. Aki Aruba lo ta representa pa Richard Wolff, Aaron Franken, Ryan Rampersaud y Ditto Acosta kende nan tur ta medayista Panamericano y lo forma Team Aruba. FEBIAR ta haci un peticion na tur amigo/comerciante pa por colabora cu nos hungadornan cu ta bendiendo rifa di A.S.U. pa cubri parti di e gastonan.

Aruba Jrs.Gerry's Refricenter L.G. a celebra aña exitoso dem ambiente di Pasco





NOORD- Diabierna dia 18 di December 2009 Aruba Jrs. Gerry's Refricenter/ L.G. a celebra ciere di aña cu tur su peloteronan, managementteam, comision di dama, comision di fiesta, miembronan sostenedor, y prensa invita na residencia di Sr. Luis Tromp presidente di Sportvereniging Aruba Jrs.

Durante e ambientoso fiesta aki tur pelotero a ricibi un X-mas basket y tambe tabata tin varios premio pa e invitadonan manera dinner for two, weekend stay y otro premionan.

Peloteronan cu a destaca a ricibi valioso trofeonan cu Aruba Jrs. L.G. a gana durante aña, tanto na Aruba, Curacao y Panama. Hungador Mas Valioso a sali Robby Arambatzis, Juvenal Nava a sali e "Most Outstanding Player" cu un average di .566. Mas single hits tabata Nelson Kock cu un average di .484. Archie Williams a bati mas doblete cu un average di .484. Robby a bati mas triple cu ta 8 y mas home-run cu tabata 11. Mihor pitcher pa average a sali Alvaro Barrios cu 6 gana y un perdi. Juancho Tromp tabata e pitcher cu mas wega gana cu tabata 11 y perdi 3. Pues pa average Alvaro a bay cu e titulo, Juancho Tromp un biaha mas a bay cu mas wega gana cu tabata 11-3. Benito Gonzalez cu un average di .361 a resulta tambe di tabata e pelotero mas ehemplar y disciplina. Aruba Jrs. Gerry's Refricenter/L.G. ta desea tur teamnan di Liga Mayor y pueblo di Aruba en general un feliz 2010.

Sigui mira pagina 3









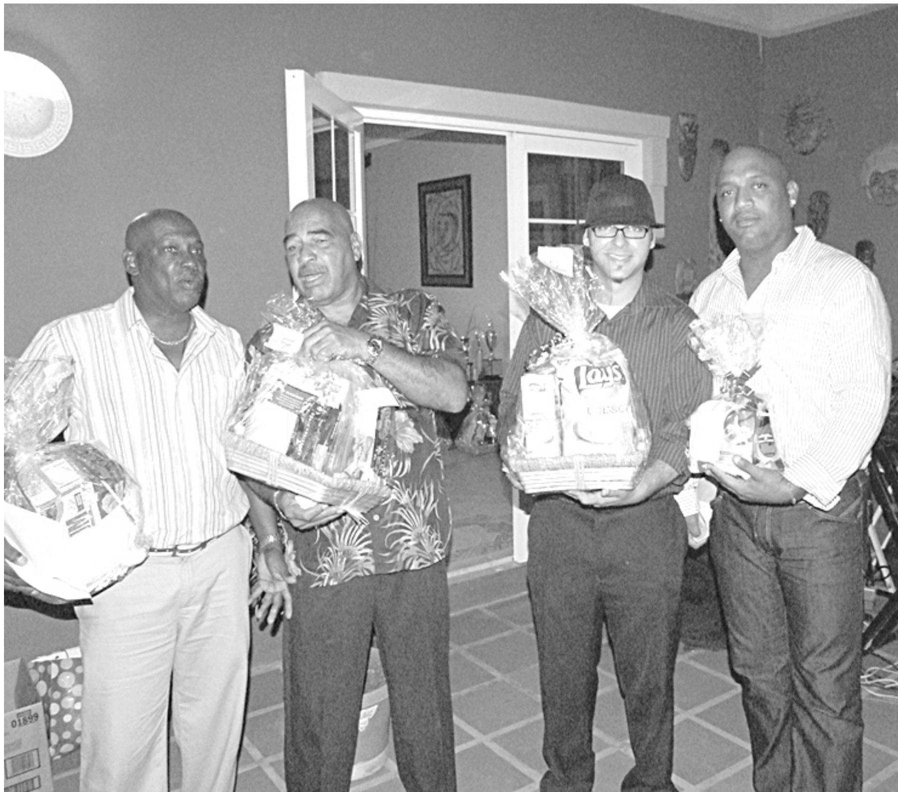
Continuacion di pagina 2

Mas di Celebracion di Aruba Jrs.















Swimming Team The Orcas a celebra 10 aña di existencia

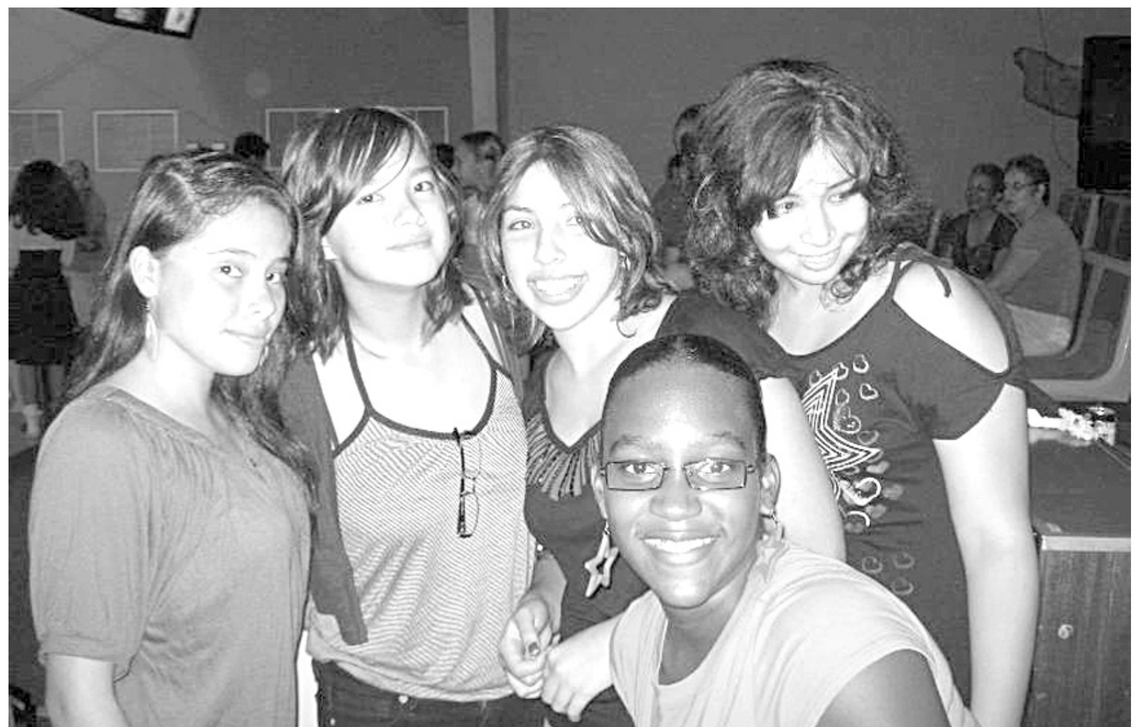




Recientemente swimming team the Orcas a celebra su di 10 aña di existencia cu tur su miembronan. Nan a haci esey den forma di bowling y come pizza.

Na luna di augustus e tres miembronan cu tabata cu e organizacion for di cuminzamento a ricibi un pida palo di kwihi caba. Pero awor tabata e turno pa tur su landadornan pa celebra. E mesun anochi e brevetnan di zwemmend redden a wordo entrega. Na final di e anochi tur su miembronan a ricibi un mug, cu a wordo traha specialmente pa e celebracion aki. Directiva, coachnan y landadornan ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y Bon Aña Nobo.





Nos RECETA

Ham di Pasco Horna

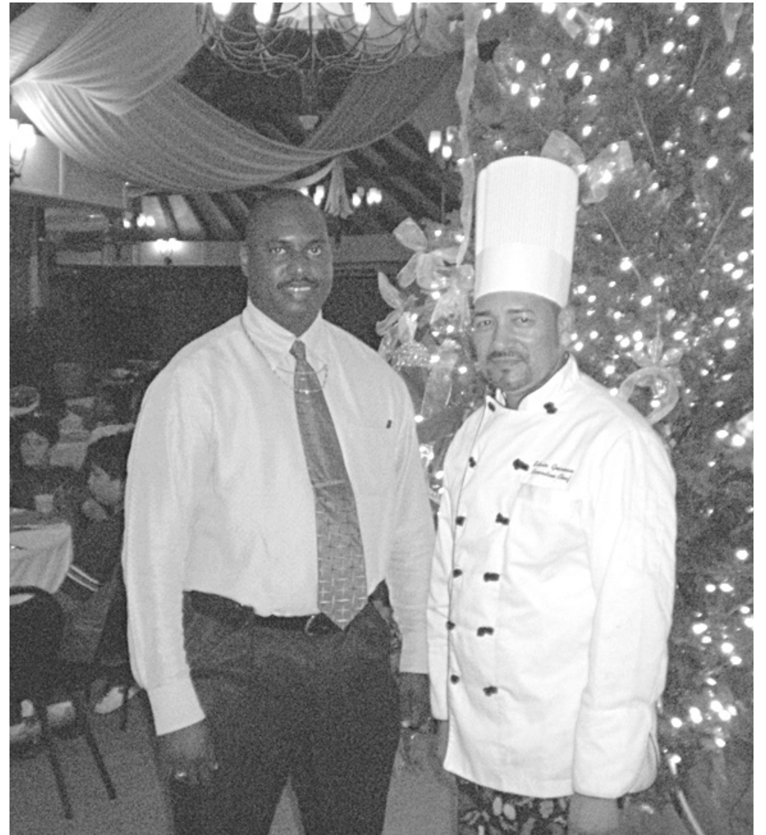
Ingredientenan:

1 Smoked Ham
1 bleki slice di pineapple
1 cup di pineapple juice
1 cup di sucu bruin
½ cup di stropi Karo of Molasses (bruin)
1 botter cherry cora
1 botter cherry berde
Clabo y toothpicks

Saca e ham 1 dia prome cu horne for di freezer. Kita e cuero cu ta rond di e ham. Pone e ham den un baki of plancha, bruha e pineapple juice cu e sucu bruin y e stropi Karo y bashe riba e ham. Cada 20 minuut ta bolto e ham den e stropi pa 2 ora. Saca e ham for di e stropi y pone den un otro baki. Hinke den forno bon cayente na 400 grado pa 1 ora y mei. Esaki pa un ham mediano. Despues di 1 ora y mei ta scherf cu un cuchiu y hinca clabo aden (e banda cu tin manteca). Y e mezcla di sucu hunto riba e ham cu un kwashi. Kinke den forno atrobe pa ½ ora. Despues di ½ ora sake for di forno y one adorno di e slice di pineapplenan y e cherry cora y berde cu toothpick. Hunta e pineapple cu e cherry cu e sucu y horne atrobe pa 15 minuut.

San Nicolas Taekwondo Center y B.B. Taekwondo Center a celebra Pasco conhuntamente





SAN NICOLAS- Diahuebs dia 17 di december 2009 e atletanan di San Nicolas Taekwondo Center y e atletanan di B.B. Taekwondo Center conhuntamente cu Sa Bum Nim (Master) Eric Barry, Sa Bum Nim Emile Barry, cu un par di mayor di atletanan y otro invitadonan special a celebra nan Cena di Pasco 2009 den e ballroom di Phoenix Divi Resort na San Nicolas. Danki na Sr. Carlos Perez Rivero pa su gran trabou pa haya dicho lugar y alaves yuda den e Cena di Pasco di San Nicolas y B.B. Taekwondo Center pa será e aña 2009. Tambe un danki ta bay na e Chef Edwin Geerman pa e cuminda delicioso cu el a prepara pa tur hende presente y su crew cu a percura pa tur cos bay bon e anochi ey.

Riba e anochi aki e dos Sa Bum Nim-nan a duna un pabien na nan scol cu a hasi un bon trabou den aña 2009. Sa Bum Nim Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a entrega dos plakaat na famia Lake y famia Perez Rivero pa nan aporte na e deporte di Taekwondo. Sa Bum Nim Eric Barry a entrega tambe premio na e atletanan femenino y masculino destaca pa aña 2009 den su scol kendenan tabata respectivamente Dustin Perez y Rayenne Barry. Tambe pa e atleta mas disciplina pa aña 2009 kende ta Selen Kuzay. Rookie of the Year 2009 a sali Jonathan Smith kende lamentablemente no tabata presente.

Sa Bum Nim Emile Barry tambe a entrega premio na atletanan di su scol. Pa studiante femenino mas destaca pa aña 2009 a sali Alyeska Lake y pa e studiante mas destaca pa aña 2009 a sali Richard Jones kende no tabata presente. Basketnan a wordo rifa y cinco famia a sali ganador. Atletanan di San Nicolas y B.B. Taekwondo Center y conhuntamente cu nan Sa Bum Nim-nan Eric Barry y Emile Barry ta manda un danki na tur cu a yuda nan den aña 2009. Tambe ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y Feliz Aña 2010. Sa Bum Nim Eric y Emile ta recorda tur atletanan di San Nicolas y B.B. Taekwondo Center cu les lo cuminsa bek dialuna dia 4 di januari 2010. Lo prepara pa e prome campeonato di Taekwondo nacional dia 26 di januari 2010 organiza pa Crotelus Taekwondo Academy en coneccion cu e celebracion di dia di nos Libertador Betico Croes.
Riba e potretnan nos por mira algo di e ambiente cu a reina e anochi di celebracion aki.



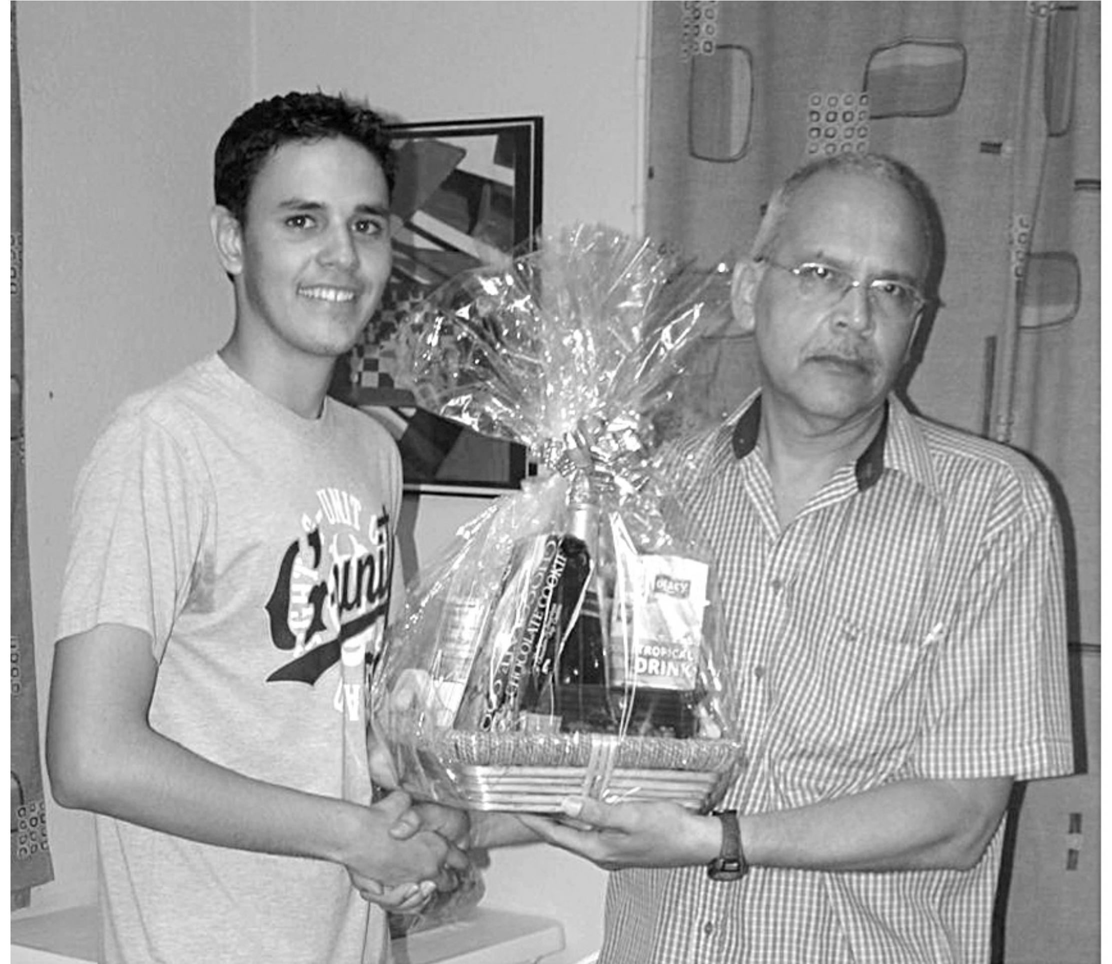


BON DIA Aruba

Hoben Jasel (Osh) Lopez ganador “Christmas Rapid” chess tournament 2009



Ganadornan torneo di ajedrez "Christmas Rapid 2009"
Drpd: Enrique Jacopucci (segundo lugar), Jasel (Osh) Lopez(promer Lugar), y Octavio Croes (tercer lugar).



Ganador Torneo di ajedrez "Christmas Rapid 2009"
Jasel (Osh) Lopez (banda robez)



Tercer Lugar Torneo di ajedrez "Christmas Rapid 2009"
Octavio Croes (banda drechi)



Segundo Lugar torneo di ajedrez "Christmas Rapid 2009"
Enrique Jacopucci (banda robez)

ORANJESTAD - Siman pasa a start e ultimo actividad di ahedrez pa aña 2009. Esaki tawata un Rapid Chess Tournament “Christmas Rapid”
E promer siman, 4 rond a wordo hunga y antayera anochi 3 rond. Un total di 16 participante a hunga den e torneo aki.

Despues di e promer 4 rond, Osh tawata invicto cu 4 wega hunga y 4 gana. Ayera rond 5, 6 y 7 a wordo hunga. Osh a gana un wega y empata e dos otro weganan.

Cu e resultado aki, Osh a bira campeon di e promer “Chrismas Rapid Chess Tournament”.
Despues di e promer 4 rond, tawata tin 4 participante empata na di dos lugar. Nan ta Enrique Jacopucci, Rigoberto Tromp, Ahmid Juddan y Octavio Croes.
Enrique y Octavio a perde un wega so den e ultimo 3 rond. Cu e resultado aki, Enrique y Octavio a termina empata na segundo lugar.

Pa kibra e empate, nos ta conta e punto di resistencia, Esaki ta e punto cu e contrincantenan a score den e torneo aki. Di e manera aki, Enrique Jacopucci a termina na segundo lugar y Octavio Croes na tercer lugar.

E ganadornan a ricibi un macuto di pasco como premio.
Cu esaki tambe Federashon di Ahedrez di Aruba a sera su actividadnan pa aña 2009.
Otro aña nos lo start atrobe dia 7 di Januari cu un warmup pa e siguiente torneo cu ta Campeonato di club pa aña 2010. E torneo aki lo start dia 14 di Januari.

Yankees suta cu un impuesto di luho di 25.7 miyon dollar





Foto:
Algun di e hungadornan di Yankees, incluyendo Curtis Granderson, cu tabata e adkisicion di mas nobo di Yankees hunto cu C.C. Sabathia, robez, y Alex Rodriguez na stadion di Yankees.

NEW YORK – Gana a bini cu un prijs hopi halto pa New York Yankees. E campeon di Serie Mundial a haya un impuesto di luho di casi $25.69 miyon ayera, di acuerdo cu informacion ricibi di clubnan y cu a yega na orea tambe di The Associated Press.

New York ta e unico ekipo pa paga un impuesto e temporada aki y a pasa esaki den tur e shete añanan desde cu a introduci e impuesto. Di acuerdo cu un acuerdo colectivo negocia, Yankees mester manda un check pa oficina di comisionado pa dia 31 di januari awor.

Yankees a wordo cobra $174 miyon di e total di $190 miyon desde 2003. E unico otro ekiponan cu a paga tabata Boston ($13.9 miyon pa 2004-7), Detroit ($1.3 miyon pa 2008) y Los Angeles Angels ($927,059 pa 2004).

Al menos Yankees a haya un balor pa nan gastonan, ganando e Serie Mundial pa prome biaha desde 2000 despues di a contrata agentenan liber carisimo manera CC Sabathia, A.J. Burnett y Mark Teixeira. Y Yankees a baha nan cobranza diimpuesto for di $26.86 miyon aña pasa.

E payroll di New York tabata $226.2 miyon pa loke ta e impuesto di luho y Yankees a paga na un tarifa di 40% pa e suma riba $162 miyon.

IDEFRE

IDEFRE Run & Walk Calendar 2010



Month	Date	Start	Event	Dist.	Organization	Location
Jan.	3-Jan-10	17:00	Walking into wholeness	5K	Corporate Impact Ministries	Marriot Hotel
	9-Jan-10	17:00	S.N.B.F. Run/Walk	5K	IDEFRE /Salba Nos Burico Fou	Ayo Rock Formation
	10-Jan-10	17:30	1st United New Year Walk & Run	5K	Thrill Walkers	Sport Boys Club
	16-Jan-10	17:30	Urataka Loop 5Km	5K	ARRUWAC	Plaza Deto Varis
	25-Jan-10	17:30	Betico Croes Memorial 10K Run & 5K Walk	5 & 10K	**IDEFRE**	Centro Dep. Betico Croes
	30-Jan-10	7:00	Cross Country Run	10mile	Koninklijke Marine	Savaneta Kamp
Feb.	22-Feb-10	17:30	Scouting Awareness Day Walk	5K	Grupo St. Paulus Michael	Sta. Cruz
	28-Feb-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at18:58)	5K	**IDEFRE**	Plaza Betico/Vondellaan
Mar.	6-Mar-10	17:30	Annual A.P.G 5K Fun Walk	5K	Arubaanse Padvindster Gilde	Coco's Beach Seroe Colorado
	6-Mar-10	17:30	Col. San Hose 5K Run/Walk	5K	IDEFRE /Col. San Hose	Sta. Cruz
	7-Mar-10	17:30	Rotary 5K Fun Run / Walk	5K	ARRUWAC	Chino Latino,Palm Beach
	8-Mar-10	17:30	5K Run & Walk For Women Only	5K	**IDEFRE / P.I.A.**	T.B.A. Hotel Area
	14-Mar-10	5:30	25th Aruba Int'l Half Marathon	21.6K	**IDEFRE**	Joe Laveist Sport Park
	20-Mar-10	16:30	Kids Cross Country 1, 2 & 3 km	1,2,3KM	ARRUWAC	Parking Lot Alhambra Casino
	27-Mar-10	17:30	J.K.R.K Run & Walk	5K	Japan Karate-Do Ryobu- Kai	The Village Radisson
	28-Mar-10	17:30	Good 2 Walk 2010	7.5KM	IDEFRE / FCCA	FCCA Sabana Blanco
	30-Mar-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at18:36)	5K	**IDEFRE**	Anchor Entrance Seroe Colorado
Apr.	1-Apr-10	17:00	Punta pa Punta Run & Walk	38KM	Happiness Foundation	Colony
	2-Apr-10	17:30	Look at me Walk	5K	Fundacion Ficap/Autismo	Marriot Hotel
	4-Apr-10	17:30	Caminata Emma School 55 aniversario	5K	IDEFRE / Comision Emma scho	Ayo
	10-Apr-10	17:30	Caminata di Cuerpo Policial 5K	5K	**IDEFRE/ K.P.A.**	Joe Laveist Sport Park
	11-Apr-10	17:30	Fisherman Hut 5KM	5K	Olympia track & Field	Fisherman's Hut/Arashi
	17-Apr-10	17:30	Aruba 2025 Fun Walk	5K	IDEFRE / Nos Aruba 2025	Bucuti Weg
	18-Apr-10	17:30	Clown Docters 5K Fun Walk	5K	IDEFRE /Clown Doctors	Flora Market
	21-Apr-10	18:00	SunSet 5.5 km Fun Run/Walk	5.5K	ARRUWAC / L.D.R.A	Fisherman's Hut/Arashi
	24-Apr-10	17:30	Caminata di Cas Shabururi	5K	IDEFRE / Comision Cas Shabur	Cas Shabururi Cashero
	25-Apr-10	17:30	Aruba College Fair Foundation Walk	5K	IDEFRE / ACFF	T.B.A
	28-Apr-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 19:14)	5K	**IDEFRE**	Compl. Dep Yara
	30-Apr-10	17:00	50th Intl. Boulevard Run	10K	ARRUWAC	Malmok # 522
May	1-May-10	17:30	Cana pa Curpa Sano	5K	AruBox	Cura Cabai Beach
	7-May-10	23:59	Ronde van Aruba (May 7/8)	75K	Koninklijke Marine	Savaneta Kamp
	8-May-10	17:30	Caminata di Cruz Cora	5K	IDEFRE / Rode Kruis/ C.V.A	T.B.A.
	9-May-10	17:30	Col. San Antonio 5K Run/Walk	5K	IDEFRE /Col. San Antonio	Sta. Cruz
	15*may-2010	17:30	Caminata Fundacion Pro Lechi	5K	Caminata Fundacion Pro Lechi	T.B.A
	22-May-10	17:30	Caminata Grupo Scout Ora Ubao	5K	IDEFRE / Grupo Scout Ora Uba	T.B.A
	23-May-10	17:30	La Fama 5k Walk /Run	5K	IDEFRE/ Volleyball La Fama	Savaneta.
	26-May-10	17:30	Caminata di Cuerpo Policial 5K	5K	K.P.A.	Plaza Betico
	29-May-10	17:30	Barracudas Fun Walk	5K	Barracudas	Fisherman's Hut/Arashi
	29-May-10	17:30	Paulus School Walk	5K	IDEFRE / Paulus school	Paulus school
	30-May-10	16:00	8th Brazil 1 Mile & 5K Race & Walk	5K	Brazil TKD Foundation	BRAZIL
	30-May-10	11:00	Ultimate Challenge Extreme Sport Event	KK	Fundacion Ultimate Challenge	T.B.A.
Jun.	4-Jun-10	18:00	ARRUWAC 5 km Track Race	5K	ARRUWAC	C.D.G.P. Trinidad
	5-Jun-10	17:30	Santa Lucia Run & Walk 6KM	6K	IDEFRE/Aruba Skim Board Ass	Santa Lucia
	13-Jun-10	17:30	Caminata di Bubali 2010	5K	IDEFRE / SV Bubali	Club Bubali
	14-Jun-10	19:00	4 DAYS WALK 14,15,16 &17	5K	**IDEFRE /P.I.A.**	diferente bario
	19-Jun-10	17:30	Caminata Paso pa Futuro	5K	Scol Paso pa Futuro	Postkantoor O'stad
	25-Jun-10	18:00	Olimpic Day Race	400>1.5Km	ARRUWAC	C.D.G.P. Trinidad
	26-Jun-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 19:30)	5K	**IDEFRE**	Centro di Bario Brazil
	26-Jun-10	17:30	J. Irausquin Blvd Run / Walk	5K	Japan Karate-Do Ryobu- Kai	The Village Radisson
	27-Jun-10	17:30	Olimpic Day 5 km Fun Run/Walk	5K	ARRUWAC	Oranjestad
Jul	3-Jul-10	17:30	Aruba Way Fun Run/Walk 5K	5K	Aruba Way / P.I.A	Seroe Colorado
	4-Jul-10	6:00	United Morning Walk	5K	Thrill Walkers	Parke Nacional Arikok
	18-Jul-10	17:30	Happy Jogging	5K	AruBox	Cura Cabai Beach
	26-Jul-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 19:37)	5K	**IDEFRE**	Fisherman's Hut/Arashi
Aug.	21-Aug-10	18:00	Family 5.5 Fun Run/Walk	5.5K	ARRUWAC / L.D.R.A	Fisherman's Hut/Arashi
	24-Aug-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 18:52)	5K	**IDEFRE**	Ex Bushiri Hotel
	28-Aug-10	17:00	Kids 1, 2 & 3 km Run	1,2,3K	ARRUWAC	California Light House
	29-Aug-10	17:00	6K Caminata Grupo di Seis	6K	**P.I.A / IDEFRE**	Bucuti Yacht Club
Sep.	5-Sep-10	6:00	31th Turibana - Santa Cruz 10K	10K	IDEFRE	Turibana
	12-Sep-10	17:30	Caminata Washington Kleuterschool	5K	Com. mayornan Washington	Noord
	18-Sep-10	17:00	10 km Race Walk	10K	ARRUWAC	Parking Lot Alhambra
	23-Sep-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 18:41)	5K	**IDEFRE**	Pisina Olympico R.B
	27-Sep-10	17:00	ENNIA Vierdaagse voor basisscholen 27,28,29,30	3,5K	**IDEFRE**	Diferente bario
	30-Sep-10	17:30	The Trinity Youth Group 5K Walk	5K	IDEFRE /Trinity Group	T.B.A.
Oct.	3-Oct-10	17:00	27th Fire Prevention 10K & 5K Run	5 & 10K	IDEFRE & Aruba Fire Dept.	Tanki Flip Fire Station
	9-Oct-10	17:00	Caminata "Red Ribbon"	4K	IDEFRE /FADA	Fisherman's Hut/Arashi
	16-Oct-10	17:30	Universal Trophy Youth 5K Race	5K	ARRUWAC	Macuarima
	23-Oct-10	17:00	Cas Shabururi den movecion	5K	Cas Shabururi	Cas Shabururi Cashero
	24-Oct-10	17:00	Caminata Plaza Deto Varis	5K	Olympia Track & Field Club	Sta. Cruz
	30-Oct-10	17:00	5th Trupial Kleuterschool 5K Run/Walk	5K	IDEFRE / Trupial Kleuter Schoo	Sta. Cruz
	31-Oct-10	17:00	3rd Caminata Roos 4K	4K	IDEFRE /Mary Joan Foundation	Plaza Betico Croes
Nov.	6-Nov-10	17:00	Arco Iris Kleuter School 5K Run/Walk	5K	IDEFRE /Arco Iris Kleuter Sch.	Bushiri
	7-Nov-10	17:00	5 Km Cross Country	5K	ARRUWAC	Alto Vista
	14-Nov-10	6:00	Imeldahof Breakfast 5K Walk	5K	IDEFRE /Imeldahof Comm.	Imeldahof Noord
	14-Nov-10	17:00	Caminata Diabetico	4K	IDEFRE /Fundacion Diabetico	T.B.A.
	17-Nov-10	T.B.A	Cruise Runners Fun Run /Walk	5K	ARRUWAC	Oranjestad
	21-Nov-10	18:00	Actividad di P.I.A	KK	**IDEFRE**	T.B.A.
	28-Nov-10	17:00	Purple Ribbon Walk	4K	IDEFRE/ F.H.M.D.	Oranjestad
Dec	5-Dec-10	17:00	Imelda Kleuterschool	4K	IDEFRE/Comicion Imelda Kleut	Imelda kleuterschool
	21-Dec-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 18:51)	5K	**IDEFRE**	Varadero

Please take notice of following
1. Check-in 45 minutes prior to each activity
2. Registration at IDEFRE during office hours (08:00 -12:00 & 13:00 - 16:00).

* T.B.A. = To Be Announced
* CAMINATA = Walk
* C.D.G.P. TRINIDAD = Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad

For information contact IDEFRE Phone 582-4987. Fax: 583-6478 Email: IDEFRE@aruba.gov.aw L.G. Smith Blvd # 150,

Lionel Messi, hungador di aña di FIFA

ZURICH (AP) - Lionel Messi dialuna ayera a ricibi e premio di mihor hungador di aña di FIFA y a keda na punto di completa su coleccion di e distincionnan di mas grandi den futbol.

Messi a agrega e prestigioso premio aki na su lista di logronan durante un ceremonia di FIFA na Zurich, despues di a supera facilmente e dos anterior ganadornan Cristiano Ronaldo y Kaká – como tambe su compañeronan di Barcelona Xavi Hernández y Andrés Iniesta den e votacion entre capitan- y tecniconan di seleccionnan nacional.

E premio di Hungador Mundial di Aña di FIFA ta corona un aña perfecto pa e astro Argentino, kende a gana un tripleta sin precedente di titulonan cu Barcelona – e liga y copa di Spaña y la Liga di Campeonnan - y a ricibi e Bala di Oro pa e mihor hungador di Europa. Tambe el a seya e prome copa di Mundial di Clubnan di Barcelono diasabra cu e gol den tempo extra ora cu nan a vence Estudiantes di Argentina 2-1.

Awor, e unico titulo pendente pa Messi cu su 22 aña ta e Copa Mundial.

“Ta bunita logra un aña cu probablemente no por wordo mehora,” asina Messi a expresa y ta bisa cu e premio aki ta manera e “cherry riba bolo”.

Messi, kende a keda na un stap di e premio den e dos ultimo añanan, a haya 1.047 punto den e votación. Ronaldo tabata e di dos cu 352, sigui door di Xavi cu 196 punto.

Messi a anota 38 gol den 51 wega den henter e competencianan durante temporada 2008-2009, y a mantene e ritmo cu 15 gol den 22 encuentro den e campaña aki na momento cu Barcelona a alcanza e punta di e Liga Spaño y a avanza den e Liga di Campeonnan.







Three minutes before Xmas


Pa: Roland W. Peterson

It is two days before Xmas and Santa Claus is very nervous. He is pacing back and forth. He is making phone calls and is drinking a lot of black coffee. He does not know what to do. Santa…Santa what is wrong? Well it is two days before Xmas and Rudolf the Red Nose Reindeer is still sick. Rudolf has the flu and is coughing all day. He is sneezing and has the fever.
Well …if you thought that his nose was red, you should see it now. It is glowing even more. Santa took Rudolf to the doctor and Rudolf must not leave the stable. Who is going to lead Santa's sleigh? For many years now Rudolf has lead Santa's sleigh. He is the one that is in front of the other reindeers. Rudolf knows all the addresses of the children by heart. In all the years he has never forgotten one child. But now that he cannot leave the stable, who is going to lead Santa's sleigh? Now we understand why Santa is so upset and worried It is two days before Xmas and Santa has no one to lead his sleigh. Two more days and Santa must deliver the gifts to the children. What is Santa going to do? It is three o'clock in the morning and Santa still can not sleep. He is thinking and thinking. He does not have a solution. Well now he has decided that he will cancel his trip this year to Aruba, because he cannot find a reindeer who knows all the children on Aruba. Santa does not want to do this, but he has no other choice. Santa decides to call the Governor and tell him that he has cancelled his trip to Aruba because Rudolf the Red Nose reindeer is sick and he has no other reindeer to lead his sleigh. Santa, who has a "hotline" with the Governor calls him around four o'clock in the morning. The Governor who was fast asleep woke up when the phone rang. Who could it be, calling at this time at night? The Governor was a little upset, but when he heard Santa's voice he was pleasantly surprised.

Santa told the Governor his problem and said that he would have to cancel his trip to Aruba, which means that the children would not receive any gifts this year. Now the Governor is also worried. This cannot happen. But what can he do? Santa told the Governor that when he has a solution to call him back.

O…o now the Governor is also with his hands on his head. What must he do? He cannot sleep anymore. He is thinking, pondering, thinking and thinking. Finally he has an idea. Before sunrise he called his driver to come to him. The driver was very surprised because never before did the Governor wake him up so early. The Governor told the driver that Santa has called him and what the problem was. When the Governor got into his car he told the driver to take the road to the North coast and that underway he would tell him where he was going. The driver jokingly said then: "Mister Governor, it is not the North coast we have to go to, it looks like you have to go to the North Pole." The Governor who knew what he was going to do just shook his head and with a smile answered: "Don't worry, just do what I told you." Underway the Governor told the driver that they had to go to the cunucu of Shon Waki.

When they arrived in front of the house of Shon Waki he was sitting under the kwihi tree drinking coffee. Very surprised Shon Waki kept staring at the big car as it stopped in front of his house,….and who gets out, the Governor. Shon Waki took a big sip of his coffee and almost burned his lips. "Mr. Governor, what can I do for you? Did you loose your way?" "No mister Shon Waki, it is you I am looking for." The Governor then told Shon Waki his problem. Shon Waki told the Governor that he kept goats and not reindeers. The governor told Shon Waki that he had read in children's storybooks about the little goat with one horn, called Meki, who was the hero of all the goats, and that Meki knew all the children's addresses on Aruba. Shon Waki told the Governor that Meki could do many things and…that he knew all the children of Aruba that was the truth, but fly in the sky in front of a sleigh … oh no that he cannot do. The Governor then said that he would call Santa Claus and tell him about Meki.

That same day the Governor called Santa and told him about Meki. That Meki could do many things and that he knew all the children, but fly in the sky, that he could not do. Santa told the Governor what he had to do. At exact three minutes before Xmas the Governor has to return to Shon Waki and has to tell Meki something.

That day Shon Waki told little Meki what he would have to do. Poor little Meki became very scared and nervous, because flying in the sky over the roofs of the houses, is something he never did before. All the reindeers have big beautiful horns, he only had one little horn. Shon Waki told Meki that everything would be alright and that the Governor would come back at three minutes before Xmas!

As promised, at exactly three minutes before Xmas the governor returned to the cunucu of Shon Waki. Poor little Meki was so afraid. His little legs were trembling. His head was hanging down and his little eyes were closed. As promised the Governor went to little Meki and whispered something in his left ear. Right away Meki raised his head and opened his eyes very wide. His little legs stopped trembling. He had a smile on his face. Meki was so exited that he stood up on his two hind legs and pushed his little chest forward.

What is it that the Governor told Meki in his ear? It has to be some "Magic words." Suddenly they heard bells ringing in the sky. Ata … Santa Claus has arrived with his sleigh. The sleigh was filled with gifts. Rudolf was not in front. When Santa landed, together with Shon Waki they put little Meki in front of the reindeers. Little Meki was very proud. With a big smile on his face he was pushing his chest forward.

Santa got back on the sleigh and in a wink of an eye they were in the sky, with Meki, with his one horn, leading the sleigh. Santa waved to the Governor and Shon Waki. Meki winked an eye to them. Meki with his little horn looked very cute.

That Xmas night Meki guided Santa to the homes of the all the children of Aruba. And so … when they woke up Xmas morning all the children had their gifts. It was the first time in the history of Xmas that a little Aruban goat guided Santa's sleigh. And so Meki made sure all the children got their gifts for Xmas.

But one thing will always remain a secret. No one never knew what Santa told the Governor to whisper in Meki's ear at exactly "Three minutes before Xmas." Forever and ever that will be a secret between the Governor and Santa.

Marta ta haci historia cu su di cuatro victoria consecutivo den premio di FIFA



ZÚRICH, Suiza (AFP) – E Brasileño Marta a drenta historia door di a ricibi su di cuater trofeo sigui como Hungador Mundial di Federación Internacional di Fútbol (FIFA), algo cu niun hende a logra, ni den categoria masculino ni den esun femenino, ayera na Zúrich.
E strea 'canarinha' a logra un puntuación di 833 punto, loke a permitie supera cu comodidad e Aleman Birgit Prinz (290), e Ingles Kelly Smith (252), e Brasileño Cristiane (239) y e Aleman Inka Grings (216).
Marta a confirma asina su reinado, den un aña cu el a bandona Umea Sueco, despues di cinco temporada, pa drenta prome futbol Mericano, cu su fichaje door di Los Angeles Sol, y despues a bay pa Santos Brasileño, duna door di e Cluba di California.

Den e gala celebra na Suiza y cu a finalisa cu un 'doblete' suramericano den e premionan mas destaca, Marta, nomina pa di seis aña sigui, no a sconde su emocion pa e reconocimento nobo di su talento.
"Gana pa di cuater aña sigui ta algo maraviyoso pa mi y pa futbol femenino. Mi ta spera cu esaki ta encurasha e hungadornan nnobo," e triunfador di 23 aña, cu a duna "danki na Dios" pa su exito den su carera, a duna di conoce.
Cu e di cuater corona FIFA, e figura di e 'Seleçao' femenino a laga atras den e premio e nominadonan na tres ocasion: Prinz den muhernan y e Francés Zinédine Zidane y su compatriota Ronaldo den hombernan.
E Aleman Prinz no por tabata presente durante e ceremonia pa motibo cu e ta sinti su curpa malo, mientras cu su compatriota Grings tabatin un retrazo grandi door di e mal tempo di sneu y friu cu a castiga continente Europeo e ultimo dianan.

En su llegada a California para jugar en Los Ángeles Sol, Marta se impuso con el equipo en la temporada regular del campeonato estadounidense, fue designada como mejor jugadora de la liga local y terminó como máxima goleadora, con diez tantos.
En la segunda parte del año fue cedida al Santos de su país, al igual que Cristiane por los Chicago Red Stars, y sumó también la Copa do Brasil y la primera Copa Libertadores femenina.

En la rueda de prensa anterior a la gala, Marta había mostrado su satisfacción por los últimos avances vividos en el fútbol femenino, agradeciendo a la FIFA su apuesta en los últimos años por promocionar este deporte y abrir nuevos mercados, como los que ella conquista día a día.
"El fútbol femenino en la actualidad ya cuenta con un nivel sin precedentes, pero todavía podría progresar más. La FIFA se ha comprometido mucho y hemos visto que nacen torneos como la Copa Libertadores", aplaudió la brasileña. "Pero aún hay mucho camino por recorrer", subrayó.
Sobre el Mundial absoluto masculino de 2010 apostó por Brasil por encima de España y reconoció que entre sus jugadores favoritos se encuentra el portugués Cristiano Ronaldo, a pesar de que comprendía perfectamente los motivos que hacen que el argentino Lionel Messi sea considerado el mejor de 2009.

Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba

RECONOCIMIENTO A JUAN CHABAYA "PADU" LAMPE COMO: "EMBAJADOR CULTURAL DE ARUBA PARA EL MUNDO"

En el marco de la Conmemoracion de los 179º años del deceso del Libertador Simón Bolivar







ORANJESTAD – Recientemente el Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela organizó una serie actividades programadas en el marco de la Conmemoracion de los 179º años de la "Transición hacia la Eternidad" del Libertador Simón Bolivar.

La Cónsul General de Venezuela en Aruba, Dra. Bolivia Domínguez de Briceño, expresó su más especial agradecimiento por el apoyo y colaboración que su consulado recibió de parte del Departamento di Cultura Aruba, en el marco del Protocolo de Cooperación firmado con la Misión Consular, el pasado 11 de noviembre de 2009, para la realización de eventos culturales a fin de proyectar y divulgar la cultura de ambos países. Agradecimientos especiales también de la Cónsul Domínguez de Briceño para el sr. Johnny Chemaly, director de Bon Dia Aruba/Aruba Today; las aerolíneas: Venezolana de Aviación, Aserca, Avior y el hotel Caribbean Palm Village, Casa de la Cultura, a su Directora y técnicos.

"CANTO DE LA TIERRA"

El grupo Ensamble Shii rain Mmankaa "Canto de la Tierra" formó parte de la programación organizada en el marco de la Conmemoración de los 179º años de la "Transición hacia la Eternidad" del Libertador Simón Bolivar.

El grupo Ensamble "Shii rain Mmankaa", nace en el 2003, por la inquietud de músicos y coralistas aragüeños en fomentar la cultura popular venezolana; su nombre significa "Canto de la Tierra" en idioma Wayúu.

Desde su fundación este grupo ha consechado una gran cantidad de reconocimientos. En diciembre del 2003, ganaron el "Segundo Lugar" en el reglón de Parranda Central en el Festival de Música Navideña de la Asamblea Legislativa y un "Tercer Lugar" en el Concurso Los Coros de Aragua le Cantan a la Navidad auspiciado por la Alcaldía de Girardot.

También participaron en las cuatro últimas ediciones 2003, 2004, 2005 y 2006 del Festival Internacional de Los Teques estado Miranda, enalteciendo los ritmos venezolanos y latinoamericanos. En el 2005, realizaron su primera gira en el territorio venezolano tocando en los estados Carabobo, Mérida, Vargas, Miranda y Bolívar. En junio del 2006, participaron en el IX Concurso Internacional D´Canto, realizado en la Isla de Margarita, en donde obtienen los galardones de "Primer Lugar" en el renglón de Voces Iguales representado por la Madre Perla y "Diploma de Oro"; conquistando también el premio de "Popularidad", galardón que otorga el público mediante votación.



Para este 2009, el grupo se fusiona con la Orquesta Infantil y Juvenil de Aragua y el Coro de Manos Blancas del FOJIA y realizan un montaje musical, uniendo tres disciplinas musicales, la orquesta, la gestual y la vocal; presentando el trabajo en los diferentes municipios del estado Aragua. Para este mismo año el grupo participa en el IV Festival Internacional de Santander, en Bucaramanga – Colombia, logrando grandes elogios por el trabajo ejecutado.

En Aruba ejecutaron todas las actividades de forma gratuita y como una forma de destacar su paso por Aruba y su participación en el reconocimiento que el Consulado de Venezuela, le otorgó al Honorable Dr. Honoris Causa Juan Chabaya "Padu" Lampe.

JUAN CHABAYA "PADU" LAMPE

El Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba, se honró en reconocer la trayectoria artística como pianista, cantante, escritor y pintor de Juan Chabaya Lampe o mejor conocido internacionalmente como "Padu del Caribe".

Juan Chabaya "Padu" Lampe, se ha hecho acreedor de distinciones, premios y reconocimientos internacionales, el más reciente fue el Doctorado Honoris Causa, otorgado por la Universidad del Zulia, el día 20 de Octubre de 2009.

Tanto se ha escrito, se escribe y se escribirá sobre el "Padu del Caribe", que hoy podemos decir que es un hombre digno de admirar, de grandes elogios y gran representante de la riqueza Patrimonial y Cultural de Aruba, país que lo vio nacer, crecer, formarse y convertirse lo que hoy es: "Embajador y Padre de la Cultura Arubiana".

Colombia niega espionaje a Venezuela con aviones no tripulados



Colombia negó el lunes actividades de espionaje a Venezuela con aviones no tripulados dotados con tecnología estadounidense como lo denunció el presidente Hugo Chávez, en medio de una crisis diplomática entre los dos países. Chávez dijo el domingo durante su programa Aló Presidente que un pequeño avión no tripulado sobrevoló recientemente una guarnición militar en el estado Zulia y aseguró que se trató de una aeronave con tecnología de Estados Unidos. REUTERS/John Vizcaino

BOGOTA (Reuters) - Colombia negó el lunes actividades de espionaje a Venezuela con aviones no tripulados dotados con tecnología estadounidense como lo denunció el presidente Hugo Chávez, en medio de una crisis diplomática entre los dos países.

Chávez dijo el domingo durante su programa Aló Presidente que un pequeño avión no tripulado sobrevoló recientemente una guarnición militar en el estado Zulia y aseguró que se trató de una aeronave con tecnología de Estados Unidos.

"Colombia no tiene esas capacidades que se describen ahí", dijo el ministro de Defensa, Gabriel Silva, en declaraciones a periodistas.

"De pronto fue que los soldados venezolanos confundieron el trineo de Papá Noel con un avión espía", precisó el funcionario. Silva admitió el fin de semana que Colombia enfrenta el riesgo de una agresión militar externa y reconoció que comenzó a preparar una estrategia de disuasión mínima para defender su soberanía, que podría afectar su lucha contra la guerrilla y el narcotráfico.

El ministro colombiano de Defensa señaló implícitamente a Venezuela como responsable del riesgo de agresión, pero Chávez le respondió y afirmó que su país no tiene ningún plan militar contra Colombia.

Por su parte el comandante de las Fuerzas Militares, general Freddy Padilla, aseguró que los recursos tecnológicos con los que cuenta el país son usados para combatir la guerrilla y el narcotráfico, y no para espiar a países vecinos.

La actual crisis con Venezuela comenzó en julio cuando Colombia anunció que firmaría un acuerdo con Washington que permite a militares de Estados Unidos usar siete bases en su territorio para realizar operaciones contra el narcotráfico y el terrorismo.

La disputa diplomática de Bogotá y Caracas es considerada como la peor desde 1987 cuando los dos países, que comparten una frontera terrestre de 2.219 kilómetros, estuvieron al borde de una guerra después de que un barco de combate de Colombia fue interceptado por la Armada de Venezuela en una zona marítima bajo disputa limítrofe.

Chávez, el más fuerte crítico de Washington en la región, denunció la supuesta intención de Estados Unidos de instalar una plataforma desde Colombia para invadir su país.

Durante la disputa diplomática, que ha afectado el comercio binacional, se han registrado asesinatos de colombianos en territorio venezolano, acusaciones de espionaje, detenciones de efectivos de las fuerzas de seguridad de los dos países y la destrucción de puentes artesanales en la frontera binacional.

Justicia argentina exonera los Kirchner en caso enriquecimiento

BUENOS AIRES (Reuters) - La justicia argentina sobreseyó el lunes al matrimonio de la presidenta Cristina Fernández y del ex mandatario Néstor Kirchner en una causa que investigaba si se habían enriquecido en forma ilícita, dijo una fuente judicial.

Fernández y su esposo, a quien sucedió en el cargo, es dueña de una fortuna de más de 45 millones de pesos (casi 12 millones de dólares), según su propia declaración pública, y fue acusada de engrosar sus fondos personales usando influencia política en la compra y venta de tierras fiscales en la Patagonia, donde tienen su hogar.

Pero el juez federal Norberto Oyarbide no encontró argumentos probatorios para esa acusación y dictaminó la falta de delito.

La investigación se concentró en determinar si había irregularidades en el incremento patrimonial del 158 por ciento que obtuvieron los Kirchner entre el 2007 y el 2008.

La revelación pública de esos datos motivó diversas denuncias presentadas por particulares y por agrupaciones políticas.

Descubren plan para matar al jefe antidrogas dominicano

SANTO DOMINGO (AP) - Las autoridades dominicanas dijeron el lunes que descubrieron un plan para matar al presidente de la Dirección Nacional de Control de Drogas, el mayor general Rolando Rosado Mateo, y a seis presos.

Los funcionarios no dieron más detalles, pero un comunicado de la agencia dijo que los prisioneros habían sido cambiados de cárceles como precaución. No estaba claro si se había incrementado la seguridad de Mateo como resultado del hallazgo.

El presunto cerebro del complot era el presunto narcotraficante fugitivo Ramón del Rosario Puente, dijo la agencia. Los presos involucrados habían participado de un intento fallido de contrabandear drogas el mes pasado, en que un cargamento de cocaína fue arrojado desde un avión pequeño antes de que aterrizara.

Entiero di Ayatolá disidente a causa enfrentamento entre Polis y oposicion





TEHERÁN (AFP) - E gran ayatolá disidente Hossein Alí Montazeri a wordo dera ayera na Qom, zuid di Teheran, den entiero sigui di incidentenan entre su miles di partidarionan y Polis, segun portalnan di internet di oposicion.
Algun dies mil di su partidarionan, cu algun website ta papia di algun shen mil, a compaña e restonan di e ex dignatario te na e mausoleo di Masumeh, importante santuario di islam chiita Iraní, unda el a wordo hinca den oranan di mainta.
Montazeri a muri diasabra na Qom na 87 aña di edad. E tabata e sucesor designa di Imán Jomeini pa asumi e dignidad di Guia Supremo di Republica Islamico prome di bira un figura hopi critico di e regimen.
E dirigentenan di oposicion Mir Hosein Musavi y Mehdi Karubi tabata presente den e ceremonia.
"Montazeri no ta morto, esun cu ta morto ta Gobierno," e multitud cu tabatin lenso of otro material berde un seña pa oposicion di Presidente Mahmud Ahmadinejad, tabata grita.
Segun e portalnan di oposicion, e multitud a lansa varios expresarionnan "rabia" den direccion di e "dictador", manera e manifestantenan tabata yama Ahmadinejad desde su reeleccion asina cuestiona dia 12 di juni.
Prensa extranhero no a wordo autoriza pa biaha pa Qom pa cubri e entiero.
E incidentenan a cuminsa ora cu Polis a trata di plama e gruponan cu tabata grita expresionnan di rabia contra gobierno, dilanti di cas di e difunto, segun e website di oposición Kaleme.org.

Ola di friu a mata 80 persona rond Europa

PARIS (AFP) – E cifra di morto di e temporada friu cu tin rond Europe a subi na al menos 80 ayera mientras cu e caos di transporta a sigui escala y a causa rabia pa e fayo di tres dia di e treinnan di velocidad halto di Eurostar.

Cu algun dies mil persona pega door di cancelacion di treinnan cu ta biaha di London pa Paris y centenares di buelo cancela rond e continente, accidentenan nobo y caida afo di coriente a agrega di na e ola di friu.

Na Croacia, na su capital, un trein a dal den un "buffer" heridando 52 persona. Autoridad ta bisa cu e temperatura di 17 grado bou cero ta e culpabel cu e brakenan a faya, asina canal di television local a raporta.

Na Polonia, autoridadnan a bisa cu 42 persona, di cual mayoria no tin cas, a fayece door di e friu den transcurso di tres dia despues cu temperaturanan a baha bou di 20 grado bou di Celsius.



PROGRAMA PASCO DI NACEMENTO 2009/AÑAS 2010

Den tur parokia, di 16 di December te 24 di December : MISA DI AURORA, 5.00 a.m.

NOORD	PLAYA	DAKOTA	STA. CRUZ
DEC. 24 7:00 p.m.	DEC. 24 7:00 p.m.		DEC. 24 7:00 p.m.
DEC. 25 12: 00 a.m.	DEC. 25 12: 00 a.m.	DEC. 25 12: 00 a.m.	12: 00 a.m.
7:30 a.m.	8:00 a.m.	8:00 a.m.	6:30 a.m.
9:00 a.m. (T.L)	10:00 a.m.	10:00 a.m. (spaño)	9:00 a.m.
11:00 a.m. (ingles)	7:00 p.m.	6:00 p.m.	7:00 p.m.
6:00 p.m.		DEC. 26 San Esteban 7:00 p.m.	DEC. 26 San Esteban
DEC. 26 San Esteban 7:00 p.m.	DEC. 26 San Esteban 10:00 a.m.	DEC. 27 Santa Famia mane costumber	9:00 a.m.
DEC. 27 Santa Famia mane costumber	7:00 p.m.	8:00 a.m.	7:00 p.m.
7:00 p.m.	DEC. 27 Santa Famia mane costumber	JAN. 1 Maria, Mama di Dios	DEC. 27 Santa Famia mane riba diadomingo
JAN. 1 Maria, Mama di Dios	7:00 p.m.	7:00 p.m.	11:00 p.m.
9:00 a.m.	JAN. 1 Maria, Mama di Dios		
6:30 p.m.	10:00 a.m.		
	7:00 p.m.		

PARADERA	SAVANETA	BRASIL	SAN NICOLAS
DEC. 25 12: 00 a.m.	DEC. 24 11:00 p.m.	DEC. 25 12: 00 a.m.	11:00 p.m.
10:00 a.m.	DEC. 25 7:00 a.m. (Pos. Ch)	9:00 a.m.	8:30 a.m.
5:30 p.m.	8:00 a.m. (Pos. Ch)	7:00 p.m.	9:00 a.m. (Kapel)
DEC. 26 San Esteban 9:00 a.m.	10:00 a.m.	DEC. 26 San Esteban 9:00 a.m.	6:30 p.m.
DEC. 27 Santa Famia mane riba diadomingo	12:00 p.m.	7:00 p.m.	DEC. 26 San Esteban 6:30 p.m.
11:00 p.m.	DEC. 26 San Esteban 10:00 a.m. (Maristela)	DEC. 27 Santa Famia mane riba diadomingo	DEC. 27 Santa Famia mane riba diadomingo
JAN. 1 Maria, Mama di Dios	7:00 p.m.	11:00 p.m. cu Adoracion y bendicion	6:30 p.m. (misa di gracias)
10:00 a.m.	DEC. 27 Santa Famia mane riba diadomingo	JAN. 1 Maria, Mama di Dios	10:00 p.m.
5:30 p.m.	DEC. 31 7:00 p.m	9:00 a.m.	JAN. 1 Maria, Mama di Dios
	JAN. 1 10:00 a.m.	7:00 p.m.	8:30 a.m.
			6:30 p.m.

Prome cas di era di Jesus descubri na Nazareth



NAZARETH, Israel – Net na tempo pa Pasco, arquelogonan ayera a revela loke por tabata e cas di un di e bisiñanan di Jesus di tempo di su niñez. E cas humilde ta e prome cu ta data di e era di Jesus pa wordo descubri na Nazareth, e tempo un comunidad di mas o menos 50 famia Hudiu enpobreci caminda Jesus a crece ora di mucha.

Arqueologonan y residentenan di awendia dia Nazareth a imagina Jesus como mucha, hungando cu otro muchanan den e pueblo isola, no leu for di e area caminda Arcangel Gabriel a revela su mes na Maria cu e lo bay duna luz na un mucha homber.

Awendia e edificio di Basilica di Anunciacion ta marca e spot ey, y Nazareth ta e ciudad Arabe di mas grandi na nort Israel, cu mas o menos 65,000 resident. Musulman awor ta mas hopi cu Cristiannan di dos riba un den e ciudad buyoso y congestiona.

E descubrimento di arqueologonan ta mustra con diferente cosnan tabata 2000 aña pasa: No tabatin Cristian ni Musulman; e templo Hudiu ta den Jerusalem e pueblo chikito di Nazareth ta banda di e area di bataya entre gobernadonan Romano y gueriyanan Hudiu.

E Hudiunan di Nazareth a coba cuebanan camufla pa sconde di Romanonan invasor, asina e arqueologo Yardena Alexandre, director di excavacion na Israel Antiquities Authority, a duna di conoce.

Basa riba e material haya na e sitio, e cas parce tabata di un simpel famia Hudiu, Alexandre a agrega, cobando poco-poco cu kwashi y cu piek chikito pa revela e murayanan di piedra.



MISSING:



Last seen: neigbourhood Centro di Bario Lago Heights

Lawrence (Elic) Alexander Rock
Missing since december 11, 2009
Age: 82 years
Height: 1.74 m
Weight: Slim
Language spoken: English

Clothing:
Pants: grey
Shirt: red
Shoes: Brown Sneakers
Details: blind at the left eye, partially deaf, form of dementia

If seen please contact

911



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Pa mas informacion yama Tel: 741-3927

TA BENDE
1 rol stoel, 1 po stoel, douche stoel, walker, 4 mac riem pa Toyota corolla'08 1 mini dish y 2box receiver cu 2 remote control.Tel: 660-7887 / 584-5060

TA BENDE
Un cama di baby cu su musketero, carrier, walker un coi soya Afl. 500,- Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Paña segunda mano barata Afl. 5,- / Afl. 10,- pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA BENDE
Palu / lumber ¾ x 20 pia largo Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
Box pa baby cu su cashi, comforter, cama, carrier, paña di cama, comede y algun paña tur pa un solo prijs Tel: 592-2887

TA BENDE
Frigidaire LG Afl. 600,- Wandmuebel Afl. 300,- Bunkbed Afl.300,- JVC stereo set 3cd ch. Afl. 300,- Tel: 747-0377

TA BENDE
4 Riem pa auto size 17" poco usa Afl. 1400,- Tel: 592-0707

FOR SALE
Obranan y creacionnan bunita traha na man entre otro flornan di pasco, articulonan di baño y cushina tambe cu dibuhonan di psco riba nan tambe articulonan pa tur actividad durante aña. Santa Cruz Shete #19 Tel: 564-5967

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

---

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 50-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Un persona pa traha como bendedora freelance pa cosmetic. pa mas informacion yama Tel: 587-7436

TA BUSCA
A ser horta un Nissan Sentra '99 A-46772 cualkier persona cu por sa algo please yama Tel: 563-5347 lo tin recompensa

---

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Tel: 593-4429

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero. Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040

**NOS BISINJA DARRYL NO TEY MAS
E TA DEN AMOR Y LUZ ETERNO DI SU OTRO CAS
SERCA SU TATA Y DEMAS ANGELNAN CELESTIAL
CU TERNURA , PAZ Y AMOR ETERNO SIN IGUAL**

Nos a wak hopi hende cuminsa jega na e cas di nos bisinja
Un poco promer mi casa a ricibi un jamada telefonico
Cu e tristo noticia di fayecimento tragico di un otro hoben adulto
Di kende su famianan ta nos bon amigonan , y nos rumannan fraternal
Mientrastanto mas hende tawata jega na cas di nos bisinja
Te cu mi a sali pafor, puntra un persona cu tawata bahando for di su auto
Y el a informa mi, cu ta Darryll ,un di nos bisinjanan a fayece tragicamente
Mi no tawata sa kico tur a pasa den mi mente, un tristeza grandi diripiente
Ta dos hoben adulto a perde nan bida anto, mi a pensa
Pa un poco mas despues mi tende cu ta tres , dos homber, un muher
Mi curazon a sinti un dolor y un duele grandi y mi a sigui jora
Mi casa a brazami y mi a prepara pa bai serca nos bisinja mes ora
Mi a braza Randall ,e ruman di Darryll , mi a brazele cu lagrima na mi wowo
Nan ta dos bon ruman homber fuerte , dos bon yiu homber di un Mama bunita
Mi no a pone hopi atencion na e relato comenta cu detayenan di e accidente fatal aki
Mi no sa kico tur nan lo pone den nos corantnan local
Pero di un cos mi ta sigur, Daryll ta un di nos bon bisinjanan hopi special
Hopi talentoso, trahando hunto cu Randall riba auto den nan cura
Usando asina nan tempo liber despues di trabao, na un manera positivo
Nos no tawata bishita otro, nos no tawata molestia otro,
Pero cu respet semper saluda otro, combersa un crenchi,
Y awe, hopi cos di Darryll ta keda bibo,
Su yiu , precioso manera un popchi cu tanto e ta stima, y cu awor for di ariba e lo sigui cuida
Su unico ruman homber Randall ,cu awor lo sinti su falta sigur
Su mama, cu a lanta su dos yiu hombernan den un caminda bon
Mi ta sinti un cu ne, den e dolornan na mi curazon
Y cu tur su amigonan ,cu tin hopi respet, amor y aprecio p'e
Mi ta pidi Dios Tata Todopoderoso pa consola nan y alivia nan dolor
Net awor, den temporada di Pascu y Fin di Anja cu hopi luz y amor
Ami lo wak Darryll awor tambe den un di e streanan cla na shelo
Y durante dia, den e solo cla, e biento fresco y e dushi awasero
Mi ta stima Randall y Daryll manera dos yui for di un distancia
Tur biaha mi wak nan dos, mi ta pensa na mi dos yui hombernan cu ta na Hulanda
Con "handsome" , con nechi, Randall y Daryll tawata den nan flus na un entierro di famia
Y awe, mi ta realiza con handsome y nechi semper nan ta, unda cu nan ta....
E ta hasi dolor, mi ta sinti falta, mi ta jora cu mi "Buurvrouw" y pidi Dios
Pa duna Darryll un bunita lugar den su reino, pasobra manera mi bisinjanan no tin dos
Hopi consuelo y amor na tur famia, amigo - y conosirnan di Darryll mi bon bisinja semper
Cu Darryll sigui inspira den e mundo spiritual, cu amor di nos tur, awe y semper.
Dios sa pakico cos ta pasa, Dios sa ku ken e ta pasa, E ta duna....E ta tuma....
Y aunke tin biaha, nos mesun comportacion por yuda cambia nos destino....
Dios, Jehovah , nos bon wardador......ta y ta keda semper nos mihor amigo .
Nos no ta compronde tur cos nunca......ta pesey Dios ta Dios

Ruthy & Johan Vrieswijk,

22 di December Shete dia di Misa di Aurora



Prome lectura: Samuel 1:24-28
Den e dianan ey Anna a scohe su yiu Samuel y e la hibe Cas di Dios na Silo. Anto e la hiba tambe un toro chikito di tres aña, un midi di hariña y un saco di cuero yen di biña. E la drenta Cas di Señior na Silo hunto cu e mucha. Nan a mata e toro chikito pa ofrece, caba Mama di e mucha a bai mira sacerdote Eli a bisa" Tendemi, Señor, mi ta hura bo pa bo bida Señor: t'ami ta e muhe cu tabata aki banda di bo ta resa na Dios algun aña pasa. Mi a pidi Dios e yiu aki y Dios a dunami loke mia pidi. Awor mi ta duna Dios e atrobe, pa resto di su bida e keda duna na Dios. Anto e Mama a laga su yiu aya pa Señor.

Evangelio Lucas 1: 46-56
Despues cu Elisabet a saluda Maria como Mama di Señor, Maria a yama Dios danki y a bisa: Mi ta alaba Señor: mi curason ta yen di alegria pa via di Dios mi Salbador. Pasobra e la tira bista riba mi, su humilde siribidora. Mira, for di awor enadelante tur gerencia lo yamami feliz pa via di e cosnan grandi cu Dios todopoderoso a haci pa mi, su nomber ta santo. E ta mustra su amor na esnan cu ta respete, di generacion pa generacion. demostrando forsa di su brasa e la plama orguyosonan for di na trono y e la alsa humildad. Esnan cu tin hamber e la colma nan cu biennan y esnan rico e la manda na bai man bashi. E la bin yuda Israel, su sirbidor, recordando su bondad, su promesa, haci na nos grandinan, na Abraham y su famia pa semper.
Maria a keda cerca Elisabet mas o menos tres luna y despues e la bai cas.

"Mi alma ta alaba Bo Señor,
y mi spirito ta alegra den bo, Dios mi Salbador."
Bo ta mustra bo poderoso pa esnan cu no tin pretencion,
pa hende cu ta reconoce na pobresa spiritual y cu den tur
ta pone nan speransa den Bo.
E canticanan di mas perfecto di alabansa
Bo a laga sali for di boca di dos Mama, Anna y Maria
cu tur dos a buta henter na bida den bo man.
Milagronan grandi Bo a haci pa esnan cu a pone nan mes totalmente na bo disposicion, cu a somete nan ciegamente na bo, den obediencia y fieldad.
Nos alama ta alegra den bo Señor, pasorba realmente bo ta alsa humildenan; Bo ta haci obranan grandi pa esnan cu den tur cos sa alaba bo boluntad, sabiendo y confiando cu bo ta pone tur cos den bon caminda pa nan cu ta stima bo.
Preparando nos pa binimento di Cristo, o Señor nos Dios,
nos ta pidi bo
Laga bo yiu realisa un cambio profundo den nos ser.
laga Cristo siñanos e pobresa fundamental di Anna y Maria,
pa nos tambe mira bo maraviyanan den nos bida,
tur e bondadnan cu bo ta obra pa esnan cu den bo a pone nan confiansa.

Mama Maria,
Siña nos gradici Dios manera bo a haci
for di un alma totalmente somete na su boluntad adorabeol.
San Hose, yuda nos keda humilde manera bo.
Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

With Sorrow we announce the passing of



Kathleen van Eerden-Haught

On December 19, 2009 after a brief illness.
Arrangements Will be announced at a later date.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di dos luna di fayecimento di nos defunto stima:



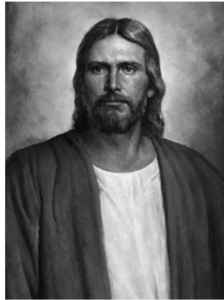
Carmita " Inda " Winterdal-Tromp

diahuebs 24 di december 2009 pa 5'or di marduga na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo Foyan y yiunan

Na ora di contratiempo: Oh Tata Santo y semper digno di alabanza, e momento a yega pa bo sirbido pasa e prueba. Tata amabel, ta husto cu na e momento ey bo sirbido lo tin algo di sufri pa Bo. Tata semper adorabel, a yega e ora, cu for di eternidad Bo tabata sa, cu e lo a bini, pa bo sirbido sucumbi di parti pafo pa un periodo cortico...

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina Presencia que nada ni nadie puede disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en el Señor con toda la fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de la amada presencia de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro mis partes astrales para toda espiritu encarnado o desencarado, que venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon y del olvido y la llama violeta transmutadora que transmuta los errores cometidos por mi, a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon y del olvido y la llama violeta transmutadora que transmuta los errores cometidos por la Humanidad a traves de todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley del perdon y del olvido y la llama violeta transmutadora que transmuta los errores cometido por lo que ya estan desencarnado.

Doy Gracias!

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Juan 5:28.29 "

" No keda asombra pa loke mi ta bisa: palabra ta yega e ora cu tur cu ta morto den graf lo skucha su stem. Inan lo Sali esnan cu a hasi bon, lo lanta for di morto I haña bida eterno"



Sra. Luz Alvarez de Guerra

Mihor conoci como " Lucero"
3 Mei 1945- 21 December 2009

Na nomber di su :

Esposo: Victor Manuel Guerra-Achury

Juinan : Esmeralda y Ron Moser
Patricia Guerra y Fredy Gollarza
Adriana y Andy Tromp
Yolima Guerra y Giovanni van Wijk
Sandra Guerra

Nietonan :
Jamie y Michael Bareño
Joshua y Jelitza
Andrew
Daniel, Christopher y Giovanni
Wayne, Justin, Jonathan

Rumanan na Colombia:
Amparo y demas famia
Luz Estella y demas famia
Jose Alvarez y demas famia

Cuña na Colombia : Hernan, Dora, Blanca, Mirian, Cesar, Conrado Guerra.
Su ayudante nan: Monica, Amparo, Estella, Sandra y Luz Marina.
Mihor amiganan: Raquel Posada, Josefa Croes, Esperanza Dabian y Yolanda Chung
Primo y prinanan, sobrino y sobrinanan na Colombia
Oswaldo Guerra na Aruba

Demas famia y amigonan: Guerra, Alvarez, van Wijk, Noguera, Bareño, Tromp, Niño-Bejarano, Gollarza, Ramos,Marin,Halley,Fernandez,Schonger,Ching
Su mihor bisiñanan
Tur su amistadnan y rumanan spiritual den fe di Testigonan di Jehova.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos a por a lubida un of otro famia y rumanan.
Nos ta pidi encarecidamente pa no bin na Luto pero bin bisti na color alegre.
Adress di condoloncia: Aurora Funeral Home
Diaranzon , 23 di December, 2009
7'or 9'or pm

Acto di entiero l otuma lugar dia 24 di December 2009 na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana. 9am-12m y despues pa Santana Sabana Basora.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

***Tin cos cu nos no kier pa pasa
pero nos tin cu accepta.
Noticia cu nos no kier tende
pero nos tin cu scucha.
Personanan cu nos no kier perde
pero nos tin cu laga nan bai.
Morto ta laga un dolor atras
cu no por wordo consola
pero e recuerdonan bunita y amor
pa Dicky semper lo keda den
nos memoria.***

scirbi pa Ralph C. Wever

Cu honda pena pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anuncia morto
tragico di



Aldric Roland Arendsz

Mihor conoci como “Dicky”

Esposa Liesbeth Arendsz - de Kort

Yiunan Alyssa, Karessa, Hailey

Tata †Adriaan Jozef Arendsz (Adri)
Mama Maxima Arendsz - Croes (Chima)

Ruman nan : Rose Mary & Theodoor de Jongh
Adriaan Arendsz (Juni)

Suegro : Robby de Kort
Suegra : Diana de Kort - Geerman

Cuña/Swa : Sharon & Johnny Tromp - de Kort

Sobrino y
Sobrinanan : Zyndra, Theodoor, Genevieve, Chantal
Sidney, Nichelle, Cherelle

Demas miembronan di famia Arendsz : Jetta, Rina y Alexis

Tanta y omo - nan, prima y primo - nan, amiga y amigo - nan, tur su coleganan di trabao y demas famia y conocirnan.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
**Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 22 December 2009, 1'or pa 4'or di atardi
na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico
Santa Cruz.
Adres pa condolencia : Dialuna 21 December 2009, Cumana # 85 7'or pa 9'or pm.**
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Mi Paz Mi ta laga pa boso, Mi Paz mi ta duna boso no manera mundo ta duna, Mi ta duna boso.
No laga boso curason bira intrankil, ni laga e tene miedo.
Juan 14:27**

Cu Profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento tragicamente di :



Danielle Monzanine Editha Ras

(Mihor conoci como “Dany”)
*01 November 1990 †19 December 2009

Na nomber di su:
Mama: Anouschka Trimon

Tata: Eric y Esposa Gloria Ras
Rumanan: Gabrielle Ras, Zyon Ras y Luisa Maria na Colombia
Su Wela stima: Señora Vuida. Ursula Trimon-Hieroms
Su tantanan y omonan:
Natasha y esposo Charles Wagner-Trimon
Edith y esposo Detlef Rogowski-Ras na Hulanda
Mabel Ras
Renny y esposa Marlene Ras-Hijmering
Rudy Ras
Arleen Ras
Charlene Ras
Primo y primanan: Joshua, Jordan, Marielle , Ryan, Errol, Ghislaine, Kristi.
Enamorado: Ian Muller
Tanta y Omo nan grandi
Cu Dany a stima manera un Tata:Rosanno Roy Kelly
Manera Ruman:Tamara,Laura,Lea-Ann, Rosette, Fjenka, Jeremy. Jordany, Maurys, Otty, Ghiannon, Merissa, Charitza, Julisa, Benjhamino.
Su mihor amigonan manera famia di Corsow: Randy y Tola Neuman y famia
Demas
Famia: Ras,Trimon,Wagner,Hieroms,DeCuba,Paskel,Thiel,Tromp,Winterdaal,Rafael, Thijzen Dijkhoff,Fingal,Luidens,Zievinger,Peña,Bronswinkel,van Aurich, Zarate, Kelly, Arendsz.
Su ex Maestra y Maestronan di Colegio Oro Ubao
Su ex compañero nan di La Salle College
Y su compañero nan di EPI sector Welzijn y E.P.I completo
Y su colega nan di The Grill House
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia,amigo of conocir.
Su Amor di su bida su cacho: Nikita.
Ta pidi encarecidamente pa no bin na luto,pero bisti color alegre .
Adres pa condolencia: Diamars 22 december 2009 na Aurora funeral Home di 7:00 – 9:00 Pm
Acto di entiero lo tuma lugar 23 december 2009 e Danielle lo reposa 8:30 pa 10:30 am den Iglesia Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia despues di entiero na Sero Patrishi 303/ Bushiri 132 y Ponton 42-G.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Life is eternal, and love is immortal,
and death is only a horizon;
and a horizon is nothing save the limit of our sight.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia
fayecimento inespera di nos mama,
wela, bisawela, ruman y tanta stima



Sra. Vda. Teresita Dijkhoff-Scharbaay

*** 7 dec. '32 - † 20 dec. '09**

Na nomber di su:
yiunan:
Maria (Bebe) y Reitze v. Hofwegen-Dijkhoff y yiu
Yvonne y Donny Tromp-Dijkhoff y yiunan
Ronny y Marisela Dijkhoff-Giel y yiunan
Frank y Yolanda Dijkhoff

Nieto y nietanan:
Elizabeth v. Hofwegen
Dionne, Ryan Lopez-Tromp y yiu
Xinara Tromp y yiu
Donovan Tromp
Ryçond Santos do Nacimento, Lizette y yiunan
Jeanella Dijkhoff
Julien Dijkhoff

Bisanieto (a):
Ryden Lopez
Pierre-Angelo Vrolijk
Crystal Santos do Nacimento
April Santos do Nacimento

Rumannan:
+Victoria Trimon-Scharbaay, Enrique y famia
+Reineta Scharbaay y famia
+Maria Scharbaay y famia
Bernadette Scharbaay y famia
+Eligio y Canisia Scharbaay-Figaroa y famia

Tanta: Rosa Hill

Bon amiganan di cas:
Filomena Figaroa, Theresita Jacobs y "Chichi" Everts
Swa- y cuñanan
Primo- y primanan
Sobrino- y sobrinanan

Conocirnan y demas famia:
Dijkhoff, Scharbaay, v. Hofwegen, Tromp, Giel, Lopez, Santos do Nacimento, Ridderstaat,
'D Abreu Ribeiro, Adamus, Boekhoudt, Quant, Petrochi.
Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dia 23 di December 2009 pa 4'or di atardi, saliendo for di Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert y despues pa Santana na Noord. For di 2or di atardi restonan mortal di Teresita lo reposa den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.









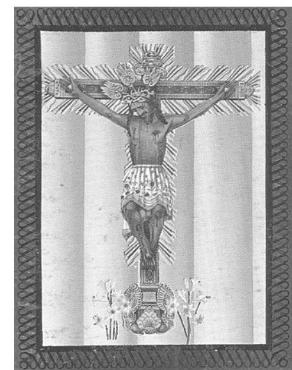
Organisacion di Teatro Mascaruba

ta anuncia fayecimento di su miembro



Darryll R. Wever

yiu y sobrino di nos miembronan Mena,
Juany y Oddy Schwengle
Directiva y miembronan di Mascaruba
ta desea tur famia hopi forza.
Cu Darryll sosega na paz.



SEÑOR DE LOS MILAGRO

OFRECIMENTO DI DIA NA SEÑOR DE LOS MILAGROS.

Cu mi wowonan mira cu abo ta e luz cu ta ilumina mi caminda.
Cu mi alma sinti e goso di tin abo den mi paden.
Cu mi curason ricibi cu humildad e amor cu abo ta duna mi.
Cu mi pensamentonan ta pa glorifica y bendiciona bo.
Cu mi silencio ta pa papia y scucha bo.
Cu mi halza mi man na bo pa cu riba mundo tin mas justicia y solidaridad.
Cu mi oracion na bo ta pa apoya mi pa mi cambia di bida.
SEÑOR DE LOS MILAGROS
Mi kier biba bao dibo bista
Cana sin cansa te ora mi topa bo
Y asina sinti e paz y e goso cu bo amor infinito ta ofrece mi, **AMEN.**



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Paulette Pailant

na edad di 48 aña

Na nomber di su:

yiunan:	Arold Isaac Carol Sainvil
mama:	Rose Andre Gefrard
rumannan: na Haiti	Lucia Pailant na Aruba Mita Pailant Rosita Pailant Magaly Pailant Ilna Pailant Jonas J

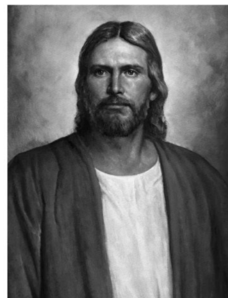
primo y primanan, amiganan: Mirland Pailant, Ermilie Osius, Mme. Carlo Joseph na Aruba, Mireille Etienne, Anita Selias, Denise Selias na Merca, Mona Saintus na Canada, Wilfrid Jean Raymond, Mimose, Enock Pailant na Aruba, Lida Vernous,y Linaise Pailant
famia: Merveille, Pailant, Brice y Etienne
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e despedida di Paulette
Acto di entiero ta tuma lugar na Haiti.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 22 di December 2009,di 7'or pa 9'or di anochi

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Aruba Airport Authority N.V.

Ta extende su mas profundo
Condolencia na famia di

Sr. Aldric "Dicky" Arendsz

Na bida "Dicky" tabata Security Officer na aeropuerto.

Staff y Personal ta manda hopi forza na demas famia y
Cu "Dicky" sosega den Gloria di nos Creador

Aruba Airport Authority N.V. — in cooperation with Schiphol International B.V. — Schiphol Group

GRUPO SAN HUDAS TADEO DAKOTA
y
GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO

TA ANUNCIA FAYECIMENTO

DI



ROBERT TORIBIO TROMP

MIHO CONOCI COMO "BETTO WEST"
SWA DI MYRIAM VROLIJK Y PADRINO DI MARUSHKA TROMP

MIEMBRONAN DI NOS GRUPO Y DEBOTONAN NA SAN HUDAS TADEO

NOS MAS SINCERO CONDELENCIA, HOPI FORZA Y CONFORMIDAD.
NA MYRIAM, MARUSKHKA Y DEMAS FAMIA TROMP-V/D SCHOOT Y VROLIJK

CU "BETTO WEST" SOSEGA NA PAZ



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

BON DIA Aruba

Den cas di mi Tata tin hopi luga; Mi ta bai prepara un luga pa bo. Si no tabata asina, lo Mi no a bisa bo. Despues di prepara un luga pa bo, Mi ta bolbe bini y tuma bo cerca Mi, pa bo ta caminda Mi ta.

Juan 14:2-3

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nitifica pa nos, ta participa morto tragico di



Darryll Raymond Wever

✹ 05-07-1975 - †19-12-2009

Na nomber di su

Mama:	Mena Schwengle
Tata:	Jopie Wever y July Alcazar
Su prinses:	Dayna Wever
Yiu di criansa:	Brandon Ridderstap
Mama di su yiunan:	Anita Ridderstap
Rumannan:	Randall Wever Amedée Wever
Sobrinanan:	Raynoushka y Randalyenne Wever
Wela:	Estel Wever da Silva de Freitas
Omo- y tantanan:	José y Diana Schwengle-Croes Greta y Shon Pé Bislip-Schwengle Juany y Oddy Schwengle-Croes Vdo. Roland Odor Laty y Vivian Wever-Lopez Linda y Sjef Klijn Oswaldo y Judith Wever-Donata Vda. Mariela Wever-Granada Sophie y Jossy Semeleer-Wever Joyce Wever Diana y Donny Oduber-Wever Ramon Wever Shirley Wever y Edwin Sanders Norma y Luis Koolman-Wever Kenneth y Evelyne Wever-Croes David y Jenny Wever

Primo- y primanan:	Wesley y Isabel, Nasya y yiu, Jarlath, Josette-Marie, Tahnee, Nathan-John, Luis y famia, Krystle, Christine y yiu, Janine, Monique y famia, Jeslin y famia, Anthony, Rafael, Silvia-Monica, Marie-Cher, Charlotte y famia, Joseline, Nicole, Eliazar, Crystal, Kimberly, Christine, Kevin, Claudine, Sahaira, Anique, David, Dajenne
Omo- y tantanan grandi:	Bubu y Rosa Marin, Hendrika y Edwin Angela, Elia Wever, Carmen Spitse, Gerald da Silva de Freitas
Madrina y Padrino:	Greta Bislip-Schwengle y Juany Schwengle
Iha:	D'ander, Jarlath y Raynoushka
Amiga:	Merrisza Tromp
Su miho amigonan:	Jermaine Howard, José "Chebele" Veeris, Richard Kelly, Harold Inocencia, Ryan Kock
Famianan:	Wever, Schwengle, Ridderstap, Bislip, Odor, Croes, v/d Linden, Garcia, Rasmijn, Thijsen, de Cuba, Aponte, Angela, Marin, da Silva de Freitas, Lopez, Klijn, Donata, Granada, Alcazar, Semeleer, Oduber, Koolman, Gomez, Samsom, Renama, demas famia, amigo- y coleganan di Valero, ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diaranson, 23 di december '09, 4 'or di atardi, na Misa Sagrado Curason di Jesus, na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta.

For di 1:30 e restonan mortal di Darryll lo ta reposa na misa.

Oportunidad pa condoleer: **diamars 22 di December**, 7 'or – 9 'or, na Patiastraat 1, Dakota

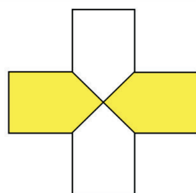


VALERO ARUBA REFINERY

With deep sympathy, we announce the death of our colleague:

Mr. Darryll Wever

Our prayers are with his family during this time of need.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE
VAN HET WIT GELE KRUIS ARUBA

Pa medio di esaki nos ta anuncia fayecimento inespera di

ALDRIC ROLAND ARENDSZ
cariñosamente jama **"Dicky"**

na bida esposo di nos colega sra. Liesbeth Arendsz – de Kort.

Directiva, Staf y Personal ta desea Liesbeth y Famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu "Dicky" sosega na paz

Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. Matt.5:4
With immense sorrow and pain in our heart, but according to God"s will, we announce the death of:



Irving Alexander Richardson

Left to mourn are his
Children: Julius Richardson in St. Maarten
Diana Richardson in Aruba

Step daughter:
Felicia Lake in St. Maarten
Sisters: Cresencia King-Richardson (Rip)
Cynthia Browne-Richardson
Theresita Lucas-Richardson
Brothers:
Adolfo Richardson (Rip)
Grandchildren:
Samia Richardson
Amaris Richardson
Lativa Richardson
Julie Richardson
Ashantia Richardson
Willington Richardson
Julio Cesar Richardson
Diandro Richardson
Kenrick Webbe-Wilkinson
Cousins: Marjorie Richardson and family in Aruba
Geraldine Milton and family in Aruba
Eudora Peters and family
Brothers in Law: Leroy King Sr. in the USA
Samuel W. Browne in Aruba
Sister in Law: Norma Helmen
Daughter in Law: Polonia Richardson in St. Maarten
Four Great grandchildren in St. Maarten
Nieces & Nephews: too numerous to mention in Aruba, USA and Holland. And his church family from the Bethel Methodist Church. The funeral will take place on **Wednesday, December 23, 2009, at 3:30 p.m. at the Christ Church Methodist Church ,** followed by **the burial at the Government Cemetery in Zeewijk. The body of the late Irving will be laid out from 2:30 p.m. at the Methodist Church.**



HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di jerba berdé E ta ponemi sosega". Ps. 23 vers. 1.2.

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos tata, welo, bis-abuelo , ruman y suegro stima



Amado Enrique Kusmus
*13/09/1930 †16/12/2009

Vuido di Luisa Atencio y ex empleado di LAGO
Na nomber di su
Yuinan: Magaly & Eric Hunt-Kusmus
Amado jr. Kusmus (na Hulanda)
Jeffrey & Mariela Kusmus-Luneta
(na Corsow)
Ildegar & Jeanette Kusmus -Schapendonk
(na Hulanda)
Harold & Jacqueline Kusmus-Ash
(na Hulanda)
Pernell Kusmus (na Hulanda)

Rumanan: Romualdo (bubu) Coffi y yuinan
Juan (papa) & Annie Kusmus y yuinan
(na Hulanda)
Moises (mooi) & Linda Kusmus y yuinan

Nietonan: Richard y Bryan Hunt
Levinia, Luisa y Celia Kusmus
Derek, Disraeli y Sanin Kusmus
Dax y Liv Kusmus
Jahmal y Jahriq Kusmus

Bisanieta: Dee-Ann Kusmus

Sobrinonan, sobrinanan, primos y primas , ihadas, compañenan di Huize Maristella.

Cuñanan: Cidia Jacopucci y yuinan
Enrique Jacopucci y yiunan
Yuinan di Eneida Croes-Jacopucci †
Yuinan di Carmen Atencio†
Demas famianan: Kusmus, Hunt, van der Linden, Luneta, Ash, Schapendonk, Coffi, Cicilia, Evertsz, Winklaar, Nicolaas, Boezem, Cilie, Gomez, Kock, Maduro, Francis, Atencio, Jacopucci, Rugebregt, Bastien, Schenker, Frencken, Croes, Kuetluay, Klatt, Daal, Martis,Wever.
Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan di tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conosir.
Conosirnan/ bon bisiña:
Hart, Alders, Goedgedrag, Rosaria, St Jago, Juddan, Banfield, Daal, Martis, Statie.
Nos ta invita pa **acto di entiero** cu lo tuma lugar **Diaranson 23 di December 2009** pa **4' or** di **atardi** na misa **Sta. Teresita na San Nicolaas después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa na misa for di 2 di atardi.**

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home.
Diamars dia 22 di December 2009
7 p.m. pa 9 p.m.



Gobièrnu di Kòrsou ta pidi pa paga tinu ora ta kome karni di kabritu

WILLEMSTAD – Gezaghebber Lisa Dindial a atvertí komunidat pa paga tinu ora di kumpra karni di kabritu. Segun sra. Dindial ta bisa último tempu tin mas keho ku normal di ladronisia di kabritu. Esei ta lanta e sospecho ku, den e temporada akí, ku hopi hende tradishonalmente sa kumpra karni di kabritu, e ladronnan lo purba di bende e karni di e bestianan ku nan a hòrta na komunidat. Karni di bestia ku no ta matá na e manera stipulá, por forma un peliger pa hende ora ta konsumié. Outoridatnan mester kùr e karni, promé ku ta bende e karni na komunidat. Den e kùrmentu entre otro ta kontrolá si e bestia no ta karga un malesa kuné ku por ta peligroso pa hende. Naturalmente karni di kabritunan hòrta no ta di kùr i p'esei por forma un peliger ora hende ta komé.

Karni ku ta di kùr tin stèmpel di Servisio Veterinario riba dje. E stèmpel aki ta un tiki mas grandi ku un moneda di sinku florin i tin sifra i nòmber di Servisio Veterinario den dje ku enk blou. Ladronnan sa usa un dòpi di bòter ku enk blou pa marka e karni ku nan ta bende, pa asina duna e impreshon ku e karni ta di kùr.

Pa e motibu aki Gezaghèber ta pidi tur hende pa paga bon tinu ora ta kumpra karni di kabritu. Gezaghèber tambe ta hasi un yamada na hendenan ku ta nota bendementu di karni 'riba kaya' òf den snek òf minimarket, ku ta duna e sospecho di ta trata di algu ilegal, pa notifiká polis di esaki.

Asina tur hende por duna nan sosten den kòntròl di no solamente mantenshon di salubridat, pero tambe den mantenshon di órden públiko, asina e mandatario a bisa.

Restunan mortal di piloto di Divi Air manda su pais

WILLEMSTAD – A pone e restunan mortal di e piloto Robert Mansell riba un buelo di KLM ayera tardi pa via di Ulanda, hib'é su último lugá di sosiegu na Inglatera. E kaha di morto tabata tapá ku un bandera di Inglatera.

E waha di morto a sali bou di eskorte di polis for di El Tributo Otrobanda i a sigui e ruta Mundo Nobo, Marchena, Rooseveltweg pa aeropuerto. Despues tabatin un seremonia na Hato pa invitadonan pa tuma despedida di Robert Mansell.

Minister di Transporte, Maurice Adriaens a pidi un i tur si na ta wak e eskolta ku e waha di morto pasa pa para ketu i mustra rèspèt pa e piloto ku a reskatá nuebe bida i a pèrdè su mes bida den e avion di Divi Divi Air. Despues hopi trabou porfin na a saka e avion kaminda e tabata den ainda I awor porfin piloto Mansell por wòrdu reuní ku su famia na Inglatera pa nan tambe por tuma despedida di dje, asina e minister a bisa.

Kant'i kaminda no tabatin hopi hende, hustamente pasobra e anunsio a sali demasiado lat. Na e seremonia na aeropuerto a stroba periodistanan pa kubri e aktividat pero tòg nan a logra di yega serka di otro forma.

E investigashon tékniko den e kaso aki ta sigui. Minister Adriaens a bisa ku por dura algun luna, kisas un aña promé ku tin konklushon den e kaso aki.